MUSEU D'HISTÒRIA DE BARCELONA

En aquest llibre estan asentades algunes Jornades y notas de cosas que an permi pasades y tanbe del temps que io hera diputat real de Catelunya y tanbe parla de Jornades que alguns parens y estranys son nats y morts y tanbe de alguns casamens ques son fets de persones parentes y estranyes y tanbe parle de altres coses molt difarens per auis

—— // —— // —— // —— // —— // ——

nota q no sa de fer marauella q tropien escrites en lo prinsipi del pnt llibre algunes cosas q seran mes fieseas q no seran ~~apres~~ algunes quen troberan per auant en dit llibre per que no ses portat y qualment basta dirlos y ferlos serts que cada cosa que esta assi asentada ses seguida en lo matex dija y ansi q ab dita nota esta continuada y en axo cea de tenir comta y no tenir comta q en lo prinsipi del llibre estiga asentada alguna cosa que aura manco y tanbe mes temps ques sera seguida q no fara algunaltra q esta asentada molt mes apres ys sera seguida molt temps abans per auis

—— // —— // —— // —— // ——

y dit llibre estara escrit tot de ma mya Jeronim caconomina ab la fauor de n. s. &

tanbe [illegible] de altres

Nota que Hieronim Saconomina quia fetes les me-
morias del pnt llibre germa de mi mcyl Sacono-
mina es estat nostre señor servit de aportar
lo sen desta vida buy diumenge a 6 de agost 160
dia dela tran figuraro del señor apres de aver re-
buts tots los sagrament de sta mara iglesia regin
lo ufis de balle de Gerona esent ho estat ja altra
volta y ja abans fou diputat de catalunya en lo
trienni que comensa lo any ~~1587~~ 1587 en lo qual se
regi tanbe y ab tant aplauso dela terra q los con-
salles y ciutadans de barcelona sens demanar ho ell
lo feren ciutada honrrat de aquella ciutat lo primer
de maix 1590.

Nota que en acabar lo trienni dit geronim Saconomina
fou estret en oidor real dest principat lo dia de sta
magdalena del any 1590 pere Saconomina ciuta-
da honrrat de Gerona pare de dits Hieronim
y mcyl lo qual fou nostre señor servit de apor-
tarlo sen desta vida diumenge a 14 de mars 1603
nostre sor los tinga a tots en sa gloria per sa
infinita bondat y misericordia

nota [illegible] nina nasqui a 15 de desembra

Jhs Ma en girona

Jhs nota com n. s. fou seruit aportarcen vuj dimeras denit q comtam a 12 de noembra 1576. la sa ali sabet alba uiuda tja mja feu tots ordens de crastia y segons era ça vida y fi tenim per sert es en lo sel fou molt planta de totom per ser una santa y onrradisima sa Jau al nostro vos en la isglesia del marcadal n. s. la tinga en la gloria y a tots quant de aquest mon axirem

mort de minjona

Nota com a 11 de agost 1578 fou n. s. seruit portarcen enparedis sisilia filla del señor miquel ça conamina mon jerma fou la primera criatura q deu li auia donada la qual era de adat de un anj y mitx

mort de minjo

Nota com a 17 de agost 1578 n. s. cen aporta en la sua gloria jau fill de la sa real ma jermana era de adat de un anj y set mesos

mort de ome

Nota com a 7 de agost 1580 fou seruit n. s. aportarcen en laltro mon a lanima de mo narsis farran mercader mori ab tot son bon entaniment Jau en st felix dels capellans era parent meu y tenia prop de 70 anys n. s. lage a collit en la gloria dexa narsis y ple fills seus

mort de ome

Nota com a 15 de agost 1580 fou seruit n. s. portarcen lanima de mo rafel farrer siuteda casat ab matja y cosina jermana Jau en stt feliu dels capellans y mori jurat segon deuli perdo sos pacats dexa rafel miquel y dezm aus fills

mort de dona

Nota com a 8 de desembra 158 dija dela consepcio de 1580 fou n. s. seruit portarcen en la sua gloria la bonanima de maria real ma jermana mori de part y lo minjo tanbe mori fou molt planta per ma rexaro ella y demj en astrem Jau en la isglesia del marcadal dexa a miquel y batista y ysabel tots fills seus deu la tinga en lo sel

mort de
ome

nota com a 8 de settembra 1581 fou seruit
aportarcen m.t Jeronim roca marit dema tya
Jermana mori ab tots ordens de crastia y sens fills
dexa prou be a samuller en cara q ella marexia m
mes n. s. li perdo sos pacats

mort de
ome

nota com a 20 de maig 1582 sen aporta n. s.
lanima del nostro bon deuta y amic de totom de m.
llatzer amat mercader lo qual aportaue lo libre
maior dela taula dela siutat fou tots ordens de cras
tia dexa dos fillas y tres fills n. s. lo tinga en la
gloria

mort de
ome

nota com a 28 de noembra 1582 fou seruit n. s.
aportarcen en lo sel a mon cunjat m.o banet pasqual
no feu testament ny dexa fills y feu tots ordens de
crastia jau alas clastas de s.tt feliu dels capallans
n. s. lage acollit en la sua gloria

mort de
ome

nota com a 13 de maix 1583 fou seruit n. s.
aportarcen a jau.e verges siuteda un poc deuta
meu no adexats fills mori a sent jurat en cap n. s
lage trobat en astament de grasya

mort de
ona

nota com a 12 de sett.a 1583 sen aporta n. s. la
nima de dona ysabel camps algun tant parenta
nostra mori en barcelona y de adat de 70 anys y
may era estada casada era dona de grans abilitats
de saber brodar y fer cosas de sas mans senpre per
seruey del rey lo qual la bya feta nobla y li auia
donadades 300 lb de renda sobra mallorca y se
bya molt de musica y de curar dela vista jau
en s.tt agusti deuant dela capella de n.o s.a de
piatat alas clastes deu la tinga en lo sel

3

[illegible] nina nasqui a 15 de desembra
[illegible] 1556 fou me posat nom Hiero
[illegible] mes padrins lo S.r Hieronim de
[illegible] S.a Hieronima bas[illegible] mia [illegible] fou de
[illegible] bateyaronme a las fons [illegible] n. s.
[illegible] de y bon Crastya in do [illegible] an[illegible] vida
[illegible] son seruey —

nota com a 20 de ostubre 1572 fou seruit n. s. de desliurar
a ma germana la S.a maria real de un fill foren los padrins
lo S.r m.t Jer.m roca y la S.a rafela belloc matya posarenli
nom miguel Jer.m gerau fou bateyat al marcadal n. s.
lo fasa ome de be [illegible] de molta ventura

[illegible]ament

n. adita S.a real dona n. s. a 15 de desembra 1576 un
altro fill lo qual pari en font clara foren los padrins la S.a tyal
ba que y era anada per gouernarla y lo S.r migl mon germa
posarenli nom Joan batista n. s. lo fasa bon Crastia —

fill

nota com n. s. fou seruit de donar a ma cunyada muller
del señor migl una filla a 7 oras de nit de lany 1577
foren los padrins lo S.r ramon xanmar y la S.a Jeronima
roca posarenlinom Sisilia deu la fasa gran santa

filla

nota com a 18 de jener 1578 dona n. s. una filla a la
S.a ysabel puig cosina germana mya foren los padrins un
pobre y una pobra posarenlinom Jeronima deu la fasa
dona de be bateyaranla al marcadal

filla

nota com n. s. dona un fill a ma germana S.a real a 13 de
mars 1578 foren los padrins lo S.r Jer.m de belloc y la S.a mon
serada coromines posarenlinom pau monserat fou ba
teyat en lo marcadal deu lo fasa bo pason S.t seruey

fill

nota com a 12 de ostubre 1578 dona n. s. un [illegible] amatis
la S.a estafania alemany foren los padrins don[illegible]
y la S.a Jeronima foxana posarenli nom [illegible]

fill

filla

nota com a 1 de juny [illegible]
narsisa bas y farrera foren [illegible]
y la s.ª maria rexit posarenli nom
en s.t feliu deu la fasa gran santa

filla

[illegible] com a 7 de juliol 1579 n. 5 [illegible]
[illegible] s.ª real foren los padrins lo s.r [illegible]
[illegible] cunyada la s.ª coromines posarenli n[illegible]
batejada en la marcadal n. 5 la fasa gran san[illegible]

fill

nota com a 29 de sett.ª 1579 n. 5 dona ama cunyada
del s.r miqel mon jerma un fill foren los padrins don
de cardona y la s.ª dona sisilia xanmar posarenlinom
miqel jer.m garau n. 5 lo en[illegible]min entot be

filla

nota com a 12 de jener 1580 a donat n. 5 una filla a
s.ª ysabel puig ma cosina foren los padrins lo canonge oli
ueras y la s.ª roca posarenli nom posarenli nom rafela je
ronima deu fou batejada en lo marcadal deu la fasa dona
de be

filla

nota com a 2 de desembra 1580 dona n. 5 una filla
ala s.ª estafenya alemany matija y cosina germana fo
ren los padrins lo s.r cruylles lo vell y una monja es cola
na de s.t deniel posarenlinom maria — n. 5 la fasa bona

fill

nota com en lo mes de agost 1581 pari la s.ª bas farrera un
fill y fou padri lo sacrista abinyo y la s.ª monserada coromines
ma cosina germana posarenlinom franch fou batejat en s.t
feliu deu la fasa venturoe

fill

nota com a lo primer de juny 1582 n. 5 dona un fill
ala s.ª coromines ma cunyada foren padrins lo canonge
costa [illegible] ma germana aucresia pasqual posarenlinom
[illegible] garau narsis banet fou batejat en lo marcadal
[illegible] la fasa bo y venturos p.o son s.t seruey

nota com a 7 [illegible] fou n. s. seruit de donar
vn fill a Natya muller del S.r Jau.e caconomina foren los
padrins m.o Jau.e verges [illegible] y la S.a Jeronima [illegible]
sella posaren li nom Latzer frant.e Jau.e [illegible]
rau n. s. li do molta uida y bentura [illegible] bon [illegible]

nota com a 3 de noembra 1559. fou seruit n. s. donar
[illegible] filla amamara foren los padrins lo S.r frant.e aguila
la S.a donyana sarriera posarenli nom Lucresya
n. s. la fasa gran santa —

nota com a 20 de maig 1554. fou seruit n. s. de des
liurar ala dita mamare de vn fill foren padrins lo
S.r Latzer sarda canonge dela seu y la S.a rafela bas po
fill sarenli nom Jau.e Latzer ya quest y los dos demunt dits
he trets del libre del marcadal n. s. lo fasa bon canonge
dela seu [illegible] y li do lo [illegible] conue

nota com a 29 de abril 1583. dona n. s. una filla a m.o
Joan bas la qual nasque ala sua torra de teala foren
padrins lo S.r migl de raset manor y la S.a raset de S.t
filla Joan sasbadesas Jermana dela partera posarenli nom uio
lant rafela marquesa deu la fasa bona crastiana —
[illegible] lo dia deninou de 1585. n. s. dona altra filla ala dita
S.a bas foren padrins lo prior ballero de banyolas y la S.a Jero
filla nima roca fouli posat nom Jeronima estasia fou
bateyada alos fons del marcadal deu li do [illegible] mester

nota com a 15 de Juny 1586. fou seruit n. s. de donar vn
fill ala señora caconomina muller de m.e caconomina monco
foren padrins Jau.e caconomina y la S.a ba hurta pares
fill del pares dela dit minyo posarenli nom rafel Jau.e Latzer
fou bateyat ala seu n. s. lo fase oma debe —

nota com n. s. dona a 29 d[illegible] 1583. un fill
fill S.ª aleman matija foren padrins don anric de Cardona g[illegible]
e arnador de Catelunya y la S.ª dona sisilia xanmar pos[illegible]
[illegible] nom anric. ser.m banet. n. s. lo fose molt uirtuos

nota com en fabrer de 1584. dona n. s. un fill a ma co
sina germana la S.ª bas farrera foren padrins [illegible]
fill batista puig de corsa y la S.ª mariatna filla [illegible]
baurt posaren li nom franch. joan batista deu lo fo[illegible]

nota com a 26 de mars 1589 n. s. dona ala mu[illegible]
m.º joan bas oncla y cosi meu un fill foren padri[illegible]
fill joan rafel de billoc mon cosi y la S.ª posaren[illegible]
nom joan rafel deu lo fosa oma debe

nota com a 23 de jener 1591. dija de S.tt alfonso dona n. s.
un fill ala muller del S.r migl çaconomina mon serma
fill la S.ª tija coromines yjo foren padrins posaren li nom
alfonso narsis geronim garau deu lo fosa y molt uerturas

nota com a 14 de maig 1591 dona n. s. una filla ala
muller del S.r joan bas mon cosi la qual pari en barchna
† q estan alli desiento per un ofisi q io com era diputat
real de Catelunya li doni ala diputasio q val 1635 lani
foren padrins mon pare q esta tanbe en barchna per ser
filla oidor de dit jeneral y la S.ª dona esperansa albert
posaren li nom albinya rafela vitoria fou bateja
da a S.tta maria delamar n. s. la fosa santa

...ment nota com en juny de 1580. casa [illegible] fixas filla [illegible] ma mija ab m.º guardiola barber lo qual lia [illegible] 400 sol de adot. n. s. lo stinga a conpanyats —

nota com lo uespra de ninou de 1581. se feren [illegible] de lucresia ma jermana ab m.º banet pasqual [illegible] tingue de adot 500 sol y lo diumenja abans de n. s.ª candelera se lan aporta en ca casa a quej molta festa m.º jau.e viues notarj pangue los capitols n. s. los do dela sua benejta grasia y ls tinga a conpanyats molts anys ab molt contento al seruej de deu —

cassament

nota com en mars 1582. casa m.º Joan bas mon en clay cosi en penpinja ab una filla de un caualler ques diu vi la noua la qual li aporta 1000 sol de adot [illegible] fou cassada abans ab m.º estrabau de girona [illegible] feu de dot y dones de dafora siutat en demes de rosello nom agra den [illegible] muller [illegible] deutes njamies meus no [illegible] la dalt dita s.ª bas no ualega molt. n. s. lo stinga de sama portarla ala torra de teala y al cap de 15 dies llogaren casa en siutat —

cassam t

nota com lo dimecras sant de lany 1583 se feren dos cassaments so es. m.º migl vedruna mercader ab la s.ª mon serada ma cosina jermana filla del s.r jau.e caconomina y p.e caconomina fi jerma de dita monserada casa ab la s.ª maria filla de m.º jau.e uiues notari nabeda de dit vedruna ferance los esposalles de tots juns ala capilla de s.tt jenis a 9 oras de nit tingue cada huna dellas mil ducats de adot y lo dit m.º viues pangue los capitols. n. s. los do a tots lo [illegible] conue — y lo diumenja a pres de corpus de 1583 lo dit caconomina sen aporta la muller en ca casa

dos cassamens

nota com lo primer diumenja de maix 1585. vingue a posar assi en casa lo metja garrell de s.tt feliu de quixols casat [illegible] era ab una cosina jermana de mon pare lo qual ab ca muller y molt altra gent aportaren llur filla alena a casa m.º roix de roses [illegible] la auien casada ab dit roix tingue la dita 500 sol de adot [illegible] son pare li dona n. s. los do molt [illegible]

cassament

nota com la vigilia de S. Joan de 1585 ce feren las cartes de
mr llatzer caconomina mon cosi ferma ab la Sa mariat
na filla de mo narsis bahurt siuteda filla de cosina fermana
mija y de dit mr llatzer y mon ferma ~~la~~ Jaume canonge
cassament de girona al cansa la dispensa ab la fauor de son amo lo
cardenal de cat q estaua en roma ali aportat de adot
1800 ll. y mo andreu vilaplana notari prangue los capitols
n. 5 los do de la sua benejta grasia

nota com a 28 de maig 1586 ce esposa caterina filla de
mo miqt moler mercader filla de cosina fermana mija ab
cassament rafel sitjar donsell ali aportat de adot 1000 ll fou
lo notari andreu vilaplana n. 5 lo stingo a con
panjats molts anys ab mols dines q perara el nete poes
sino q tot ce ramata en ser el caualler &

nota com lo dia de S.tt Pe y S.tt feliu ~~ce~~ de 1586 ce
posa aueresia pasquala ma fermana ab mo Jaume
llado mercader ome molt onrrat y ric portali 500 ll
en dot y el lin feu altres 500 ll de ascrer fou lo no
cassament tari andreu vilaplana y a 22 de settre de dit any mon
pare giro q la taula desta siutat a dit llado los 500 ll
n. 5 los do la sua grasia y nosnedo molt contento
com confram

nota com a de agost 1586 esposaren o feren cartes
de astesia bahurta filla de cosina fermana mija ab mo
franch guell donsell en basalu ali aportat en dot 1800 ll
cassament prangue los capitols andreu vilaplana notari deu los
tingo de cama vbulla ~~sija~~ deu sija asertat q casar
fora siutat coran grans arics

nota com en abril de 1587 en cartaren a caterina fexas
cassament parenta mija ab mo farrando comas apotecari ali apor
tades 200 ll de adot deu los tinga de fama

nota com a 18 de abril 1587 ce esposa rafel ferrer casi
fermamen ~~ab m~~ siutedà ab mariangela filla de m.
vidal es criua dela cort del bisba diuenli aporta
mil liures endot noce si los rabe fou casament
casament que no agrada aningun parent del dit y ell ce casa sens
demanarne aningun deuta que com o seberen ia fou
casat deu los do la sua benejta grasia

nota com a 12 de abril 1588 ce feren los cartes
de mo cosina germana la s.ª clara caconomina
cassament ab m.º andreu vila plana notari portali de
adot 1000 ll y ell lin feu 500 ll descree n. s. los
tingo aconpanyats pol seu s.tt seruey

nota com a 24 de desenbra 1577 Asent jurat en cap guillem
sunyer rafel viuet siutedans lo coxo vedruna mercader
ansiculatio y gramallas y salari nou y tal qual droguer posaren lo señor migl mon ferma
ala bossa de jurat y fou lo primer any que los jurats
traqueran gramalles de damas y gorra de risa que may
los jurats de girona ne auien portades y tanbe delas
oras en ça tenen 150 ll de salari cada hu dells que tot
sya per ames seruey de ~~[illegible]~~ n. s.

nota com a 4 de octubre 1578 la nau fogasot parti dela playa
caragament de nau de barna caregada de draps per a palerm en quey auia 1200 ba
les n. s. la port a saluament

nota com a 17 de mars 1577 vene joan bas mon on ciay casi y
les oras era canonge y tasorer dela seu la casa que tenia en
venda de cassa lo carrer dels siutedans a m.º rafel ferrer son cunyat per
preu de 2500 ll en cara que dejan neualia mes

nota com diuen que es cosa molt serta que asent una persona
andaui nalla malalta y uoldran saber si morra de aquella maleltia
o si uiura es los aseber que per aconexaro tenen de pendra
un ausell que diu calandria y posarlan deuant lo malalt y si
dit ausell gira la cara al malat morra de aquella y si no
la y gira no morra io men rafer ala veritat

obres — nota com en lany 1577 ce comensa a fer en barchna lo baluart de llauant so es vogir tot lo baluart vell que ya jera n. s. ol den ben per seuarar

obres — nota com en lany 1578 a sent conseller en cap dela siutat de barchna lo sr. migl doms siuteda lleuaren tota la terra que estaua del portol de mar al baluart de lleuant y feran y plantaren moltes renglas de albras n. s. los dex per seuarar que sera molt gentil pasetx y en balliment per dita siutat

fiet — nota com a 18 de abril 1578 foren tan grans los fiets que mata tota la fruyta y raims de per assi y de enpurda n. s. nes ya seruit

anlo posat ab mestra — nota com a 18 de mars 1579 ana estar rafel monserma ab mo. joan marsal rector de moncal en la dita rectoria per que li amostras de ofisi y de virtut y lo que te de pagar per la despesa nosena en cara parlat per la bona amistat que yes entre tots

ronpiment — nota com a xj de juny 1579 ce abate en barchna pe. y miquel de rouirola banques ab sent coranta milia es cuts quiny 3000 sol de dona jeronima de suniga muller del comanador maior y 4000 dels inquisidos n. s. quart a tot crastia de tals desgrasies

blat — nota com en lany 1579 fou lanyada del camp gran dela torra de palau y colliranseny 250 migeras n. s. laument

fideobra — nota com a 14 de noembra 1579 acabaren a tot punt la volta noua ol cau dela seu y posaren la derrera pedra tocaren totes las canpones de dita seu y tiraren algunes pesas de artillaria que tot sya per al seruey y gloria de n. s.

diluuij — nota com a 25 de settembra 1579 vinque vna aiguada que totom deja era pujada sis palms mes alt que la de st. lluc que fa vint y tans anys que fou la qual es pujada assi en casa del sr. pare sinc es calons dela escala y per lo carrer de figarolas anaua vn riu que ell sol era per espantar y al vespra que fou la maior aygua craxia cada quart vn palm y al punt delas nou oras de nit comensa de aminuar y de colp baxa dos palms volandir que en aquell punt en darroca las baranes del pont maior per que la aigua passaua sobre de dit pont cosa que espanta portasen moltes ortas y fiu grans danys n. s. nos quart de tals desgrasies

nota com lo sendema de S.tt Jau.e a 25 de Junij 1579
ce feu assi en girona en la plasa de las cols una bollisia ~~en~~ de
fills de siutat q fou la presa de un castell q auien fet de front
de la plasa de las cols entra lo portal y las carnisaries lo qual castell
era de turcs en q eran pasats de saxanta y m.o garau vardera
mercader era lo gran turc estaua alt ab la palea de ponti
fical vestit ab una roba de domas q vert gornida dor y lo
gran baxa era un tal m.o texidor lo qual anaua vestit de
sati lleonat
lo capita dels crastians fou m.o pere farran mercader lo
qual anaua vestit tot blanc ab una calsa de talilla de
plata ab una quera de cordoua ab pasamans de plata y
bollisya fullateria lo seu alferis fou m.o ~~solis mercader~~ Jofre
argenter y molt amal grat de mols lo qual aportaua una
calsa de vallut negra ab en forros de brocat lo sargento
fou m.o solis mercader lo qual anaua vestit tot de
sati negra los soldats eran 300 tots molt ben vestits y la
maior part dells vestits de seda m.o pere caconomina
mon cosi ferma forem tanbe dels soldats crastians anauen
a la filera deuant guardia vestits tots dos de domas
carmasi y lo dit mon cosi anaua de manegas mitjas y plomas
groc y jo blanc y en ninguns ci cequi ningun dessastre
bendito a dios fou molt bonica vista y auia y tanbe
en dita plasa algunes pesas de artilleria los señors sunyer
i puig trasaren y guiaren com ce auia de fer dita festa
com omens pratics q eran q lo q eran estats soldats &

nota com vuj dia de S.tt gregori q contam a xij de mars 1580
a vem vel negrada ma germana sor orosya monja
vel negra de S.tta Clara y a costat la festa en al señor pare 31 s 17 d 11
deu la fasa gran santa

nota com vuj dia de S.tt gregori q contam a 11 de mars de 1580 i a vem
vel negrada a ma germana sor orosya monja de S.tta Clara y
vel negra a despes lo S.r pare a quex dija q donar a donar a tot lo
monestir y altres coses 31 s 17 d 11 n. 5 la fasa gran santa

nota com vuj diuendres ales 8 oras demati que contam a 20 de maue
1580. se en barca en barcelona m. Jaume monferma a per aro
ma ablo cardenal deça que es estaua asentat per patge de can
en barca tio. bra ab dit cardenal y tanbe ce en barca lo duc de brun
juic ab 21 galera. n. s. los do bon pasatge y do bona ven
tura de renda de yglesia a dit monferma

nota com en las festas de pasqua de 1580. se feu una visu
ra ala nostra torra de palau per lo plet que aportaua lo señor
pare ablo cabiscol gali de la seu de girona Jesti queranj sis
dies era lo jutge mr sescases y lo nostro aduocat mr ~~[illegible]~~
visura franch hubac y mr vidal ~~a~~ era de dit cabiscol costa en al
sr pare 50 sol y altrestantes alaltra part. n. s. nos y do bon
dret ~~y aba~~ en dit plet y ablo contento que desijam

nota com a 12 de junj 1580 / ~~[illegible]~~ pasa per girona un
cardenal que venia de roma que lo papa lenbiaua en
cort per remediar lo de portugal que les oras lo rej felip y so
entrada de cardenal lia entrar per quel tinguesen per rej y en portugal
nol volien acceptar per tal y dit cardenal anaua per
atrastare ablos de portugal y assj en girona isqueran
a resabirlo los jurats que eran rafel canmanj rafel ferrer
siutedans y Joan moner mercader y tal gelabert calsater
tanbe li isqueran a resabirlo los monestis era llegat del
papa ~~af~~ donaua moltes perdonanses

nota com a 24 de junj 1580 / dona ysabel camps y lardiaca camps
se mudaren ala casa del carrer del espital y veneran la
muda ment que estauen en lo carer ample deuant de don luis y cart
a franch granollacs per preu de sinc o sis milia lliures
eran los dits camps nostros pexens

nota com en lo mes de agost fou assj en girona uns
gadarns que noj auia xic nj gran que non pasas tenienj
cadarns alguna poca de febra morienj algunes persones y mes
delas que estauen entacades foren dits cataros per tota la
crestiandat segons que despres se sabe dejanli [illegible]
[illegible] n. s. nos [illegible] [illegible] [illegible]

venda de casa

nota com en ostubre de 1580 / m.º pere farran mercader mon parent vene la sua casa delas voltes ab totes las de mes botiques que estan ab dita casa a tonj mangi mercader per preu de 3200 ll n. s. sia servit de tot

maleltia de rej

nota com a 6 de ostubre vingue noua en barna com lo nostro rej felip estaua mal en portugal a una siu tat ques diu badajos y axi a 7 de dit perti una profaso dela seu de dita siutat per anar a mon serat y anauenj 180 palegrins tots vestits de blanc y cada hu ab sa atxa blanca y fins al portal de s.tt antonj ana tot lo clero dela seu ab lo virrej que era lo ~~duc de~~ comta de ytona y lo bisbe de barna tal lloris fou molt bona vista. n. s. li vulla tornar la selut com tenim mester

diluuj

nota com lo dija de tots sans de 1580. lo riu de ter vin que molt gros y sen aporta moltes ortes n. s. nos vulla guardar de dit riu y de tot mal

alestio de abadesa

nota com a 7 de desembra ~~15~~ dia dela consepsio 1580 feren abadesa del monestir de s.tt feliu de cadins la monja sunjera la que abans era ia priora y feren priora esta fenia de belloc monja de dit monestir y lo matex dija ~~en~~ velnegraren las s.as paula sunjera mirona sensalonia y fernes deu les fasa bonas rellagiosas

miratlia

nota com dilluns que contauema a 9 de gener 1581 lo llamp fari en la agulla del canpanar de s.tt feliu y en darroca la mitat de dita agulla que podien ser 5 / o / 6 / canes lo que cai que y fou n. s. servit que no moriren sino tres persones y en deroca moltes cases y a quej algunes pedras que sal taren fins a s.tta llusia y ala plasa de s.tt p.e y caigue ren moltes pedras sobre la volta de dita isglesia y non valque manco y trobaren lo beneit s.tt nersis ab los brasos estesos tespersert que dit s.tt o / soplica a n. s. dita isglesia no pienques mal fou gran mis

+

nota com a 18 de maig 1581 se dona sentensia en quantia
a monpare del plet q aportaua ablo cabiscol gali fou condemnat
dit monpare a pagar a dit cabiscol 500 ll lo jutge fou mx ses
sentensia cases mx balle fou lo conralador mx vidal aduocat de dit
cabiscol y mx hubac p nostra part y tal fort fou notari de
la causa deu nosne fasa bona esmena — lo dit cabis
col preten q en dita torra y esta agragat vn mas rillot y
q p a quex li toca fora es capi —

nota com lo dia de ninou de 1592 a sent jurats desta siutat
tal papi siuteda y tonj mangi mercader y tonj domenac apote
cari y joan texidor donaren tota la despulla a n.o miquel
en sicula caconomina mon jerma q vagaua p port de dit jerma
sio — papi q les oras era mort n. s. ~~[illegible]~~ la sya p abe

~~nota com lo diumenja apres de corpus de lanj~~
nota com diumenja de mati q contauem a 3 de juliol 1583 —
comensaren a fer anar laigua al rec del moli dela siutat
y tot primer digueran ala capella de n.o s.a del pilar vn
bell ofisj los canonges dela seu y dit ofisj digue lo canon
ge bernat oliua y dit oliua banaij laigua com ari
baua en dit moli dient moltes orasions eran los jurats
posetio de aigua y tota girona los quals eran joan bas ferrer monparent
rafel sarda y migl vardalet q lo jau.e verges q era
lo cap ia era mort ~~n. s.~~ y apres q fou fet tota la
serimonia anaren a s.te llatzer y alli los jurats do
naren vn bon esmorsar a molta gent n. s. nos fasa
grasia q reisca be p la siutat com cente confiansa
y sia tot al seruej de deu

nota com al derer de ostubre de 1583 donaren labit en lo mo
nestir de banjolas a mon jerma fra Rafel estigue en
casa lo monjo guardiola p q ell lo anomena pagar lo
vestiment dabit s.r pare 20 ll de entrada y feuli dos vestits fue se ab con
tenti de totom n. s. lo fasa bon rellagios — a conpenjarem
lanj mx caconomina p.e caconomina y lo s.r mucalot i jo

nota com lo dia deninou de 1584 isque jurat jer.m de
belloc y suteda marit de matja ab pere garbi y bernat bahurt
mijans y p.lo bras manor tal torrent y entre dits mijans y a
que gran castio sobre del presair de manera que vinqueren
a tiaure tres alets dela bosa dels mercades p.a que os declara
sen que foren Joan pol llatzer xanxo y antonj mangi y
declararen que lo dit garbi auia de presair a dit bahurt
lo que paraque fejan in justisia a dit bahurt p.que dit
bahurt a molt que los seus eran ia mercades matriculats
en dita casa lo que no a de dit garbi creuce que los y fui
moure ser dit bahurt ome simple y un poc baix
deuant y ser lo dit garbi ome molt discret p.a tractar
negosis y p.tot y ab tot dit bahurt no volgue
maj anar ab a just que dit garbi y fos n. s. los do
bon regiment

puns de pasear

nota com en lany 1584 esent diputat militar un tal
remon marles senor de sant guim dela rabasa y un tal
jorda de p.pinja en sicularen en la diputatio a diputat
real al s.r migl ca conomina mon serma p.mort
de m.r nato p.medi del s.r don jaime de cardona y se
guriolas y al matex trieny fou en siculat Joan bas
mon oncla a oidor p.mort de m.o migl martj abric
n. s. los done bona ventura

en siculasions

nota com lo primer de desenbra 1584 feran siuteda a m.o jaume
ca conomina mon oncla a sent jurat jer.m de belloc marit de
matja y p.e garbi y bernat bahurt mercades y tal torrent
peraire y p.que conagueran queu marexia li donaren
los veus y axi pasa ab molt compliment sija p.al seruey
de deu

matriculatio

nota com a 20 de fabrer 1585 lo señor duc de sauoya vingue
y desanbarca en barc.na y feranli gran resabiment de artillaria
y molta cosa y apres y a que tres dies balles y feranj anar tots los
jutglas desta terra y los de p.pinja y feuceli molta festa y axi os es
crigue lo rey ala siutat de barc.na que li fesen lo que faren p.ell sino
es resabirlo ab talem y portaua moltisima gent y vestits tots de
or y seda y 3 dies abans de carnestoltes partj ala posta p.anarce a casa
en ça ragosa ab lo fillo ~~del rey~~ mesxica del rey falip n. s.

entrada de duc

+

vestiment de monja

nota com a 21 de mars an uestida en lo monestir de S.t deniel ~~ar~~ p amonia amaria filla de la S.a alemany tija y cosina germana mija deu la fasa bona rellagiosa la qual note mes de sis anys quant lian vestit labit

mort de papa

nota com a deu de abril 1585 fou seruit n. s. aportarcen en saltromon lo nostro bon papa gregori tietse noli dura lo mal mes de un dja fou papa tietsa anys n. s. lo tinga en lo sel com cete p sert quej es p q era un sant ome

Felipe II

entrada de rej y de infante

nota com en dimars q contauem a 7 de maig 1585 entra lo señor rej falip en la siutat de barchna ab lo prinsep y lo duc de sauoja son sendra y las dos ynfantas donya ysabel y donya catarina doymiren ~~a que~~ la nit abans a un lloc prop de barchna ques dit S.t feliu y de allj vingue ab molta presa q non agueran senti ment fins fou dins la siutat y asso diuen feu aposta p lleuar prasedensias y castions p q lo duc ny los grandes noi tenien lloc lo rej anaua dins de un cotxo ala popa vestit tot de negra y ala madreta li anaua la filla maior vestida de raxa verda gor nida de or y ala falda aportaua lo prinsep son serma y al altro cap de cotxo anaua lo duc y al costat dret anaua la mu ller la ynfanta dona catarina y dita infanta i prinsep anauen vestits tanbe de raxa verda y lo duc de vallut morat feran en dita siutat y en la casa del jeneral molta festa y lluminarias y grans balls

nota lles com a 13 de juny de dit any ce en barca lo duc de sauoja ab ca muller ab 44 galeras y lo rej sen ana de barchna a 14 de de dit a S.t culgat y de quj ana ~~an~~ zen amonso p atenir corts n. s. li domolta vida y a tots y de ce ben negosiar als sindics de las huniuersitats y arafel viuet y andreu vila plana q anaren p la siutat de girona

despulla de benifisis

nota com a 20 de juny 1585 despullj a mon serma lo ca nonge q les oras era en roma de un benifisi q es en la iglesia de font claro q noual mes de 6 s en fauor del R.t m.o Joan mar sal gran amic nostro y a 25 de dit lo despullj tanbe de uoluntat sua de altra benifisi q es en la iglesia de S.t saluador de brea q val ... en fauor de m.o antoni pages pasotot ab uoluntat de dit mon serma ... li demauen

profesija

nota Com lo dija de nº 5ª de sett de 1585. frangue fue profesija monferma lo Camarer de s.tt fe de vocles en lo monestir de banjolas faber pres labit en dit monestir n-s. lo faja bon rellagios fal seu s.tt servej

en siscla tio

nota Com en lo Junj o Julio de 1585. en Siscalcen en la depre tatio a oidor real a monpare fmort de m Joan Cayes essent deputat don Joan de queralt fou fmedj de don Jaime de j saguriolas n-s. li do ventura en axi sia de ser fbe

posehio

nota Com a en dicmenge @ Comtam a 9. de octubre 1585. monferma lo Camarer frangue posehio de dita Camararia en dit monestir de s.tt fe de vocles ali donada la posehio fra Matzer vicej de dit monestir j aquella atocada mº. salco notarj de Castello anej dit Camarer dcej en fora a Contanjat de molts parenej j amics n-s. li faja gracia nesfaiga gosar molts anjs fal seu s.tt servej

posehio

nota Com a 4 de nocmbra 1585. lo s.r meqt monferma frangue posehio en la seu de Vaiha del Canonicat @ monferma lo rca nonge obtinque en roma en dita seu j aquella li donasen al molt gran Complement Consta despenalsala bl fo q Com Consta dibot en foder de mº. masaguer notarj de dit capitol deu nosne dcbe gosar molt temps fal seu s.tt servej

sunsals mandcuats

nota Com a 23 de nocmbra 1585. fe j miquel caconomino monfare jferma man Cecuren so es 300 fl al prior a rupat desta seu j 100 fl als arcus del fº. Joan serra bo. de telas tots a sensal j los dits sens en Continent trobaren dits 400 fl al Camarer monferma fslo quej man dcuaren fell j gastos seran fets fsla Camarcria j ser vircn so es 280 fl a gaspar orsj j jau. Corrager botiguer de arcj j 60 fl abalha portada seguiren enals dits j 358 lo d @ lo qui fsanaula de dit camarer enals dits fe j miqt caconomino j 20 fl @ lo dit Camarer frangue de nº j 48 lo d a mº. sauarres notari @ en foder del qual se feren dits dos astes lo dija fmt @ fotes son dites 400 fl @ apar tanbe en la taula de la fmt siutat lo dija fmt. n-s. vulla @ lo Camarer prega qui jen prest los dits dos sensals jus anserucit fell fsiguant mora noson quej dcuits la casa del s.r pare los

aussio de pagar

Jurats

Nota com en lo ninou de 1586 foren jurats desta siutat rafel viuet miquel caconomina miquel bell sola mercader y tal gual manestral n. s. los dix ben regir y gouarnar pol seu S.tt seruey —

vinguda de roma

Nota com a 12 de gener 1586 a riba de roma monserma lo canonge ablo canonicat de barthna en conpenya del ardiaca S.tt just y de altres desenbarcaren en cop diure n. s. lay dix gosar molts anys pol seu S.tt seruey —

cobrança de astes

Nota com a 23 de febrer 1586 fermi apoca al canonge gorgoll delas escriptures tenia dela camareria del temps q son serma fou camarer de S.tt p.e derodes com apar en poder de miquel Joan sauarres notary de q.o adit dya —

posetio de canonicat

Nota com a 12 de agost 1586 Jau.e caconomina monserma prengue posetio del canonicat te assi en girona q li dona lo canonge bernat oliua abarato del q dit monserma tenya en la seu de barthna y dit oliua li dona 40 sd en beni fisis de renda y personat mes p reconpensa y lo dya de S.tta susana q era lo sindema comensarem amenyar del pa de canonge com consta de tot en poder de miquel Joan sauarres notary de q.o adit dya q sya tot pol seruey de deu

en siculasions y dispensa

Nota com en sett.a o en ostubre de 1586 esent jurats rafel viuet miquel caconomina miquel bell sola y Jau.e gual en sicularen ataules macos a p.e caconomina monpare y adit jurat monserma y a Jau.e caconomina mon oncla p tres llocs vagauen per mort de m.r miquel andreu y p m.r Joan cases y p Joan bas farrer y tenbe aquell matex dya lo consell general determina y dispensa q qual seuol tauler macor q isques en cara q no estigues dins los llimits dela siutat q son del portal del angel fins ala preso podia esser tauler llogant casa dins lo dit llimit lo q nos feya abans y an o determinat p q dins los llimits seran casi tots morts los q estauen en siculats en dita bossa o estauen en pedits

Nota com lo primer de desembre 1586 miqel caconomina
esent jurat anomena per asiuteda a mr frant ferrer
ensiculasio y miqel bell sola que tanbe era jurat anomina a jaume
de dos llado mercader a s. micolau y tots dos pasaren bastant ment

Nota com en lany 1586 se trobaren tres cosins jermans
tenint carec dela siutat soes los s.rs miqel caconomina
carecs en jurat mr llatzer caconomina jutge y joan bos balle
la siutat deu los dex ben regir per al seu s.tt servey

Nota com a 7 de febrer 1587 mon jerma miqel caconomina
y jaume llado mon cunyat anaren amer a consertarce
ablo monestir a serca del dret pretenia lo stocaua
concordia en la torra de palau apres de eser morta la monya ma
lla de s.tt deniel y consertarence en 80 sol y arej las
lus donaren com a par de tot en poder de sagi
mon sola notary de g.a y de dit monestir a dit dia y any

Nota com en diumenja de matj mentra se deja lo fisi ala seu
a 16 de febrer 1587 ce segui un gran escandol en dita seu
y es que estant es comunicat frant lluc ribes vuy sot balle
de girona entra en dita seu pretenent que nou era y
ventlo allj anaren los capellans per atraurel y ell nouolent
ne axir porfiaren molt y ala derraria lo traqueran aban
entradit pentas de dita seu y les misas y ofisi tot para fins fos fora
y pensasi seguir gran reuolta y escandol y tot vingue
per que dit sotballe lo vespre abans abia pres en lo pont
maior un criat del s.r jeronim cassador nebot del bisbe
ablo pedrenyall armat de roda y lo bisbe pretent que era
criat seu es comunica dit sot balle y lo gouarnador
vell que era assi y lo sot balle pretenien que no era criat sino
de dit cassador y no del bisbe y arej vuy ja entredit
y la contensio va abant deu o (vulla remediar tot

Nota com a

nota com en lo mes de gener de 1587. hun joue de 23 anys
fill de un pages ques deja mut de salt de la parroquia de salt
assi en lo bisbat de girona mata a son pare a dredas pagantli
a buna destral al cap y despres lo sotarra pro de la casa y vol
que n. s. q fou descubert y axil prenqueran y lo gouer
nador don pedro de cardona juntament ab parer de molts
dostos lo feran rosagar axorallar de gollar y escortarar
n. s. li age p donat a quest tan graue pacat y tots
los altres —

mort q fa lo fill al pare

nota com al prinsipi de febrer 1587. huns bandoles robaren a la
plana durgell prop de bell puig saxanta milia lliures q a
portauen ab carros y matxos caregats en barchna q dici era
dita moneda de los en comandes de S.tt Joan y deu milia
lliures de demija puiggener y tanbe ny abia dels grano
llacs y de altres p̄ticulas cosa q may ses oida dir de un
tan gran atraciment y robo y en presa n. s. los ne fasa
bona esmena de tal desgrasia

robo —

nota com a 22 de maig 1587. sotarraren assi en la seu
lo bon amic y crec algun tant perent lo señor migl bret
canonge de la seu mori en barchna p la maleltja de
una cama la qual li serraren y dit s.r canonge en son
testament adexada una casa q es canonical q esta en lo
carrer de S.tt llorens a monserma lo canonge com consta en
poder de m.o fexat notari de q.a a 15/0/20/ de abril prop
pasat n. s. li pac la merce y l age acollit en lo seu
S.tt regno y a 22 de dit maig dit monserma no presa
posetjo en poder de joan migl sauarres notari de q.a
n. s. nosne dre gosor p molts anys

mort y posetjo —

nota com a 5 de juny 1586. naua assi dins girona
y a 6 de juny de 1587. naua tanbe no dins girona sino en
los montanjes serca de girona

neue

Nota com a 4 de agost 1586. anj a lolonch y fonteta fosseto com
la frenquj del benifiçj fundat en dita yglesia al altar de sant
Joan lo qual lo canonge bernat oliua dona en la conpren
ga abdites coses a mon ferma lo canonge y rao dels pre
mets an fetes als canonicats de barchia y girona y lo com
fosseto — aprocurador de dit mon ferma frenquj dita fosseto com posta
en poder de mº Joan migl sauoret notarj de Cª aut
gia rey dit benifiçj 14/6/15/ migeray de Cª de seng
en la parroquja de bordils y no altra cosa fa sotscadorj
fets mises

Nota com a 28 de abril 1587- me ençiscaren en la
disputasio a disputat real Olagaua y mort de my
Miguel andreu siutada de girona eran disputats
don Joan de Canalt y lo qual me ençiscala y mes
enciscala del canonge bernat oliua sola faua dela Sª do
sio- na violant de Cardona muller del gouernador
mija de Catelunja .n.s me do ventura en axi si
a deser fa al seu s.t seruej

~~Nota com a 22 de julio1 dija de S.ta madalena de 1587~~
~~me feu a s. merce lo is.que~~ ~~en disputat real de Cathe~~
~~nja en lestancia del abat de Sobllet lo dija don Frank~~
~~oliuer y de bo~~ ~~ller lo era de tortosa y de don Frank~~ joan gri
~~mau lo era de Sfonja y disputat militar y de ferrando~~
~~fiualler canonge de tortosa y oidor a gla fratic y de~~
~~valenti de bil~~

---

sort mija de disputat

Nota com a 22 de julio1 dija de S.ta madalena de lanj 1587. n.s me
feu merce lo isquj disputat real del general de Catelunja en lon
ponja de sa don Frank oliuer y de bofaller abat de pobllet y disputat agle
siathi: y fo disputat militar don Joan dansa de barchia y fo oidor a gle siastic
lo canonge ferrando fiualler de tortosa y fo oidor militar delanti de bila
noua de girona y fo oidor real miguel monserat grau siutada barchia
y lo primer de agost frenquesam fosseto tots sis ab molta fraa y concordeja
lo no auia a fer dexer estate efects fo dejan lo Milanesa ny don Joan nj lo
notenient fo a dat y a tots nos sobraren meses y anj sis meses mes dels 30/
anys lo auia de tenir y ser disputat y quant lo anj ala disputasio fa sonar
anj ab molt gen alegranjament y al meu sastat dret a nau la Catedral aqu
Sant ordiaca mija de la seu de Cª y al costat esquerra a nau lo bescomte
de pareladofou molt gran dita y merce gran lo n.s me fes aquest
honor y fabri terra tenjan sort tots molt senalegraren molt n.s.

13

Segons orde de capitols de cort es feta vuy extractio de Deputats y oidors de comptes del Gñal per lo trienni que començara lo primer de Agost primer viment. Y V. m. es extret en deputat per lo stamet reyal. Pregam a V. m. que dit die primer de Agost sie en la casa dela deputatio desta ciutat, per a jurar y pendre possessio, y exercir loffici de deputat, com per observança de dits Capols es acostumat, Lo salari del qual offici per los matexos y altres capitols no correra, fins sie prestat lo dit juramet, y abans de rebrel, V. m. ha de donar fermances per tanta summa com durant lo triennni muntara. Deu nre Sor guarde a V. m. De Barcelona a xxij. de Juliol M D Lxxxvij. Fra Mar ij Joa de Calders

Los deputats del Gñal del Principt de Cathaluuya residents en Ba.

D'HISTORIA



A Hieronym Caconomina
ciutada de Gerona,

In B.o coi.m.o f.o Oe lxxm.o

part y relacio q los diputats donen al rey n. s.r dela visita q les fita quantra ~~don Joan de queralt~~ les culpes de don Joan de queralt q a comate al temps fou diputat

Don Joan de queralt lo trienni proppassat diputat militar de cathalunya per sos propris Intercessos franda molts drets del General y rompe moltes constitutions y capitols de cort y comete tants y tant graues delictes que molt Justamet ha merescut ab la sententia que contra ell han profe rida los visitadors del general a 16 de maig proppassat ser estat condemnat en auer de restituir de sos propris bens al general de cathalunya y a altres per ell dam nificas y agrauiats mes de deu milia lluires y a que en tota sa vida no puga ser mes diputat ni tenir offici ni benefici ni honrra en lo genal de cathalunya ni ser ad mes en coses tocants a la generalitat hans be que de pre sent sie desenseculat y que en la primera enseculacio de diputats per auant fahedora sie altri enseculat en son lloc y entre los altres delictes per dit don Joan de queralt com a diputat comesos ni hatres que son grauissims lo primer es que hauent se de fer crides per los diputats ab offerta de cert premi pagador de pecunies de la genara litat per als qui pendrien viuis o morts los lladres publics y no podent ser publicats per lladres en dites crides sino los nomenats en lo memorial que per dit effecte se a de yntar als deputats per lo aduocat o procurador fiscal de v.a M.at en aquell principat conforme la constitucio Cx. de les vltimes corts y hauent per dit effecte lo aduocat y procurador fiscal de v.a M.at presentat als deputats del trienni proppassat a 11 de Juliol de 1586 vn memorial de 280 homens que les hores la Regia cort tenie per

lladres prouats don Joan de queralt trobantse en dit temps
deputat militar no content de hauer lleuat de dit memo
rial 100 homens de molts dels quals ha constat que hueren
sos amichs y valedos y desa parcelitat pero encara affegi
vuyt homens en les dites crides offerint malament y en
cas prohibit premi per aquells pendrie vius y morts sent
los dits vuyt homens gent honrrada y pacifica q les hores
ni hara no eren ni son conuensuts ni menos acusats de la
trocim algu ans ha constat plenament de la bona vida
y fama de aquells y que dit don Joan de queralt feu dit
Exces per aperseguirlos y fer los preterir ab nom y pecu
nies del general per la mala voluntat quels tenie: da
hont se ha segut que dits homens son aguts de anar
sempre retirats sens poder mirar per ses cases y heretats
anant los bens y familia de los tals a total perdicio y mes auant
se a succehit que per occasio del premi en dites crides per
mes mataren hu de dits vuyt homens per dit don Joan de
queralt en dites crides affigits y portant lo cap de aquell
en la deputacio lo dit don Joan de queralt feu donar lo premi
al homicida q malament ene estat promes

2 Lo segon de dits delictes es que hauent un sots balle de V.a
M.at de la vila de puigcerda mort a un famosissim bando
ler y lladre de pas de la companya de banyulls nomenat
Mateu bosomba als borrombillo al qual dit sotoballe per
segui en nom de V.a Mat. no obstant que dit effecte fonch
molt agrait per don manrique de lara lloctinent en aquell
principat de V.a M.at ab carta sua passada per cancella
ria y no dupta dit don Joan de queralt per parerli que li
conuenie a sa reputacio venjar la mort de dit bandoler

de procehir contra lo dit sotsballe de V.ª M.at y la gent
queli ajuda en ser dit bon effecte y no content que los
assessos que les hores eren del general o algu dells per com
plaurer a dit don Joan de queralt en tot lo que volie (per
haver de sa ma obtenguda la assessoria) havie indeguda
ment prove hit ab motius falsos (com apres en dita visita
nos estat ~~prove hit~~ tambe castigat) que fossen fetes crides
ab offerta de sert premi pagador de pecunies del general per
aqui pendrie y portarie pres en la deputacio al dit sots
balle de V.ª M.at y az altres homens que acompanya
ven al dit sotsballe quant feu lo dit effecte per hoen
cura don Joan de queralt mes havant feu afegir en les
dites crides que per part de diputats se feren per dita occasio
vint y quatre homens mes sens prove hir precehir per la
additio de dits vint y quatre homens provisio de Assessor
ni desliberatio alguna sino per temi los mala voluntat y
voler los preseguir per aquestos indirectes y ab no haverse
en dites crides pro mes premi sino als que pendrien y
portarien vius en la deputacio algu o alguns dels nome
nats en dites crides havent se succehit que mataren a hu
dels additionats en dites crides y havent portat lo cap
del mort en la deputacio don Joan de queralt feu donar premi
y remuneracio al homicida no essent en tal cas estat pro
mes ni podent se prometrer premi algu en dites crides (jat
sia fossen estades fetes en cas licit) per el qui mataria a
algu dels nomenats en aquelles promesos capturats y por
tats presos a la deputacio apres de haverlos detingut
alli molts mesos tancats alsi per no trobar forma com
condemnarlos, lo ultimi dia que dit don Joan de que
ralt acaba de esser deputat los aguerende soltar libera
ment havent se gastat y mal mes perdites causes molts

dines del general y donat grandissim dany y causat
molta infamia adiuersos particulars.

3 Lo terser delicte es que passant moneda de V.ª M.at per
barsna que anaue a ytalia don Joan de queralt tro
bantse deputat feu mesclar algunes carregues de mone
da abla de V.ª M.at y per millor frau dar los drets del genal
sent dit don Joan de queralt com ha deputat principalment obli
gat a conseruar los supposaren les armes de V.ª M.at en dites car
regues de moneda per millor encubrir son dol y frau.

Dels quals delictes dit don Joan de queralt es estat comen
sut en la visita contra ell feta y de molts altres delictes gra
uissims per a vn de pietat com a par abla dita sententia contra
ell y altres culpables donada la qual ablo pnt memorial
se offereix a V.ª R.y M.at

Y entenent dit don Joan de queralt fes graues culpes axi
les refferides com moltes altres y que de aquelles no podie
com no ha pogut donar bona deffensa ables grans fauos
que ha tingudes y te axi ab ministres de V.ª M.at com
ab altres persones y mes auent li succeit en son lloc de de
putat militar don Joan dansa son cunyat lo qual fonc
per lo mateix don Joan de queralt enseculat y procura ja
en los principis per moltes vies en mi pedir que nos fes la
visita del genal conforme lo non Pedres fet en les vlti
mes corts entenent que sis feya com ans solie ferse per los
deputats puis y tenia al dit son cunyat y a altres persones
y los assessors del general quals ell los y hauie posats facil
ment se abollirien tots los delictes y ell restarie impunit

Y vehent que aquest primer designe no tingue lloc ab me
dis y intercessions de diuerses persones procura en que los vi
sitadors del genal volguesen conexer de ses culpes per via de
concert y tracte y no per via de justicia y entenent que entenent

que los dits visitadors no podren ni volien escoltar sos tractes
sino procurar per via de justicia conforme eren obligats
ab altres y diuersos medis de pregaries y amanasses pro
cura en que ningun ligossos fer de manda ni testifficar
en la visita contra dell y com totes estes ses diligenties y ma
nyas no li aprofitauen auentse molt grangerat en lo en
tretant al abbat de poblet y a valenti vilanoua y auent las
vnits ab dit don Joan dansa son cunyat se valgue de vna
occasio que se li offeri y sont que passant moneda de V.a
M.at per barcelona que anaue a Italia feu que dit ab
bat de poblet y altres de concistori feren dupte si lo ca
pitol trenta nou del nou Redres ni pedi que no pogues
sen donar a V.a M.at propris vsos de moneda de no auent
y en dit capitol ninguna Raho de duptar ni comprenent
en manera alguna moneda de V.a Mag.at y hauentse
feta nominatio de deuuyt persones per a declarar dit
dupte segons la forma del dit nou Redres ab no hauer
dites de vuyt persones declarat altra cosa sino que
fos guardat lo contengut en dit Capitol lo dit Abbat
de poblet ab altres del concistori en gran desacato de
V.a R.al M.at y per a irritar alguns ministres de
V.a M.at contra aquells fidelissim principat en esta
part infelicissim comensaren a publicar y escriuer
a V.a M.at que no volien los de dita diuuytena per
metrer que passas ni sembarcas moneda de V.a M.at
sens pagar primer lo dret del Genal y que tot aquere
dany resultaue del nou redres volent ab aquere
fals motiu persuadir que conuenie molt a V.a M.at
que dit Redres fos abollit y agut per no fet no tenint
animo de fer seruey algu a V.a M.at sino que a fi que
abolint se lo dit Redres de xarie tambe de tenir effecte

BIBLIOTECA MUNICIPAL BARCELONA

la visita conforme dit nou Redres y ales hores comen
sada contra dit don Joan de queralt y los altres cul
pables y que ja lo que ex medi podrien saluar al dit
don Joan de queralt sens que los grauissims per delic
tes per all comesos fossen castigats y lo dit Abbat de poblet
y los altres ala matexa confiansa no pognessen cometre
altrestants y apreba experiencia ha mostrat com la
intencio y resolutio de dita dimyta may es estada negar
a V.a M.at los propris usos ans be pochs dies ha essent
se ja absentats del concistori los dits Abbat de poblet don
Joan dansa y vilanoua que son estats sempre ~~perturbats~~
perturbados deles bones determinacions que alli desi en
ferse en seruey de V.a M.at concordament y sens ferli nin
guna difficultat la matexa de vuytena ab lo deputat
Real y dos Ecclesiastics y Real consideren y donaren
dits propris usos conforme per V.a M.at los fonc ma
nat ab una carta de 29. de mars rebuda a 24. de maig
ppassat y la matexa dia declararen lo capitol 39. de
dit nou Redres no compendre les monedes de V.a R.al M.at
com entendra V.a M.at ab la carta que per part de
dits deputats se presenta a V.a M.at
Y finalment vent dit don Joan de queralt que nin
guna cosa bastaue per aimpedir la visita que contra
ell y los altres culpables se prosseguia y que no podie
molt differir lo pro mulgar las sententias contra los
Reos per expirar y acabarse lo temps de la visita a 10.
del corrent mes de Juny. Perço ja a 12. de maig prop
passat lo dit don Joan de queralt com a vltimi Re
mey recorregue al lloctinent genal y al Real con
cell de la tercera sala de aquell Principat de V.a M.at

essent semblant recors in vsitat y prohibit per molts
privilegis Reals constitucions y capitols de Cort ablos
quals V.a M.at y los predecessors de V.a M.at de felice
memoria per sa gran clemencia son estats servits
concedir antigament als diputats y ara novament en
les vltimes corts als dits visitadors tot lo poder y juris
dictio bastant per a fer semblant visita y axi ente
nent los deputats y visitadors y les demes persones q
entrevenen en los negocis del genal de Cathalunya
q ha de restar V.a M.at molt servit sent informat
de la veritat de que guarden los privilegis que per
V.a M.at los son estats concedits y confirmats y les cons
titucions y capitols de Cort en aso faents an passat avant
enfer y acabar dita visita com altrament pasat lo dit
termini de deu del corrent no y avie mes lloc pera
poder la acabar y an condemnat als culpables confor
me les culpes de cada qual y en tot lo demes que per
dita occasio an fet y fan para obviar a les continues
vexations y agravis que dels ministres de V.a M.at
parlant ablo de gut a cato an rebut y cada dia reben
dependents y emergents de dita visita an procehit y
procehixen molt juridicament y ab madur concell
credant y applicant si per millor a concellarse y mes
a sertar a totes les persones graves y doctes quels es possible
y per lo mateix effecte nos han enviats per ha infor
mar a V.a M.at de la veritat entenent segons los pro
cehiments que contra los deputats visitadors y altres
de vuy tenes se son fets y fan que fins hara nos ha
feta a V.a M.at tan certa y verdadera relacio del que

alla passa comesta y la que per auant se fara a
V.a M.at de tot lo demes en ser arribades les Instructions
que per momentos se aguarden y les dete auer lo lloc
tinent de V.a M.at negades les postes per tota Catha
lunya als que per part del genal venen a informar
a V.a M.at Confiats que sent V.a M.at informat y
enterat de la veritat cessaren los continuos agrauis que
cada dia reba quell principat ab motius de desacatos
supposats los quals nos poden considerar ni presumir ab
vsalls tant fidelissims de V.a M.at Mayorment no
pretenent sino conseruar lo que per priuilegis consti
tucions Reals y capitols de Cort los es licit y permes
y son obligats per lo Juramentt ne tenen prestat y oida
sententia de excomunicatio

Y ja de estes coses hauem informat al concell
de Arago y donat los priuilegis y capitols de Cort
autentics ab los quals plenament consta los
semblants Reuses fer totalment prohibits y no
serse pogut lo lloctinent genal ni la Real audi
encia entremetre de semblants negocis com los hie
prohibits sots greues penes y priuatio de officis
perque tots los perchiments per ells fets Redunde
en gran de serney de Sa M.at

nota com a 15 de maig 1588. trobantme yo diputat re
al de catalunja en siculi a Jau.e caconomina canonge
dela seu monferma a oydor p lo lloc vagaua en la
seu de girona p mort del canonge y tasorer pages
3. en siculasions y p lo lloc de oydor real de siuteda q vagaua p mort de
narsis bahurt en siculi a p.e caconomina mon cosi
ferma y p lo lloc uagaua de oydor militar en girona
p franch cosma fiualler per auerlo pujat a diputat
p barchna en siculi a pau real mon cunjat

nota com a 19 de juliol 1588. en siculi a oydor mi
litar benet alemanj de alemanj casat ab matja y cosina
jermana p lo lloc uagaua de valenti de vilanoua
militar en girona p aver declarat los doctos
y diuuytena del jeneral q lo dit no podia ser oydor
dos en siculasions y prouisio de ofisi ni en siculat p q prouaren q al temps lo en sicula
ren no tenia adat bastant lo q maj noli aqueran
anat serear si ell no fos anat quantra la terra com
consta ab algunes coses en aquest llibre
y a 27 de jener 1589. fou proueit m.r
llatzer caconomina mon cosi ferma de lofisi q yo
li doni de aduocat fiscal dela diputasio lo cal de
girona q vaga p no poderlo tenir m.r bernat
alsina p ser jutge de girona lo qual val 16 s.q
lanj y algunes estrenas y a 15 de juliol 1590. en
siculi a oydor siuteda lo dit m.r ca conomina
q vagaua p mort de Rafel escales &c

nota com a de junj 1588. doni lofisi de notarj de
la diputasio lo cal de girona q vagaua p mort de
m.o andreu vilaplana a m.o Josep serda q val 18 o 20 s.q lanj
prouisio de 3 ofisis y a 23 de junj 1588. doni altro ofisi de tauler dela
vila de pala frugell q vagaua p tal marques a toni
cassa de dita uila &c y a 3 de sett.o 1588 doni
la diputasio lo cal de castello a Jau.e ferrer y saluador
y a 9 de juliol 1590. doni a m.r sunjer de castello la
asesoria de dita uila q vagaua p mort de m.r calvis
es de uida val 10 s.q lanj &c

+

Nota com lo dija abans de niñou de lany 1588
a sent jurat en cap pere caconomina monpare
me en sicularen assi en la casa dela pnt
siutat ala bosa de siuteda per venir ya fet
so es abatlle sindic de cort jurat y mostesaf
en siculations que vagaua per mort de m. narsis bahurt y lo matex
dija fou en siculat tanbe com afill de siuteda
a jurat y a mostesaf ~~n. s.~~ pere caconomina
mon cosi jerma fill de jaume caconomina
mon oncla. n. s. nos fasa grasia sya per
ames seruirlo &c

nota com a 31 de agost 1588. trobantme yo di
putat real fuui conuindat en barchna ala
benadictio del señor farran correu major
de catelunja y tanbe ab don onofre de comellas
oydor militar que era en dit temps que fou en
benadictio la ysglesia de s. frenc y foreny conuidats tan
be molts caualles y señores y prinsipalment lo
gouernador joua bascomta de canet consaller
soler consaller gamis y lo vaguer don joan de
camallonga y per causa dels presaymens estauem
tots en bullats fou molt bona vista

Item que si algu o alguns dels diputats husasen mal en aur ofisi
he asso hera regonegut per los altres diputats que los altres diputats ro
manens los ne puxquen gitar he remoura he metre altre o
altres he ponir aquells que nauran gitats he remoguts segons
que de dret he de rao trobaran feador he que lo señor rey ne
ofisials seus no puxen enbargar ans agen adonar asso
dels dits diputats romanens socos fauor he ajuda se
gons la forma del capitol que comensa Item que los dits
tres diputats agen poder de fermar cartes publicas &
plau ala S.ª reyna pero que sage afer ab voluntat he
ausensia del señor rey per fet dela diputasio no puxe ren
querir ni ponir alguns dels diputats sino a raquesta
dels altres diputats romanens
Item que sien heletes 4 persones del dit bras que sien
apelats administrados &c he que quantra los dits
administrados ne altres qui res reben tinguen des
penen o administren per rao dela dita ajuda
ne en cara quantra aquells qui per consalles y seran
donats o algu dells no puxe esser feta in quissisio
Regis Petri 3. in curia Ceruariæ per lo dit señor rey ne per ofisials seus ne per al
gun altre persona en lloc seu ne per comisio
sua plau al S.r rey ab que per les mesions salaris
he altres coses de sus dites lo dit do nosminue segons se
gons que en lo primer capitol es contengut
Item que si los dits 4 administrados o alguns de aquells
husauen mal en lo dit ofisi he asso era regonegut
per aquells qui rebian lo comte quels rebados del dit
comte los ne puxen gitar he metra altra o altres
he ponir segons que de dret trobarien feador he que
al señor rey ni ofisial seu asso no puxen enbargar
ans agen adonar en aso als dits oidos socors fauor
he ajuda segons la forma del capitol qui comensa

ytem q los dits administrados o la major part de aquells pusquen formar cortes &c plau ofa al señor Rey ab q no sija deminuit lo dit do delas dites satanta dos milia diures segons q en lo capitol primer es contengut

diuuytena per los bandoles y per las 100 sd dels dostos delau dientia feta a 22 de juny 1589

per lo bras aglasiastic

don miquel tormo prior de
lo canonge rouirola
lo canonge cassador
lo prior de S.tt ana
lo comanador junjent tots de barna
lo canonge garges de lleyda

per lo bras militar

don faderic de cabrera
don Jaime de piños
don gispert de guimara
don bernat de piños
m.o perot de tamarit
m.o miql batista falco

p lo bas real

m.o llotxim satanti
m.o Joan lluis comet
m.o Julia de nauel
m.o federic roix y de soler
m.o perot amat
m.o conrat doms
&c

diuuytena per lo cas q ses succeit del marques doria per no auer volguda seludar la siutat de barna ab 8 galeras q ariba

per los aglasiastics

don federic meca comanador
lo comanador junjent
lo comanador alentorn
don nofre alantorn

militas

lo bescomta deuol
lo señor de saro
baro deril
jer.m valls de lleyda
don federic de cabrera
don pedro de queralt

per reals

jer.m vila
perot amat
miql doms major
jeruasi sapila
bernat romeu
benet codina

diuuijtena per poder tastar
afestuar y resolra per poder
fer galeras en Catelunja

— p lo bas a glasiastic

lo prior de S.tt ana
don migl torma prior de baselu
lo Comanador Junjent
lo Canonge p.e pau Cassador
lo Comanador meca
lo Comanador sella

— p militas

don xotxim sentellas
don baranguer doms
don federic de Cabrera
don garau de marimon
don Jaime de pinos
Joan llull

p reals

miquel doms buj Consaller
~~ro~~ federic roix y de soler
Julia de nauel
alexandre Cordellas
Joan durall
anric terre de pialques

nota com a 15 de maig 1589
asentio deputat fiu la pnt en si
culatio
primo p mort de fraser.m corber
monjo de S.tt culgat en siculi a oy
dor rellagios a monserma lo Cama
rer de S.tt p.e derodes
(n) p lo lloc de oidor real de girona
q vagaua p andreu vilaplana
en siculi a m.o rafel sarda
(n) p lo lloc vagaua de oidor mili
tar en q.a p mort de Joan Cruyllas
de vilobi en siculi a franch Cru
illes y sitjar
(n) p lo lloc de diputat noble q va
gaua p mort de don Jaime de
cardona en siculi a don Jaime
de cardona y saguriolas de assi
(n) p lo lloc de diputat militar q va
ga en vila franca ~~en siculi~~
p mort de antonj vidal en si
culi a federic de avinjo señor
del castell de Cubells
(n) p lo lloc de oidor militar q vaga
en seruera ~~anomenj~~ en siculi
a Carlos de Caldes
(n) p lo lloc de oidor real vaga
en p pinjo ~~en siculi~~ p mort
de miquel llobera en siculi
a onofre paulet

nota com los demunt dits
foren en siculats p mi
y los nou a bilitados foren
so es p los 3 aglasiastics
don migl torma prior de baselu
lo Comanador Junjent
lo Canonge Cassador
p militas lo bescomta de parelada
don federic de cabrera
don gispert de quimaro
p reals lo consaller castello y perot amat
y Julia de nauel lo promouedor
fou don miquel blan



BIBLIOTECA MUNICIPAL DE BARCELONA

Al molt mag.r señor
Hieronim Caconomina
en ~~gir~~ barna

22

Abesta entendra V.m. com los seños consalles dexa siutat nos
han manat henbargar en una barca de forment q huns mari
nes de canet nos aportauen per prouisio dels boblats en esta siu
tat y temem q altras barcas de forment quens ande aportar
Joan y Hieronim roures de blanes no las henbargan tanbe
lo q redunde en grandisim dany dels boblats desta siutat
y per estar nosaltres molt ~~serts~~ estrets de formens y ab molt poca
prouisio confiats dels auxilis y fauor de V.m. abesta pregam
a V.m. quant podem ~~q bon~~ q com abon siuteda desta siutat in
tersadesca V.m. ab dits ss consalles suplicantlos per nostra part
com abla carta q ex part los henuiam soplicantlos se seruescan
manar donar aon a que dita barca de forment vinga aont
tenim ordenat per prouisio dels boblats en esta siutat serti
ficant a sas mag.s q estam en gran estrator y apreto de for
mens y q a quexa barca nos fa gran falta y nos possa en
gran apreto, esperam q ablo bon medi de V.m. dit negos y
tindra lo succes se espera y nosaltres lo reputarem a
molta cortessia y en totes ocasions tindrem a V.m. tota
bona corespondensia cuya molt mag.r persona lo al
tisim nos guarde compot y se soplica de girona y mars als
28 de 1590

A tot lo q a V.m. conuendra
apparellats

Los Jurats de la siutat de girona

INSTITUT MUNICIPAL D'HISTÒRIA BARCELONA

Ill.s y de molta prouidensia seños

Als Ill.s y de molta
prouidensia seños los
Jurats dela siutat de
girona mis seños

La de V.s m.s tinch rebuda y entes lo q abella me manauen
he fetas las deligensias ablos seños de Consalles de assi com dita
carta y ma patria me obligaua los quals ande terminat
vuj q las dos barcas de Joan y Hieronim roures no sels
diga ninguna cosa y aquellas dexen pasar com V.s m.s
ab llur carta y io los tenim soplicats tanbe me andit respon
dran ala de V.s m.s si per assi y aura altra cosa en quem
puga enplear en seruir a V.s m.s la rabze molt gran
mo vullen manar q los seruire com la amor y volun
tat natural y las merces rebudes de V.s m.s me obliga N. S.
las Ill.s persones de V.s m.s guarde com pot de ~~girona~~
barcna a 2 de abril 1590

Ill.s y de molta prouidensia seños

E. l. m. de V.s m.s
son maior seruidor

Hieronim Caconomina

Al molt mag.r Senyor
Jusep Serda Jurat
y mi señor en
girona

molt mag.r Senor

23

Yo tinc rebuda la dels señors Jurats y tanbe respost
en aquella la qual va abesta com v.m. veura y par
me q̃ abla quem fan si a atrevasat molt gran des
cuit y lo matere andit assi los pocs q̃ lan vista per q̃
prou merere mon carec de diputat hun Alte y no molt
mag.r endemes en temps q̃ susa tant la cortesija
~~com fa vuj~~ ablo del es criure com fa vuj y parme
q̃ ab mi lan volguda desminuir y si dira v.m. q̃
nom es criuien com a diputat per no dirmo en lo
sobre es crit no per axo dex de ser o yo y en aquere
se deuija lo q̃ falta lo qual carec me instaue a
venjarme abla matexa moneda as dexat de fer
ser ma patria aquela y si per assi pore seruir
a v.m. en ninguna cosa me manara quel seruire
ab tantes veras com me sera posible n. s. la molt
mag.ca persona de v.m. guarde com pot de ~~girona~~ barcelona
a 2 de abril 1590.

molt mag.r Senor

[signature] l. m. v. m.
son maior seruidor

Hieronim Caconomina

INSTITUT MUNICIPAL D'HISTÒRIA BARCELONA



Ill.e señor

poes dies @ es Criguierem a v. m. pregantlo molt affectada
ment se seruis donar lo auxili consell y fauor qual de v. m.
esperam aserca del nostre forment nos a bien pres ay per
orde dels señors consalles dexa siutat y abla de v. m.
tenim entes quant serta es estada nostra esperansa y lo
bon succes atingut a quest negosi ablo bon medi de v. m.
regrasiam a v. m. la bona deligensia voluntat y obra
quant a nosaltres es posible y en totas ocasions tin
drem ab v. m. molt a los veras tota corespondensia po
sible y abe q nostre secratari per in aduertensia no haze
es Crit a v. m. abla nostra hultima en la forma ques deu
y es estat descuit seu v. m. sera seruit admetra la descul
pa pus estant sert v. m. de nostra voluntat y de tots
lo negosi q tenim acomenat a v. m. en caregam molt
se seruesca solisitar lo s.r canonge bonet antes no
sen vinga de cort Cuja Ill.e persona de v. m. lo al
tissim nos guarde a tots de girona y de abril als 14
1590

a tot lo q a v. m.
convindra apparellats

los Jurats dela siutat de
girona

La Interpretatio en virtut dela qual comẽsarẽ atraurer les deu millia lliures de Baula

Dijous a xxiiij de Marts MDLxxxviij

Les diuuyt persones dels tres stamets co es per lo ecc.te los señors

Don Bernat de Cardona

Don Miguel de Tormo

Miguel Bonet

Pere Pau Cassador

Onofre Reart

Miguel Joan fiualler

Per lo militar los señors

Bescompte de Rocaberti

Grau Joã de Monsuar

Don Miguel Agullo

Don Phederich desbosch

Don Bernat de Boxadors

Don Phelip Baro de Erill

Per lo Reyal los señors

Phederich Roig y de Soler conseller

INSTITUT

Miguel doms
Fran.c Cassadamut
Joseph de farrera
M.r Federich Cornet
Geruasi sapilla

Les quals lo dre pnt per les persones dels tres stamets conforme al cap 34 del nou redres son estades elegides pera declarar e Interpretar los duptes resultats del cap. 7. del dit nou redres co es dells deputats oydors y diuuyt persones o la mayor de aquells de que en dit capitol se fa mensio quins y quats dells y com se ha de entendre fan la mayor part y en quant diu que lo que per dita mayor part sera determinat sie deduit a effecte atorgant los en lo sobre dit tota facultat qual conue, quina facultat y poder los es estat concedit ab les dites y altres Paraules en dit cap 7 contengudes para executar y deduir a effecte les determinations y deliberations fetes per la dita mayor part, Conuocades y ajustades dites diuuyt persones en lo loc modo forma y temps en dit cap. 34 contengut per la facultat a ells per la dita general cort en dit cap. concedida declaren que lo dit capitol sete del nou redres

en quant diu que lo que per dep.ts y oydors y diuuyt per-
sones /o/ la mayor part de tots, los sobredits sera proueit
y ordenat sie deduit a effecte atorgant los en lo sobredit
tota facultat qual conue, etc. que les dites Parau-
les /o/ la mayor part de de tots los sobre dits se entenē
y han de entendre de la mayor part dels deputats
oydors y diuuyt persones quis trobarā congregats
en cara que en lo vot y parer de la dita mayor part
noy concorrega, algun vot /o/ parer de dep.ts ni oydors
de tal manera que la dita mayor part se entenga
com dit es a respecte de numero y no en dignitat /o/
stamēt y ninguna parietat haya de tenir sino que
se haya de votar altra volta fins hi haja mayor part.
Item declarē que les paraules de dit capitol (sie deduit
a effecte atorgat los en lo sobre dit facultat qual con-
ue etc.) se entenē y han de entendre que tot so y quat
sera proueit ordenat y desliberat per dita mayor part
com dalt esta referit se haya de de deduir a effecte
y executar per los señors deputats y oydors en lo
modo forma y temps que per dita mayor part sera proueit
ordenat y desliberat y en renitentia retardatio /o/ ab-
sencia del con.rij y cassa de la deputatio /o/, qualseuol

altre Impediment dels dits señors deputats y oydors
/o/ de algu /o/ alguns de aquells per la qual lo
proveit ordenat y desliberat per dita mayor part
que nos pogues deduir a executio y effecte concon-
ue declaren que en tal cas lo oydor del stament del
deputat /o/ deputats contradiets recusats absents /o/ im-
pedits com sta dit succeesca en continet en lo loc y
poder del tal deputat /o/ deputats y faltat deputat
y oydor o/ deputats y oydors de vn mateix stament
lo oydor /o/ oydors dels altres stamets qui no dissentirã
ni recussarã y los deputats /o/ deputats de aquel
stamet haura consentit y concordat ab dita mayor part
preferint lo ecc.re al militar y lo militar al reyal
haja de esser y sie subrogat y succeesca en cotinent en
loc y poder dels deputats y oydors de vn mateix sta-
met recusats absents /o/ Impedits com dit es y fal-
tat quatre sinch /o/ tots dels dits deputats y oydors
en tal cas la maior part dels sobredits deputats
oydors y diuuyt persones com esta dit tenint com te-
nẽ tota facultat conueniet para deduir a effecte
les dites provisions ordinations determinations y des-
liberations pugã y hayen de determinar y desliberar

que algu/o/ alguns de dites diuuyt persones dels sta-
ments o/ stament del qual/o/ dels quals seran reni-
tents recusarã retardarã o/ faltarã deputats y oy-
dors pera executar y effectuar dites determinations
ordinations prouisions/o/ desliberations haja de suc-
ceir y succeesca per dit effecte tant solament en lo
loc y poder dels renitents recusats retardans/o/ altra-
ment absents o/ impedits com dit es y fer per dit
effecte y firmar juntamẽt ab los dep.ts y oydors
o/ deputat y oydor no cõtradiet ni recusat totes les
prouisions desliberations crides letres instructions
manamẽts albarans lauteles y altres cosses necessa-
ries axi per la taula de la pñt Ciutat com altres
qualseuol parts y negosis y lo axi fet tinga lo ma-
teix affecte forca y valor que tindrie si fos fet per
deputats y oydors y que tot se haje de fer proueir
y assetar en nõ de dits señors deputats oidors y
diuuyt persones com si aquells tots hi aguessen
consentit y firmat.

Y mes auat perque los effectes y successos per los
quals les diuuytenes se elegexen no resten frustrats.

si los deputats y oydors differirã /o/ recussarã ajus-
tar les diuuytenes en la forma del nou redres ele-
gides, declarẽ les paraules en dit capitol sete
contengudes en quant diuen que als dits deputats
y oydors y diuuyt persones /o/ la mayor part de
aquells sels atorga en lo sobre dit tota facultat qual
conue se han de referir y referexen no sols que
no tenẽ facultat per effecte y executio deles determi-
nations y desliberations ja per ells fetes conueniẽt
y necessari sino tambe per queles determinations
y desliberations fahedores vtils y necessaris per los
cassos que serã elegits y de que serã consultats
se fassẽ y determinẽ ab tot effecte per al qual en
consequentia est vist per metre y sta per mes que
cada vna deles diuuytenes per lo que li parega
conueniẽt tractar y determinar de sa electio puga
per son offici en cara que no sie conuocada per de-
putats ajustarse en la casa de la deputatio coes
en lo consistori dells señors deputats si ells si do-
narã loc sino en altra estancia dela dita casa

de la deputatio que aba diuuytena milor parega y alli
demanats y anterpellats los dep.ts y oydors per su
dela diuuytena en nom de tots la dita deuuytena (o) la
mayor part della ab algu (o) alguns de dits deputats
y oydors (o) sens ells en renitencia recusatio retarda-
tio (o) altre impedimet de aquells com dit es puga
determinar y determine lo quels occorega y parega
conueniente y necessari sobre los negosis desa elac-
tio, los actes dels quals en cas de estar lo scriua
m.or Impedit en lo consistori de deputats sien rebu-
ts per vn ajudat de la scriuania major de la de-
putatio en nom, (y loc) del scriua major y continuats en
son degut loc del libre corret de desliberations
y axi mateix hajen de ser deduides en executio
dites determinations y desliberations en nom de
dits señors deputats oydors y diuuyt persones
y tingan effecte y valor y per los officials y mi-
nistres del Genal aqui pertanyera sien execu-
tades, com, si per dits señors, deputats oydors
y diuuyt persones fos estat determinat y des-
liberat com sobre esta dit.

Don Miquel d. Tormo, Prior d. Besalu — Lo Bescompte de Roca Berti — Phederich Roig y de Soler Conseller

Miguel Joã Fiualler
Ardiaca de Vilasecha
y canonge d.ª Tarragona
Miguel Bonet
Pere Pau Cassador
Onofre Reart

Don Bernat
d.ª Boxados
Don Phelip
Baro de Erill
Don Phederic
desbosch
Don Miguel
de Agullo y
de pinos
Grau Mojuar
y de Aringo

Miguel doms
Phederich Cornet
Joseph de farrera
Geruasi çepila
Fran.co de Cassamut

+

A los R.do y en Cristo padre venerables y nobles y amados nros los diputados del General y personas delos tres brasos del nuestro prinsipado de Cathalunya

El Rey

Reuerendo en cristo padre venerables y amados nros no puedo dexar de tener mucha causa de marauillarme q̃ auiendome mi lugartinente general consultado las difarensias q̃ corren y procedimientos q̃ se asen y vosotros Imbiandome sobre esto a gualbes de corbera y io ohidole se entienda q̃ querais intentar de passar adalante en cosa alguna ni menos en senyalar terminos para la execution de vr̃as desliberationes sin aguardar mi respuesta y resolusion q̃ si assi fuese lo q̃ no puedo creher de prouinsia tan fiel y a quien con tanta rason amo no podria dexar de causarme mutxo sentimiento y a uosotros nota delo q̃ es in diño de tan buenos vassallos y pues se q̃ sienpre lo aueis sido y os presiais tanto de esto y las causas de no auer podido tomar resulution en estas cosas son tantas y tan graues como lo entendereis de mi lugartiniente general y os encargo y mando q̃ dandole entera fe y credito os aquiateis sin innouar cosa alguna como de uosotros confio pues en breue precurare de tomarla y de proueher en todo lo q̃ mas conuendra a mi seruisio y al benefisio huniuersal desse prinsipado dada en S.tt lorenso a 27 de Julio 1591 f yo El Rey

gasol secretari

Vt frigola Vicq.a
Vt comes galistes
Vt terça R.s
Vt palliser R.s

Vt canpi R.s
Vt quintana R.s

nota com a 15 de maig 1591 mon
pare trobantce oydor del jeneral
de catalunya se puya adiputat
real pro lo doc. vagaua de jeronim
nato siuteda de girona y dona lo
seu doc. de oydor a jaud. ça conomina
son ferma y on cla meu. n. s. R.

nota com diumenja q contauem
a 29 de Juny 1591 aportaren ab
profeso ~~lo~~ a sent Jurats
lo sant sagrament
dela ysglesia del Carme ala ysglesia
noua de S.tt Josef q sert tota la siu
tat esta molt contenta de tenir uns pares de tant S.tta vida

A los R.do en cristo padre y amados nuestros los diputados del general del nuestro prinsipado de catalunya

+

El Rey

30

he recebida vuestra carta de 19 deste q̃ medio antonio Joan farran y despues ~~otra~~ la de 22 del mismo y quedo muy satisfechxo de vros procedimientos y delas diligentias preuentiones y offisios q̃ aueis hechxo para la buena direction delo q̃ ce traua y procurar q̃ el conceyo de ciento diesse el fauor y assistensia q̃ fuesse menester para la execusion delo q̃ io mandasse y el gouernador y el conceyo or~~den~~ de nasen q̃ coresponde muy bien alo q̃ se auia de esperar de vestra gran fidelidat y buen zelo y assi oslo agradesco mucho y estimo en lo que es rason con quedar bien ~~la~~ assegurado q̃ en la continuation dello os mostrareis los que deueys conforme ala confiansa q̃ con tanta razon hago de ~~vros~~ vosotros por conocer quant puesta teneis la mira ala q̃ es mi seruisio y benefisio quietut y reposo dessa prouinsia y adesuiar lo q̃ puede ser contrario aesto q̃ es lo q̃ desseo y pues la experiensia os ha mostrado los excesos y desordenes q̃ an causado y cada dia se yuan multiplicando por la malisia delos mal intensionados y codisiosos q̃ an querido interpretar asu modo los capitolos 7 y 34 del nueuo redresso y an conuertido en ponsonya lo q̃ se ysso para bien de todos husurpandoce la juridiction con otras cosas q̃ sabeis para q̃ ce consiga el fin q̃ ce tuuo y atajan estos Inconuenientes q̃ es lo q̃ desseo

es necesario mirar en lo remedio q̃ esto podria tener
sere muy seruido y oslo en cargo mucho q̃ con la
maduresa y attension q̃ la calitat destos negosi
os piden y se ha desperar de uestra prudensia
y teniendo como tan buenos y fieles vassa
llos puestos los oyos a lo que mas conuen
ga al seruisio de dios y tanbien mijo
y benafisio pas y sosiego dessa prouinsia
penseis el remedio q̃ se podria dar para
q̃ estos abusos cessen y se quiten las oca
siones de tantos estropiessos y jinconueni
entes como se han seguido y la forma
q̃ se auria de tener para que se con
sigan estos fines y ponerce en execu
sion por la vija mas fasil y menos
en barassossa que ser podiera y melo a
uisareis con toda breuedad para que
entendido se pueda tomar sobre ello
la ressulusion q̃ mas conuenga dat
en madrit a 29 de abril 1592 —

Jo el Rey
gassol ceretario

Vt frigola Vic
Vt comes q.s
Vt terça R.s
Vt pelliser R.s

Vt canpi R.s
Vt quintana R.s

Als Rm. y molt Ill.s señors los deputats del General de Catalunya residens en Barchna — —

1

Rm. y molt Ill.s señors

21

Al punt que estauem per a despatxar Jaume bosc a V.s S.s a riba m.o Jaume barcelo diu menia primer de mars a las sinc oras de la tarda ablo qual reberem la lletra y los altres papes q V.s S.s nos enuien abell conforme lo memorial y per a que entengan lo que sa fet apres dela partida del Corr eu dela siutat ablo qual es criguerem a V.s S.s despatxam a Jaume bosc y es q anant donar los hultims papes q per dit bosc reberem lo señor ragent quintana nos parla molt llargament sobre dits negosis dientnos lo matex q en la hultima tenim escrit a V.s S.s y ala fi uingue aparar en dir q lo nou radres se sobre seques fins a las corts com los señors dela prouinsia ho auien apuntat feremli la replica ques deuia ispodia ala fi digue q alomenos se auien de remediar del dit nou radres lo q auien abusat en lo capitol 7 y en lo capitol 34 deles interpretasions senyalant en lo q se auia abusat diguerambli ni per axo no se biem forma de com se pugues fer per q tocar a capitols del nou radres en poe ni en molt nons paria se pugues fer fora de corts y com lo verem ya mes moderat que altres uoltes q sobre asso auiem parlat lo dexarem ab pensament de tornany altra volta com ho ferem hair ab estos nous papes q aportat m.o barcelo y trobarem lo tant difarent del q solia y ab tanta blandura quens confesa teniem molta occasio de demanar lo q demanauem en seguir los exsemplas

que tenim pero perque parra q̃ per negli
gensia dels ministras del rey los deputats
se auien presa alguna juridictio del q̃
auien exemplas y q̃ axi eran abusos q̃
era rao/ se remediasen replicarem li q̃
aventce de remediar y a tenien lloc
destinat q̃ era en corts a ont lo rey y la
terra a costumauen de fer lleys y desfer
les q̃ de altra manera nos podia fer di
guens q̃ estaua molt be y ques tinguesen
en tarregona q̃ en monço no pensauen
tornari mes a tenirles, abaço y ablo q̃ de
altres persones hauem entes confiam nos
despatxaran prest y be pus entenem es
tan molt alcap de nostra justisia y sa
bem ça mag.t te gana de ferla y per
mes abreuiarla li donarem la carta
q̃ per barcelo auem rebuda. senpre
quens fara merce donar audientia la
qual confiam sera en estar per poder
entendra en negosis q̃ com a estat
estos dies atras mal de la gota y febra per lo
qual lo an sagnat dos uoltas q̃ la primera
li traqueran tretza onsas de sanc y la sego
na deu onsas no esta en cara per ane
gosis en cara q̃ esta molt millor y sens
febra. n. s. li torne la salut com tota la
crastiandat ha mester

disapte pasat derrer de febrer anarem
tots nou a visitar al s.r nuntio de part de
v.s. s.s. y li besarem les mans per las mer
ces senyala tenia gana de fer en a
quex prinsipat en lo negosi de las encomandes

y l soplicarem fos ~~seruit~~ part ab ça magt
prengues a ses mans lo negosi destas di
fferensies y li diguerem tanbe q per
estar don visentio agustin pres en ca
regosa en tenien los aragonesos a cu
dirien a sa Sa Illma per venir tanbe
lo breu comes a sa Sa y q axil infor
marien dela justisia de aquele prinsi
pat. Gualbes de corbera y don migl
de alantorn com defet ho feren hair
agrains molt la visita y nos ofari de
fernos en tot molta merce dixnos
conuindria molt sa Sa estigues
informat lo quant conuindria
per lo bon asiento del negosi se dexas
en ma de ça magt abans q de alla
seli manas altra cosa quart n. Sr
Ills persones de Vs Ss en madrit
a 3 de mars 1592

Rm y molt Ills seños

P. l. m. Vs Ss
sos maios seruidos

lo abat dela portella
lo ardiaca fiualler
lo canonge rayadell

don faderic de cabrera
don nofre de lantorn
gualbes de corbera

galserande nauel
franch cornet
Hieronim Vila

nota com a 11 de Juny 1591 entra lo
duc de sauoya en barchna a 8 oras denit
y ab tot q plouya prou be altemps q entra
no dexaua de saludar alas dames y sols
lo consaller en cap q era franch terre
siuteda de barchna li anaua al costat
es querra venya de madrit y entra
ab molta lluminaria de atxas ~~q las~~
~~confraries~~ q a ber acodit la siutat di
putats y confraries les quals eran totes
blanques q fou molt gentil vista
y a 13 dya de Corpus aportaua dit Sr.
duc lo talem ~~en~~ la profaso anaua
vestit ala espanyola de or y pardo de molta
valua y anaua apres de la custodia lo
bisbe lloris de barchna y derera dell lo
Cardenal de Joyosa y apres dell una
filera de caualles q eran lo marques
~~de s~~ dest y lo maior dom major del duc
y frances y lo bescomta de parelada
y lo bescomta de canet y don anric de
Cardona gouernador de Catelunya
~~y don federic de cabrera~~ y despres molts
caualles de barchna y del duc q fejan
cor la hu derera laltre tots abatees
blancos y despres destos venya
altra filera en quey anaua don
Joan de tasis Correu maior de
castella y lo baro deril y don federic
de Cabrera y apres molts altres ca
valles es estado molt prensipal
vista dita profeso

+ genoues

nota com dimars a 28 de maig 1591
lo marques doria + venint deponent
ab 8 galeras se atura en dret de S.
bertran y no uolgue aribar del tot per
no auerde saludar la siutat de barna
com o/ acostumen de fer totes las altres ga
leras y dita siutat li enbia a dir q̃ selu
das o/ q̃ sen anas dela playa y ell res
ponque q̃ no uolia seludar ny moures
de alli y q̃ la siutat fes lo q̃ li aparagues
les oras la siutat oyda tal resposta li
tira algunes balas y dit galeras may
se mouien de alli y al cap de dos oras
lo virrey q̃ era lo mestra de montesa
li enbija a dir per don anric de cardo
na gouarnador de catelunya y per
don françisco deril lo matee q̃ li en
bija a dir la siutat y lo dit marques ten
poc non volgue ferres y quant dit
don anric y don françisco sentornauen
lo dit marques seposa deuant llotja
y de quy comensa atirar y tira moltes
pesas totes ab bales ala dita siutat
y 2 (o 3) bales aribaren a 4 canes
delarena p q̃ las veyam caura y a
bans q̃ dits dos senos desan barcasent
ta toca una bala tan serca dela barca
a on anauen q̃ feu ~~[illegible]~~ sortir laigua
dins de dita barca los consalles esta
ven al baluart de mitx jorn y tota

INSTITUT MUNICIPAL D'HISTÒRIA BARCELONA

barcelona ala marina fou jornada
molt marevallosa de beura la gran su
perbija y mala crianza de dit marques
lo qual dexa de fer dita selut ala dita
siutat per lo q preten q asent general
son pare dela mar com oes lan de dexar
entrar en barchna ab guarda lo q no celi
sufre y per a quex respesta volque fer
a quex tiro en la dita siutat lo virrey
senes molt sentit y en continent a fet
correu al rey del q pasaua y la siutat
lo matex dija tingue consell de sent
y enbija mig.l doms siuteda de dita
siutat p.q anas al rey n.o s.r per part
de dita siutat a caxarce del desacato
q dit marques a bija husat y fet ala
siutat de barchna y mes de termina
dita siutat q dins sis dies ab veu
de publica crida q tots los genouesos
questro bauen dins dita siutat q buy
dasen della y mes q si en ninguna
part de catelunya los acollien per
estar q en aquella tal siutat vila
o lloc q fos los fos lleuada la pratiga
y entrada de barchna
pero apres entenguy a dir y ses uist
axi per obre q los genouesos com son
gent de biaxos y molt rics an fet
callar ab presens y sota mans los
persones del consell de sent q insta
ven mes asso y axis creu pus no
tingue a festa dita de terminasio
com de fet no la tingue &c

A los muy Ill.es señores
los diputados del prinsipado
de Catalunya —

+
Muy Ill.es señores

Ya V.s S.as habran tenido noticia dela des
uentura a que allegado las cosas deste Reino
y ahun que por parte de todos se haya procu
rado satisfaser con mutxa humildat al
real animo de su mag.t no aparesido a sus
ministros y ansi an resulto de enbiar el ex
cercito que trahia a su cargo don alonso de
Fargas a esta siudat como consta por las
cartas que su mag.t ha escrito a diuersas
siudades villas y particulares deste Reino
lo qual no es de tanta lastima que nos
falta termino para encaraserlo y bien
donos en esto stado y que esta entrada
de excercito era quantra les libertades
y leyes deste reino con acuerdo y paraser de
la maior parte dela gente prinsipal y delos
latrados del abemos requerido al señor Jus
tisia de aragon para que conforme a los
fueros saliese a risistir y assi a determina
do de a serlo con aquerdo de su conseyo con
mutxa preuention de gente y estando en
este estado y siendo V.s S.as tanta mercet
en esto Reino de conseruar la antigua ar
mandat y corespondentia a sienpre a
vido nos aparasido faltaramos mutxo a
nuestra obligasion sino auisaremos
a V.s S.as y este auiso sera con este correo,
dexando lo que mas se ofresiere para
quando vaya aqui persona q̃ pueda dar
a V.s S.as mas particular quenta de todo lo q̃
aqui apassado como es rason y guarde n. S.r
las muy Ill.s p̃sones de V.s S.as con el crasenta
miento q̃ puede de çaragosa y nouienbre a
los 3. de 1591 —

muy Ill.s señores
A. l. m. d. V.s S.as
sus muy siertos seruidores
los diputados del Reyno de aragon

A los Muy Ills Señores
los diputados del Princi
pado de Cataluña

Muy Ills Señores

Ayer despachamos a V.S. S.as un correo, dan
do aviso de la afflicion en que estauamos
aguardando la entrada del exercito de
su mag.t y quanto mas se abaja a ber can
do nos ha de dar maior cuydado por vernos
obligados conforme a los fueros deste Reyno
en hazer hauer de resistir cosa tan age
na de nuestras intensio y que esto sea en
tiempo que con las uidas y asiendas desea
mos seruir a su mag.t en tanta enpresa
es lo que mas nos lastimo pero estando tan
obligados a conseruar nuestros fueros
abemos lo de azerlo por los medios que
tan gran poder piden y para esto te
nemos muy gran necessidat de que V.S. S.as
nos socorren con la gente que pudieren
para poder ayudarnos a esta occasion
y esto con la brebedat que la nessasidat
en que estamos pide y confiando con la
buena amistat y correspondentia que siempre
V.S. S.as y este principado han tenido a este Reyno
asegurando que la merced que del se hiziera
lo seruira y reconosera toda la uida y
mas. Dello a viba suplicamos se offrez
ca nesasidad precisa de artilleros que
por no auer husado en este Reyno ay notable
falta dellos y podran benir seis y si huuisse algunos soldados pla
ticos podran tambien benir que a todos se les daua el sueldo ga V.S. S.as
parescere justo y se les regala quanto podremos y a hun q. deseamos
embiar persona que dara quenta particular a V.S. S.as la nesa
sidat nos obliga de auer de embiar con tanta prestessa guar
de N.o S.r a V.S. S.as de caragosa a 4 de nouiembre 1591

Lo Conte
los diputats de Cata
lunya en respossta
de la Sr.t data es
Scriguera a sa
mag.t sopliquant lo
se aprian dels ara
gonesos y copia dela
carta Sa mag.t los
respongue es en lo
full mes prop vinent

A los Muy Ills Señores
los diputados del Princi
pado de Cataluña

Muy Ills Señores

Ayer despachamos a V.S. S.as un correo, dan
do aviso de la afflicion en que estauamos
aguardando la entrada del exercito de
su mag.t y quanto mas se abaja a ber can
do nos ha de dar maior cuydado por vernos
obligados conforme a los fueros deste Reyno
en hazer hauer de resistir cosa tan age
na de nuestras intensio y que esto sea en
tiempo que con las uidas y asiendas desea
mos seruir a su mag.t en tanta enpresa
es lo que mas nos lastimo pero estando tan
obligados a conseruar nuestros fueros
abemos lo de azerlo por los medios que
tan gran poder piden y para esto te
nemos muy gran necessidat de que V.S. S.as
nos socorren con la gente que pudieren
para poder ayudarnos a esta occasion
y esto con la brebedat que la nessasidat
en que estamos pide y confiando con la
buena amistat y correspondentia que siempre
V.S. S.as y este principado han tenido a este Reyno
asegurando que la merced que del se hiziera
lo seruira y reconosera toda la uida y
mas. Dello a viba suplicamos se offrez
ca nesasidad precisa de artilleros que
por no auer husado en este Reyno ay notable
falta dellos y podran benir seis y si huuisse algunos soldados pla
ticos podran tambien benir que a todos se les daua el sueldo ga V.S. S.as
parescere justo y se les regala quanto podremos y a hun q. deseamos
embiar persona que dara quenta particular a V.S. S.as la nesa
sidat nos obliga de auer de embiar con tanta prestessa guar
de N.o S.r a V.S. S.as de caragosa a 4 de nouiembre 1591

Lo Conte
los diputats de Cata
lunya en respossta
de la Sr.t data es
Scriguera a sa
mag.t sopliquant lo
se aprian dels ara
gonesos y copia dela
carta Sa mag.t los
respongue es en lo
full mes prop vinent

A los Muy Ills Señores
los diputados del Princi
pado de Cataluña

Muy Ills Señores

Ayer despachamos a V.S. S.as un correo, dan
do aviso de la afflicion en que estauamos
aguardando la entrada del exercito de
su mag.t y quanto mas se abaja a ber can
do nos ha de dar maior cuydado por vernos
obligados conforme a los fueros deste Reyno
en hazer hauer de resistir cosa tan age
na de nuestras intensio y que esto sea en
tiempo que con las uidas y asiendas desea
mos seruir a su mag.t en tanta enpresa
es lo que mas nos lastimo pero estando tan
obligados a conseruar nuestros fueros
abemos lo de azerlo por los medios que
tan gran poder piden y para esto te
nemos muy gran necessidat de que V.S. S.as
nos socorren con la gente que pudieren
para poder ayudarnos a esta occasion
y esto con la brebedat que la nessasidat
en que estamos pide y confiando con la
buena amistat y correspondentia que siempre
V.S. S.as y este principado han tenido a este Reyno
asegurando que la merced que del se hiziera
lo seruira y reconosera toda la uida y
mas. Dello a viba suplicamos se offrez
ca nesasidad precisa de artilleros que
por no auer husado en este Reyno ay notable
falta dellos y podran benir seis y si huuisse algunos soldados pla
ticos podran tambien benir que a todos se les daua el sueldo ga V.S. S.as
parescere justo y se les regala quanto podremos y a hun q. deseamos
embiar persona que dara quenta particular a V.S. S.as la nesa
sidat nos obliga de auer de embiar con tanta prestessa guar
de N.o S.r a V.S. S.as de caragosa a 4 de nouiembre 1591

Lo Conte
los diputats de Cata
lunya en respossta
de la Sr.t data es
Scriguera a sa
mag.t sopliquant lo
se aprian dels ara
gonesos y copia dela
carta Sa mag.t los
respongue es en lo
full mes prop vinent

Lo Conte de Sta Coloma y V.S. S.as lo abat de Sreda diputados de aragon

Al R.do en Cristo padre y amados nuestros los diputados del general del prinsipado de Catalunya

Diputados vi ~~en~~ vra carta de 9 del presente que trata delas cosas de aragon y todo lo que enella dezis a este proposito yo hos agradesco vra intension y zelo y podreis creher que ni las de fransia para las quales yo mande juntar el exsersito ni tanpoco los de aragon an dado lugar a que por aquell Reino dexasse de haser su camino para el de fransia y de passo assentar las cosas de caragossa que tan rabultas an estado y la justisia y ministros della tan aprimidos por que dela dilation de excecutarlo pudi~~eran~~ eran resultar grandes e inreperables danjos y pues dios a sido seruido que con tanta quietud haia entrado el dixo exsersito y lo de caragossa esta ya en diferente estado y se vee por la obra la justification y benignidat con q. io he mandado que se proceda sera conueniente com ~~los~~ hos lo encargo y mando q. por no azer gastos escuseis de embiar ~~nuue~~ nueuas persones para este negosio pues nunca an acostunbrado de uenir mas numero delas q. agora estan aca aquien podreis cometer lo q. tuuieredes que suplicandome en esta materia de q. io uoy tratando con el cuidado y amor de padre y deseando que ce encamina lo que los mismos aragoneses con biene ala qual no dexara de ajudar mutxo ~~vra~~ vro recaudo e intercetion como de tales vassallos hecha por tesmino tan correspondiente a vra antigua y gran fidelidad como sienpre lo aueis acostumbrado dat enel pardo a 23 de nouienbre 1591

Gassol secretario | Jo El Rey | V.t quintana R.

V.t frigola vicecaz
V.t comes q.t te
V.t terça R.
V.t pelliser R.

+

A pedro caconomiña oydor real
henal nuestro prinsipado de Ca
talunya

El Rey

Amado nuestro aun que por la carta
que he mandado escriuir al consistorio
dela diputasion agradesco mucho vros
buenos offisios en lo que se ofrese de mi
seruisio toda vija teniendo entendido
en perticular vro buen zelo y la vo
lundat con que vos abeis empleado
en ell y desseo q teneis de que todas
las cosas vayan para ~~su~~ su deretxo
camino no he querido dexar de agra
daseros lo aparte y confiar que en todo
lo que de nueuo se offresiere y conui
niere azer para que se consiga
este fin, os mostareis el que deueis
a vra fidelidad y podeis bien creher
que dello me quedara la memoria ques
razon para azeros el fauor y mercet
que huuiere lugar dat en madrit
a 29 de abril 1592

Vt fregola vices
Vt comes Gt
Vt terca Rs
Vt pelliser Rs

Yo el Rey

Vt campi Rs
Vt quintana Rs

Gassol secretario

A pedro caconomina
oydor Real del prinsi
pado de Catalunya
Barna

26

las cosas q̃ tocan a gaspar de altarriba
tengo yo por mijas proprias por ser mi deudo
y tenerle particular affision y por q̃ me ha dit
xo q̃ siertos sensales q̃ como heredero de una
tia suya recibia en esse diputasion cele
an cuydo con ocation de ser estrangero a
un q̃ el tiene pretension q̃ esto no le obsta
por algunas rasones q̃ me paresen bien
fundados y entiendo q̃ saldra con ello
y no he querido dexar de suplicar a v. m.
me haga merced de mandarle fauore
cer para q̃ en caso q̃ no se declare ser
mal hecha la dixa cuision sele carguen
de nueuo pues siendo heredado en
esse siudad y esta asienda de catalanes
cabra en el esta mercet la qual es
timare yo por muy propria y que se
aga con breuedad por el danjo que de
la dilation sele recreçe que yo procu
rare de merecerlo en todo lo que v. m.
quisiere mandarme dios guarde a v. m.
en el monesterio de la estrella a 20 de
ostubre 1592.

Heronimo
Gassol

MUNICIPAL D'HISTÒRIA

A Hieronimo gassol ça Cretari
del supremo concell del
Rey. n. s. — — —

V. m. me la feta molt gran en manarme
cosa q̃ sija de son serueys. no tinc respost
fins ara ala de V. m. de 20. de octubre es
perant en que pareria lo del sensal
del señor alta riba. Vuy ce amanat
en consistori als acesos de Claren lo que
sija de Justisia yo ab molt gran Cuidado
procurare la bona despidisio de dit
negosi y que reste dit sensal ab dit señor
alta riba com de abans estaua, lo señor
miguel amat es criu a V. m. lo que fins
assi ce a fet en dit negosi, Abesta va
Vna mya per a ça mag.t en resposta
de altra me mana es criure ab la qual
cenyala te per accestes los serueys
yo li he fets en aquest seu prinsipat
V. m. me fara molt gran ~~merce~~ fauor
cedone en sas reals mans yo ab la confian
sa quem tindra V. m. per molt gran ser
uidor com oso lo soplique que a venty
ocasio de alguna merce per hu de dos
fills q̃ tinc de yglesia lo maior de edat
de 40, anys y de misa canonge de la
seu de girona laltro monio profes cama
rer de sant pere de rodes de edat de 30.
anys nos ajude com pot y acostuma a sos
seruidos V. m. nos tinga per tals y altros dos
fills llayes per amanarnos assi y en girona
aont tenim nostra casa de manera q̃ esta
voluntat sija per a molts anys y per ames
seruir a V. m. n. s. guarde a V. m. de
barna a 7 de dezenbre 1592 —

pere caconomina
oydor real

Ala S. C. R. mag.t del Rey n.o S.r

S. C. R. m.t

Bese les reals mans a V.a mag.t per la merce y fauor molt singular dela sua real carta en que es estat seruit acceptar mos seruejs fets en lo carec que tinc de oydor en la diputasio de aquest prinsipat de V.a mag.t son estats tots y los quem resten y se oferiran demi y de quatra fills dos agesiastics y dos ceculas que per la grasia de deu son per a seruir a V.a mag.t seran senpre absel y affestes de obedientisims fills y fidelissims vassalls de V.a mag.t n. s. guarde la S. C. R. persona de V.a mag.t ab tota felisitat y aument de regnas y senjories desta siutat de V.a mag.t de barthna a 7 de dezenbre 1592 — — —

S. C. R. m.t

humilisim y fidelisim vassall de V.a mag.t que las suas reals mans besa

pere çaconomina

+

A pedro caconomina
oydor del Jeneral
de Catalunya, en
barna

la de v.m. de 7 del passado hereciuida
con la q. venia para su mag.t q. ha sido
muy + bien es criuirla y representar los ser
visios de v.m. para q. dellos se tenga
memoria en las ocasiones q. se ofre
sieren y assegure a v.m. q. en quan
to yo pudire ayudare de muy
buena gana en caminar todo lo
q. tocare a v.m. cujos manos beso por
la q. haze agaspar de altarriba en
su particular q. por las rasones q.
escriui en la otra lo estimo en
quanto podire guarde dios a v.m.
en madrit a 8 de Enero 1593.

Hieronimo Gassol

A Hieronim gassol
ça Cretari del rey
n.º S.r en
madrit

+

38

Dese a v. m. las mans per la quem
fa tan senyalada abla de 8 del
pasat en oferirme son fauor
ablo qual confie que sa mag.t
me fara merce ya diguj ~~com~~
abaltre a v. m. com per la grasia
de deu tinc 4 fills los dos agle
siastics y dos llaics lo maior de adat
de 46 anys a seruit en algunes jornades
y fets en ellas alguns serueys perticulas
y jo en moltes ocasions y particular en lo
siti de perpinya que feu lo dalfi viuint
lo rey francisco en lany 43. y ara lo
seruey que ablo carec tinc en la di
putasio de aquest prinsipat y esent estos
serueys representats per v. m. a sa mag.t
dela manera a v. m. li sera seruey ne
esparare algun bon affecta y n.º S.r
me fasa grasia que io puga seruir
estas merces y prospere a v. m. ab llarga
y felice vida de barthna a 6. de
fabrer 1593 —

pere çaconomi
na oydor real

INSTITUT MUNICIPAL D'HISTORIA

+

Adonj alonso
alta mirano sar
gento maior de
perpinjan en
madrit

delas mercedes que calferes bas mi
sobrino tiene resabidas de v. m. me
cabe amj tanta parte q no puedo
dexar de soplicar a v. m. me tenga
por tan grande seruidor como el
lo es de v. m. mandandome lo que
fuere seruido q en voluntat no
me lleuara ventage mi sobrino
como ce deue ala misma obligasion
n. s. prospere a v. m. con mutxos
anjos de felice vida de bartna a
6. de ebrero 1593 –

pere caconomina
ojdor real

~~nota com a 15 de maig~~

nota com a 19 de dezembre 1590. se son
pagades a rafelj pau Jorda mercades
de barthra p lo banc de pere andreu pon
sic y Jaud. anbru 50 sd p lo doctor
pagament franch roca canonge de hurgell dico,
p q son endescarec de un canbi de roma
de 60 ds q dit roca prengue en roma
de Joan mangi y bofill a canbi y mon
Jerma lo canonge fou fermarsa
a dit canbi per auis

nota com a 4 de Juliol 1592 fou seruit n. s.
portarcen en laltro mon lanima de don
franch delmau de roca barti vescomta de
parelada mori en barthra de maleltja feu
mort de bescomta tots ordens de cristia fasen esta memoria
per ser tan onrrat y prinsipal caualler
a dexat un fill y dos filles y diuen q de
pres q ça casa es bescomtat q a molts
sentanas de anjs maj es vinguda
a ratarla dona sino senpre ome y fill
dela casa n. s. laument y do paredis ja tots

Rocabarti

nota com a 23 de sett.e 1592. grabiel santmarti fill
de Jaud. de santmarti donsell en girona prengue
abit de caputxi labit de caputxi en lo monestir de figueras es de
hedat de 24 anjs y fadri molt bonico es si po
sat per gran deuotio que j tenia q prou de li
gensias fer en sos deutas p q nos fes caputxi deu
lo fasa gran sant y tinga en lo sel a fra guillem
sunjer fill de guillem sunjer donsell en girona
pare dela conpanja de Jesus q a dit deja es
vinguda noua era mort era bon rellagios
y comensaua ja apradicar n. s. &

Sant Marti

+

nota com a ~~4 de Juliol~~ en sett.a de 1592 rafel
ferrer siuteda y mon cosi ferma vinc la sua casa q̃ tenia
en la ~~fl~~ carrer dels siutedans al señor
Auis descallar donsell per preu de 2900 ll
com apar a dit dya en poder de
notari de girona —

Descallar

nota com lo dya de sant simon a Judes de lany
1592 lo caualler cadell senana del seu castell
dersegol q̃ te en hurgell ab tota sa gent en al
qual estigueren retirats y fets forts dos mesos
y mitx per lo q̃ lo rey falip los uolia pendre
per ser dit cadell lo capita y dit castell lo niu
dels bandoles de catalunya y a xij y ana
m+ mur m+ hubal + y ~~de~~ lo gouarnador de
catalunya y tanbe lo de rosello y molta altra
gent y mes 400 omens q̃ los diputats paga
ven de sou dela diputasio per dos mesos
y tot per afesta de pendra lo dit cadell
y ça gent y tanbe per endarrocar lo
dit castell lo qual castell estan fort y los
dits estauen tan proueits de prouisions q̃
fou cause estigueren tot los dits dos
mesos y mitx apendrel y per ventura
nol agueran pres sino sen fos anada la dita
gent y com dic fugiren p lo q̃ veyan
q̃ feyan fer algunes pesas de artillaria alli
serca de algunes canpanes per conbatra lo
dit castell y les oras ells sen pasaren en fiansa
y la dita gent que y era anada per la
part del rey y Antraren y endarrocaren
tot lo dit castell &

Cadell

+ delaudientia

tentoneria del castello de Arregil

nota com a trobantre 41

monpare oidor real de catalunya en
sicula lo dit mon pare adiputat militar 40
que vagaua en la vagaria de girona per
mort de franch de vilarito a guillem su
nyer de girona vull odir per que lo dit
sunyer en cara que presumija que ya los
seus pasats eran caualles nosentenia
a quella sertitut plenament per que lo
dit guillem sunyer esta en casa la siutat
en siculat a molts ofisis y en la diputa
sio tanbe ~~et~~ estaua en siculat adiputat
real lo qual lloc cedona despres a rafel
canmany y descoll maior de dies siuteda
de girona y ami lo de administrador
~~de~~ que dit sunyer tenia assi en la taula
de girona demanera que lo dit sunyer
y los seus resten molt obligats a dit mon
pare y ami que tanbe y a judi molt per la bono
bra que cels feu deposarlos en dit estament
militar que ab tot ells presumien o eran ya
no constaua ni de tal gosauen per que com
dic estauen en siculat en la diputasio
y assi en casa la siutat com a siuteda y per
por que lo dit sunyer tenya no isques jurat
y axint o cabia de esser o de pagar dos
sentas lliures ala siutat com ce acostuma
sen ana estar abtota ça casa en la sua
torra que es en lo pla per que lo dit sunyer es estat
ya jurat y batlle y per que despres li a paraque
no essero mes per las pretensions que dalt dic sen
ana estar en dita torra y apres que lo dit
monpare lo a que en siculat com a militar
tornaren estar en siutat deu bulla queu
a graescan com cree offen

pler y bono
bra

nota com a 28 de noembre 1592 tiraren
denit ab padrenjall a en lo carrer delalbareda
alleandro semso areu de la casa de semso de
hedat de 26 anys fadri molt bonico vis
que sols tres dies feu tots ordens de crastia
diuen ofeu marc antonj cartella y perot
rayadell tots de girona y caualles y creuen
vinque per algunes castions q ya molt auya
a bien tingudes dit semso ab alexandre
jerma de dit marc antonj ab tot q nos creu
per q tots ells eran amics ys parlauen y ju
gauen juns ab tot lo dit marc antonj q
es de adat de 17 anys y dit ragedell seson
apartats n. s. vulla q nos sapja quiu afet
y quart q nos saguescan en quiatuts y cas
tions entre aquestos caualles q son parens
dels dalt dits y tinga en la gloria lanima
del dit semso y aconsole la trista de camare
y de sos parens q tant os senten y a totom
amolt pasat la mort de dit caualler

Nota de vna enbaxada q los diputats feren a 2
de desenbre 1592 a ça magestat p adonarli la
ben uinguda en lo regna de arego y tanbe per
a soplicarlo nos fes merce de venir auisitar a
quest seu prinsipat de catalunya y per la dita
enbaxada foren allegits lo canonge cordellas dela
seu de barna vuj oydor a glasiastic y per militar
+ argensola delas pallargas y per real galseran
denauel siuteda de barna y cahu de aquestos tres
tenya 200 sol cada mes y 200 sol dentrada per po
sarce apunt y los diuytena q allegiren dits tres en
baxados foren so es p lo bras a glasiastic

lo abat dela portella
lo ardiaca ficualler
lo prior oluya
lo comanador xanmar
lo canonge roguer
lo canonge couirola

lo conde de prades
don bernat de boxados
joan llull
don manuel de rayadell
lo señor de saro
lo señor delas pallargas

joseph madoxer
miguel doms menor
joan dusay
galseran denauel
monserat grau
faderic vilana

Damiró

Castellà
Rayadell

ment de
renjall

+

ben binguda
a ça magt p
part dels dipu
tats

nota com lo dija de sant antonj de 1593 —
isqui en terna de batlle desta siutat en
conpenyja de joan sarda avi de mamuller y
de miquel vedruna tots siutedans y ab tot
q yo no tenia gana de sero alguns amics
me digueran quem estaria molt be sero y
lo virrej q era lo duc de maqueda me feu
la merce en proueirme y anomenarme
per adit carec y a m+ Hieronim cagiera
de jutge q tanbe fou axit en terna ab m+
marc y m+ varges yo prouehi de sot balle
a farrado comes apotecari q tanbe isque
en terna ab t jutglar valer y ab t corus
apotecari yo juri lo dija de carnestoltes de
dit any a sent jurats m+ bernat valencas
siuteda p.e farran y rafel abbert mercades
y jau.a vasellas botiguer de telas doni per
fermansas los seguens primo don miquel
de Cruyjlles y

astrastio de batlles

nota com lo dija de sant entony de 1593
a sent jurats lo demunt dit m+ bernat
valencas ablos de mes dits conpra la dita
siutat la casa q era de mestra armans
salurgija junt la casa de dita siutat per a
fi y afesta de tenir per a senpre la moneda
de dita tauala de manera q las persones
q axiran administrados de si al deuant ce
tindran de mudar en dita casa la qual casa
costa 1400 ll les quals ce tenen p molt ben
empleades pus ceruixan p una cosa tan hutilosa
jonrrosa p dita siutat y lo primer tauler q si es mudat
es estat joan sarda avi de mamuller n. s. uulla sija
tot per mes seruir lo

conpra de casa p la siutat

nota com a 15 de febrer 1593 · fou seruit
n·s donar ama cunyada muller del señor
filla miquel caconomina una filla foren
padrins m̃ Josep serda marcader y ma
muller posarenli nom narsisa marian
gela fou bateyada enlas fons del mar
cadal n·s la fasa venturosa y dona debe

nota com a 20 de febrer 1593 · fou ser
uit n·s portarcen en laltro mon ama
cosina germana la s.ª ysabel puig
de corsa dexa sols dos filles Hieronima
mort de dona y rafela a reta de sos bens plo q̃ era pobilla
a rafela ab q̃ age de donar dos mil ducats
a geronima q̃ es la filla major y mortes
totes dos sens fills areta a son marit es
estada molt planta n·s cido la gloria &

nota com a 9 oras de matj q̃ contauem
14 de mars 1593 · fou seruit n·s aportar
cen la bona anima de monpare pere ça
conomina feu tots ordens de cristia no li
dura lo mal mes de 4 dies tingue mal
de costat mori oydor del jeneral de catelu
nya en los estudis dela casa del rey q̃ estan
deues la plasa del rey foremj a temps abeu
rel morir lo s.r miqel ~~[illegible]~~ monserma yo q̃ns
mort de pare feu deu gran merce residi en lo dit carer
dos anys y 8 mesos fou portat assi en girona y
sotarrat en lo nostro uas en la isglesia del marcadal fou portat ab dos
matxos y dos capellans y 4 fadrins ab 4 atxes blanques quel aconpenya
ren plo camj y en laltrar de girona ne isqueran dos mes y ablo soterar y
foren los canonges dela seu de manera q̃ seli feu la sapultura ab molta
onrra pero notant com ell marexia q̃ de mon temps nos sap y age aguda
en girona persona mes ben uolguda de to tom q̃ era dit señor per ser
tanbo y onrrat deu lo tinga en lo sel com ce creu y es segons es estada
senpre sa uida molt amiga de pobres y de uirtut y apres la fi q̃ fou
de sant yo resti en barcelona per plagar casa y per atenir

lo dol q̃ los diputats y molta gent me
feren merce de venirme a visitat y
onrrarme com ce acastuma axi en
barchna senpre q̃ quey age algun
fill o pare del tal diputat o oydor
q̃ es mort y dit señor altemps q̃ moy
tenya 69 anys y sis mesos tot sya
p ames seruey de. n. s —

---

nota com a 24 de mars 1593 traqueren
altro oydor per mort del dit monpare y
fou m.o rafel serda mercader en girona
deuta meu lo qual Jura a 29 de dit
~~lo qu~~ y estigue en las matereas istan
sies q̃ monpare y jo auiem tingudes
ab tots los mobles y aparatos meus p q̃ li
derei la casa conforma yo la tenia dona
p fermansas don franch agullana gal
seran de sandionis de girona rafel
viuet migl vedruna de girona siu
tedans y franch ferrer parent meuy
Aeu siutedans de barchna y altemps
anaua per ajurar anaua lo ardiaca
agullana ardiaca major dela seu de gi
rona ala part dreta y lo señor de saro
ala part esquerra n. s. lo dere ben
regir y gouernar p al seu s.tt seruey

estractio de oydor

---

nota com a 5 de gener 1593 m.
franch rodes natural de girona y
vuy consaller de barchna vingue assi
en girona per sos negosis propis y quant
entra q̃ fou dinit entra ab la gramalla
vestit y senpre q̃ anaua p assi p la siutat
tanbe aportaua dita gramalla

entrada de consaller

+

nota com a 5. de gener 1593. comensi de venir estar assi en ma casa ab ma muller y tota ma casada y soplic a n. s. q molts anys y puga yo estar y gosar y aquella aumentar y apres mos succesos com io desite y tot ~~per~~ sya per a son sant seruey y be de ma anima y de mos succesos

principi de esta da en ma casa asi la casa q tinc en la plasa den vila

nota com a de abril 1593. n. s. fou seruit portarcen en laltro mon don pedro de cardona gouarnador de catalunya tenya 83 anys quant mori fou un ome poc plant q lo q diuen era cruel ab la gent so es de conposar los molt deu lo tinga en lo sel y a tots quant morts serem

mort de gouarnador

+ [illegible] cardona [illegible] catalunya

nota com a 14 de abril Joan rafel belloc cosi Jerma meu se esposa ab la s.a leonor filla de franch puig siuteda onrrat y entic de girona tingue 3000 ll de adot com apar en poder de m.o Joan fixat notari de girona q prengue los capitols deu los do fruit de benadistio y ls tinga a conpenyats molts anys per al seu sant seruey

esposalles

nota com en lo mes de agost 1593. pau bas mon oncla y cosi Jerma sen ana en mallorca per a gouernar y seruir lo carec de capita de caualls q lo rey li a feta merce de donarli en dita siutat per sos bons serueis q li a fets seruint lo setza anys en flandes y en altres parts lo qual carec te vintysinc ducats de salari cadames los quals paga la dita siutat per tersas y ames de a lo te moltes venturas es carec de molta onrra y profit n. s. lay deu gosar p molts anys de

marce q feu lo rey

nota com a 20 de agost 1593. fou n. 5.
seruit portarcen en laltro mon ama
Jermana sor orosija monja de santa
clara de girona fou una monja molt
gran crastiana malalteja gran temps
hera de adat de 28 anys y segons hera
sa vida y fou apres la fi sete per
molt sert senana enparedis per q tot
lo monestir la tenia per una santa
deu linaja feta merce hera dona
q tenia gran amor a sos Jermans y
deutes y a totom y perticular ment
ala nostra casa pairal &

mort de germana

nota com lo primer de sett.a 1593. se a comen
sat per tota catalunya husar y seruirce
dels pesos canes mides y mesures conforme
fou determinat en les hultimes corts per lo
rey y la terra q foren en lany 1586. de manera
q tot lo dit pes mida y masura estot de una
mida y en cap de cada vegaria foren ano
menades tres persones huna de cada esta
ment per a reduir y donar forme en lo
dit orde les quals per q tocauen en als di
putats anomenar aquellas per fer fer
dit accersisi y reductio y apres pagar
aquellas y per trobarme yo diputat real
en dit trieny q fou en lany 1589. anomeni
per la vegaria de girona so es p lo bras agla
siastic Jaume caconomina canonge de lo seu
y banet alemany p lo bras militar y migl
caconomina mon Jerma p lo bras real.
los quals estigueren 4 o 5 mesos a reduir
totes las masures de migeras q les oras corrien
y dels sensos ~~y vuy~~ en tota la pnt vegaria y a da
hu dels tres dits foren donades sent lliures
p los diputats p los treballs es cosa q plau a totom
p q ara un minjo pora anar conprar a ont se
vulla lo q nos podia fer abans p la gran varjatat de masures

noua forma de pesos mides y masures

nota com a 21 de sett.a 1593. n. s.
desliura de vna filla ala S.a paula
molera ma cosina germana ana sinc
o/sis dies departs foren padrins lo
S.r Hieronim siuera y la S.a Hieroni
ma filla del S.r puig de corsa posaren li
nom Hieronima fransisca fou ba
teyada en la parroquia dela seu deu
la fasa dona de be

filla

nota com a de ostubre 1593. farrando
com es apotecari sot balle meu lo pnt
trieni troba gelia muller de
geli texidor de llana a vna istansia
molt xica tancada a vna casa y ort
q es de Hieronim Jofra argenter q es
prop las palancas del carme posada
dins dita istansia sens averi en
dita istansia porta ni finestra sino
sols hun finastro molt xic q axia
deues sol ixent y alli estigue la dita
vuyt mesos sens axirne may ni sa
berne della lo marit ni ningu may
ninguna cosa sino sols lo dit Jofre
q la tenia en amistat molts anys avia
y per temor q la Jostisia no le castigas com
avia ya moltes voltes per viure abella
amansebat posa y tanca ab voluntat
della la dita gelya dins dita istansia y
dormya en terra sobre vnes esconbres y no
menyaua sino lo q dit Jofre de magat li a
donaua lo qual y puyaua per un forat de
vna post q la dita lleuaua del sostre y estigue
tot los 8 mesos sens anar a misa la qual tenya
vna cara molt espantada y diforma ni se bye en
de quina color era tant sera feta lletja saquesen solament 20 sol de
conpusisio per ser estat lo dit Jofre sogre de dit soballe fasne esta nota per ser lo cas tal

Cas molt estrany

nota Com a de febrer dya de carnestoltes
de lany 1594. se esposa Clara vilaplana
ma cosina germana filla de Jaume caco
nomina mon oncla ab mi armanter
sunyer de Castello la qual li aporta
en dot 2000 lb sens los vestits noy
a que bollysia per ser ell y ella viudos
fou lo quils digue la misa y los es
posa en la capella de nº Sª de piatat
casament en lo marcadal lo Rt mº antony pages
preuera de Sª Julia mitjerma segons
diuen de dita Sª vilaplana mº pl
mir notary de girona prangue los
capitols feuce ab contento de totom
n. s. los do molt debe y fruit de bena
distio pal seu sant seruey

Als Amats y fahels
dela real mag.t lo
vaguer batlle y
jurats dela siutat
de girona

+

Amats y fahels dela real mag.t

per la floxedat y negligensia q ales vega
des se troba ablos ofisials y persones quitenen
la administrasio dela Justisia y gouern
dels bobles a ells sotsmesos se causen grans
danys y mals y donat lloc a hu sen seguexan
mols espesialment quant consenten
vaga bundos y omens osiosos per so q si los
danys de poca inportansia se castigasen
ven y se abitauen los los majos y tocant q
nostre carec per venir y exsersitarvos ablos
queus son comenats vos diem en cargam
y manam q siau solisits y deligens en per
seguir y castigar los lladres salteyados de
camins y omesidos y altres fasinarosos
homens a senyaladament vaga mun
dos Jugados y cases de visis ~~son~~ sen exseptio
de persones executant y guardant les crides
reals q de manament nostre se son poblicades
y ala hunyo y germandat q ses fermada
segons la capitulasio y forma de aquella y si
delas persones he llegides falten posarne
altres en lloc de aquellas fentne mostre
y resenya de quant en quant q com
vinga y sie menester per la pau y quietut
publica donantnos auis del q tendreu de
nou y aureu fet jus aparega se dega fer
car en tot manarem donar lo calor queus
conuinga per q fentho a ei satisfareu q
vostres ofisis y consiensia y nos donareu con
tentament y del contrari ne farem demos
tratio deguda dat en bardna a 24 de maig
1593

lo duc de maqueda

Al Ex.m señor lo duc. de maqueda Virrey y Capita jeneral per ca mag.t en lo prinsipat de Catelunya

Ex.m señor

45

Lo vaguer Jurats yo tenim rebuda la carta q V.a C. nos a feta merce manantnos se tenga cuidado en perseguir los lladres y traure los vaga bundos y q si falta al gun dessaner se proueesca altre abemo trastat y se hobeyra lo manament de V.a C. abaquell cuidado y solisitut que tant santa y justa cosa requer, esta es cric. de mi sol per lo quem recort quant V.a C. me feu merced del basto de batlle de girona me mana es criuis donant comte de mon ofisi. lo q puc dir es donar grasies a n. s. y suplicar per ca mag.t per abernos donat hun prinsep com V.a C. q alliurat aquest prinsipat de lladres y gent mal enten sionada y axi se te ia respeste ala justisia tot aquest enpurda esta pasific. lo q tenim en q entendra assi en girona es sols abalguns deutos y ab dones y una casa de ~~juego~~ joc q yauia la he lleuada q no si juga mes yo procur en tot lo q se oferex en fermon descarec com tinc obli gasio, be se dir a V.a C. q si valia lo carec de balle en altre temps deu ducats q no bol ara tres ab tot y ou tinc amolta merce seruir a sa mag.t y a V.a C. y confie se recordara V.a C. dels serueys q pere caconomina monpare feu en la diputasio quant hera oydor a su mag.t y quant gran seruidor hera de V.a C. lo matere abem heretat quatra fills seus dos aglasiastics y dos seculas q en tota ocasio seruirem a V.a C. ab moltisima voluntat. n. s. guarde a V.a C. p molsanys de girona a 19 de Juny 1593 —

Ex.m señor
A V.a C. les mans son molt humil seruidor

Hieronim cacono mina batlle de girona

Lo duch d. Maqueda
loct. y capita general

Amat de la Real Mag.d a vra carta de de nou de Juny proppassat havem vist lo quant be exercitau vre offici posant per execucio les crides q. de manament nostre se son publicades y la vnio y germandat expellint los vagabundos y cases de Jochs y altres peccats publichs lo que us regratiam y estimam molt y com per lo estat de la Justicia conuingue no descuydarse vn punt vos diem encarregam y manam o contineu com de vra persona y bones pars confiam Dats en Barcelona a sing.d Juliol M D L xxxxiij

Al amat d
Mag.t Hie
na balle

Maqueda
Magdalena

delles R.s

Gabriel Obsinas

In Curia Locumtenentis ccuy
ff. xxxxij

BIBLIOTECA MUNICIPAL SANTIAGO

Al Ex.m señor
lo duc de maqueda
Virrey y capita gene
ral per ça mag.t en
lo prinsipat de Cata
lunya

Ex.m señor

la de V.a C. de vuyt de noembre
tinc rebuda manantme per mete als
maiorals dela confreria de nra S.a
de grasia en lo monestir dela merce
desta siutat poder traure @ yoya sie
cocas cada festa sija no es molt dany
dels ~~pobres~~ poblats y q redunde en hu
tilitat dedita confreria, Amj mes estat
dit lo de aquestas yoyas moltes voltes
y vent q es dany dela pobre gent
nou he consentit may y esta q an
soplicat a V.a C. es sols per afer vn re
taula y si se obre la porta per aquestos
o/ demaneran altros monestie ~ Su
plic a V.a C. se seruesca manarme a
com tinc de proseyr ablos besines procu
rados q acapten per nostra S.a demonserat
catius crastians y altres deuotes q aporten
pedrenyalls y presumint quels poden a
portar son vn solens yn fan ostensio
en los ajuts y ballades per ferne pesar als
ofisials reals y los demes no acapten sino q
procuren lo titol de basiner sols per poder
portar pedrenyal. n. s. guart la persona de
V.a C. per molts anys de girona
a 30 de noembre 1593

Ex.m señor
B. l. m. de V.a C.
son molt humil seruidor
lo batlle de girona

Lo duch de Maqueda
lotz y capita general

Amats y faels dela Reyal Mag.d Ables diligenties hauiem manades fer en la persecutio dels lladres y facinorosos homens estaue aquesta Prouincia purgada delli que casi no se sintie cosa alguna Pero hauent nos vingut a noticia que pochs dies a esta part se son mostrats alguns lladres y han robat als caminats se ha declarat sometent en lo Reyal consell criminal contra dits lladres y facinorosos homens que van inquietant dita Prouincia. Es molt cert que ia ara que dits lladres son en poch numero vosaltres ab esforç feu lo que sou obligats en perseguir pendrer y posarlos en ma dela justicia no solamet crexera pero facilment seran tots presos y castigats. Per ous diem encarregam y manam que pera vint del pnt mes ala punta del sol hixit ab la millor y mes ben armada gent que pereu continuant dit sometent anireu a tots los llochs en los quals pugau fer millore Hectes pera pendrer a dits lladres y facinorosos homens e Regonexereu castells glesies monestirs viles llochs cases particulars Boschs, coues, Pletes, y altres qualsevol llochs sospitosos e aquesta diligentia continuareu per tres dies seguents tenint bona correspondentia en los vehins que per al mateix dia continuara dit sometent Procurant q los dela vnio y Germandat facen lo mateix y del que hanreu fet nos donareu prompte auis Dauf en Barcelona a quize de dezembre M D LXXXXIII

Als Amat Real Mt. y Jurats de

Vt. Cordelles R.s

In Cur. Tommas Creus ff. cclvi

Gabriel Obtinas

Al Hieronimo Gassol Secretario del supremo consejo de su mag.t en madrid

Su mag.t significo con una carta de 29 de abril 1592 a mi padre pedro caconomina estaua pagado de algunos seruisios que le hizo en la casa dela diputasion delo que tuuo ocasion pretender alguna merced por huno hermano mijo canonigo desta S.tta yglesia que se llama Jaime caconomina como selo es Criuio a v. m. quando le hizo merced de encargarle el negosio del señor gaspar de alta riba delo q me daua parte mi padre por q como llegasse alos sesenta anyos yo solisitaua lo q se le ofresia dios fue seruido q murio antes de acabar los tres anyos y fue buena parte de su muerte los trabajos y males notxes que paso en aquella casa por que se aquietasen los negosios y que dasse su mag.t seruido y por este respeto se @ ditxo por aca que su mag.t tenia en memorial el ditxo mi hermano y como se ofrese a ora ocasion en la prouision que haze su mag.t delas abadias deste prinsipado he querido suplicar a v. m. me aga merced si tiene alguna notisia dello me mande auisar y si henalgo puede v. m. hazer fauor sera obligarme y a mi hermano para sienpre y sertifico a v. m. no seremos ingrates alas mercedes que de v. m. esperamos recebir lo que hel ditxo mi hermano pretende es alguna pention sobre de algunas destas abadias o/ sobre lo obispado de solsona q entiendo esta por proueer dios guarde a v. m. de girona a 28 de noenbre 1593

Hieronim caconomina

48

A la de V. m. de 28. del passado (con q̃ la recibi muy gr.de) satisfare, con assegurar a V. m. q̃ en todo lo q̃ pudiere, ayudare á la pretension del S.r Jay. Caconomina, pero sera necess.o encomendar á alguno de los q̃ aqui suelen entender ẽ semejantes negocios, q̃ solicite este, porq̃ de otra manera no caminara vn passo, y acudiendo a mi yo no faltare en hazer en ello el buen offi.o q̃ devo á la voluntad q̃ V. m. me ofrece, A Quien dios g.de de M.d a vlt.o de x.bre 1592

Hier.mo Gassol

Hier.o Caconomina

nota com a de mars 1594. essent virrej
lo duc de maqueda fonc condemnat a mort
don cristol ~~dox~~ de barutell baro dox per lo que
per lo q ab ma armada ana atrauie a son ger
ma don Hieroni de las presons de basalu y
alguns altros presos y com li fou donada la
sentensia al disapte que per lo dilluns saguent
avia de rebre mort y lo diumenja si atraue
sas almite de terminaren alguns deutes y amics
seus q henllagas dit don cristofol com era monjo
profes per lo q realment y au hera estat e
sent monio de basalu pero per lo consili de
trenta fonc per lo bisbe de girona ab solt
de tal manera q casa pero ab tot axo tenint
lo dit don cristofol los presidens del orde de
S. benet de sapart y moltes altres fauos abe
q lo virrej no uolya accestar la contensio tota
vija per aproseir juridica ment y per q la
terra entengues no se li feja in justisia la
accepta en lo discurs dela qual contensio
vent don garau de cruilles Geronim
valls de lleyda Geronim gomar cortit
dela morana ~~dela~~ q eran dela part de
hurgell y tal fox debaga tots caualles q los
negosis anauen malparats y q hun dija
tots rebrien determinaren consertarce
abuna guarda delas q los regonexya en
la nit y huna nit de fuger com real ment
fugiren tots los demunt dits abunes cordes
y se abaxaren per la part dela borja
en yen conpanja dels quals era tanbe lo
dit don cristofol lo qual nols pogue seguir
per lo q com estaue flac de maleltja

6 caualles q fu
giren dela
preso de
barthia

Barutell

+

caigue de algunas tres canes dalt al temps q de
vallaua per la corda y axi los altres sinc caua
lles senanaren per mar y lo dit don cristofol
com millor poque senana en la isglesia de
S.tt ana dela dita siutat de barna y com
fou en dita isglesia q eran las tres oras
dela matinada ~~cridant~~ tocant ala porta
y cridant y demanant confisio li obriren
y alli lo confesaren y tanbe lo curaren
y lo barber avisa lo virrey per las grans
crides avia fetas per lo qual li posaren
guardes fins aveure silne podrien trau
re ho no y en aquest temps lo dit don cris
tofol trema q estaue en lo llit malalt y
lo criat q li aportas una escudella de caldo
y esent lo dit criat en la canbra despulles
y poses en lo llit al lloc de son amo y lo dit son amo
vestis la roba del moso y pren la escudella y plat
en lama y vasen y las guardes pensant era lo
criat dexarenlo passar y lo endema vinque
ren de part dels inquisidos per atrauel
y portarcelne per lo q hera casat y monjo y ~~en~~
pensant trobar lo dit don cristofol trotaren
lo moso de on restaren tots mocats, lo virrey
feu fer unes cridas rigurosas ~~y donaua~~ n. s. los
dex en aquest mon per a son sant seruey y
tot aso se segui dins los trenta dies q triga
ven acorrer lo dela contensio q er auia fermada
pretent era monjo profes y antes q no espiras lo
temps ni fos declarada lo dit don cristofol fugi
ablo bon esparit y manja q dalt dic y los
del real concell ny la cansaller no apara que
pasar mes en vant en declarar dita contensio
per lo q no hera pres ni sabren a on era y aci la
dexaren fins declarar pero tenies presert q don
cristofol la pardria y q patiria mort &c. q. ellos guarda de
tot aso

nota com dimecras a 4 de maig 1594
fou seruit n. s. portarcen en laltro mon
ala S.ª anna muller de m.º Joan sarda
siuteda abja de mamuller feu tots
ordens de Cristiana tenja 68 anys
fou sotarrada en la isglesja de S.tt
feliu dels Capallans n. s. la tinga en
lo sel ja tots quant de aquest mon xirem

mort de dona

---

nota com ~~a 2 de juliol 1594~~ a 2 (3)
y 4 de juliol 1594. feu assi en girona molts
grans frets plujas i bent tant q dubtauen
q los blats q en cara se abien debatia
no vinguesen a grillarce y a balerne
molt manco y a dos dalt dit naba
en las montanjes de Canigo y mon
seny ab moltisima abundansya
tot sya per al seruey de deu

neuj fret en diferent temps

---

nota com a 17 de agost 1594 fou ser
uit n. s. portarcen en laltro mon lo S.r
llatzer çarda canonge dela seu de girona
on cla de masogra es mort de replastio
de ventrell sens confesar ny conbregar
ny fer testament. n. s. lo tinga
en la gloria y li aja perdonat el
~~[illegible]~~ mal viure q a fet molt temps
de vna dona q a molts anys tenja
en amistat segons diuen y la tenja
en casa fins lo dija q mori y della tenja vna
filla q diu enfi quy be viu be mor p auis

mort dome

nota com lo dya de S.tta susanna q contauem
a de agost 1594. trobantme yo balla de giro.a
comansi y mani a tots los Jutglas q no
sonasen sardanes en tot lo meu tri
eni fins tinguesen altre orde meu
y asso fiu per lo gran ballar desonest
q feya lo populateo per las plases ba
llant serdanes y tanbe per q los predi
cados cridauen lo mal fet q era
ballar dites sardanes y per asso q men
feyan gran es crupol y per lo q en
altra temps dejan los vells q nos ba
llauen dites serdanes ny sebien lo q
era fuui de parer de aeuarles
en los cares y plases en cara q de alguns
neso estat mal dit pero de molts mes ne
so estat bendit. n. s. medo pasien
sya q sap queu fas ab bon sel ym dee
per seuerar y asertat en asso y en tot
lo demes q fare per al seu S.tt seruey

nota com lo dya de Corpus de lany 1594
se tranca la canpana mes grosa del monestir
de S.tt fransch y apres la feran noua y lo
dya de n.o s.a de settenbra de dit any
el vegilia de dita n.o s.a ~~lo~~ comensaren
a tocarla dita canpana noua foren
padrins dona estafenya de Cruylles y s.r
p.e desbac posaren ei nom fransisca
n. s. la conserue moltisimsanss p lo
seu S.tt seruey y dela siutat

nota com a 26 de sett.a 1594 fou seruit n. s. aportar
cen en laltro mon lanima de Joan batista despuig
donsell marit dema cosina Jermana y sabel puig y caste
llara dexa dos fillas donsellas Jeronima q hera pobilla
delpare y ~~fer~~ rafela pobilla delamana n. s. los do
bona ventura y age trobat en estament de grasia
henaldit puig lo qual mori a tarroella fui tots or
dens de crastya y Jau ala isglesia de corsa alla
a onell te lo vas y mortes los dites dos fillos sens
fills q no vinguen ahedat de fer testament venen
tots los dits bens a mc llatzer caconomina mon cosi
Jerma Je mitjerma dela mudller dedit puig &

mort de ome

nota com a vuj diumenja q comtam a 20 de noembra 1594
se acomensat assi en lo monestir de predicados de solemnisar
y fer festa del ben aventurat sant Jasinto q fou frare de
dit orden en la siutat de ~~e~~ lo qual ofisi ses fet ab molta
solemnitat aldit lo pare guardia del monestir de S.tt franc.
que es fra biet dela bastida donzell en conpanya
de altres frares tanbe de dit orde de S.tt franc. y a dit lo sarmo
lo prior de dit monestir de predicados ab moltisimas maravellas
y miracles q a comtats de q lo ben aventurat sant auja fetas
tota la dita isglesia estaua adornada de moltisims ador
naments de seda y altres ab molta lluminaria y lanit
abans ~~seferen~~ se digueran las conpletas molt solemnas
y ab molta musica y per tot lo mirador y paret de ort
y per tot lo antorn dela muralla q voges dit monestir y can
panar estaua tot espes de moltisima lluminaria de gra
sols ~~q~~ de terra q la siutat te per aquant cean de fer algunes
alimarias q persona real y cremaren ab molts altros foes y cuet
q tirauen fins amija nit ab musica ~~[illegible]~~ de ça capo
bos q sempre sonauen de

festa de sant gesinto

lluminaria y perticular ment la q auian posada de
diferent mostres y manera en lo dit mirador q tenen
deuant sant marti q paria y en demes com era denit
cosa diuina y adit diumenja apres de vespres se feu
profeso per la siutat aportant lo dit sant y los ju
rats q lo cap dells era mr llatzer caconomina mon
cosi jerma juntament ab don garau de marimon
q era vaguer aportauen lo talem ~~fo~~ anaran y los
confrarias ab lluminaria y feu ce entrells un
molt bon dinar lo qual ab tota la demes festa y
lluminaria paga la sa donya estafanya muller
del señor don miguel de cruylles y la sa dona po
lizena muller del señor rafel de sth marti per ser
las dites molt deuotas de dit sant y apropiat en fer donar
fruit de benadistio alas donas q no parexan y axi mentra
se feya lo dit ofisi llensauen per la volta dela yglesia molts
billets en alabansa de dit sant y entrells ny avia q deyan
las mugeras q a vos ruegan, luego los alcansais, la patision
q les da fruto de beneditsion, de quel sya sienpre alabado,
sasinto bien aventurado / y dites señores com no auian
maj perit prengueren en deuotio lo dit sant y aci pa
garen dita festa la qual com dic fou de veura y de llora a deu

---

nota com lo dija de sth andreu de lany 1594 isque y fou consa
ller de barna mr franch bonet vuj diputat real de barna cosa
q maj sera vista sino ab tal mr monfar tanbe de barna
lo qual fou consaller y oidor real tanbe tot junt n. s. lo dex ben gouarnar

diputat y consaller tot junt

---

2 casaments

nota com a 7 de dezenbre 1594 se esposa barnat sarda fill de
cosi jerma de ma muller ab la sa estafenia andreua filla de mr
miqt andreu siuteda de girona y fetas foren dites esposalles
en continent anaren esposar a jerm andreu jerma de
estafenia ab la ~~filla~~ sa rafela filla del dit mo rafel sarda
[illegible] a contint[illegible] com no si corrague ninguns a [illegible]
[illegible] luna aporta mil

rafel sarda mer

~~Ata Carta es criguij~~ +

52

nota com a 21 de desembre 1594 fou seruit n. s. de
donar vna filla ala s.ª coromines muller de mr llatzer
caconomina mon cosi ferma fou batejada en s.tt falu
filla dels capallans forenpadrins lo s.r mcgl real mon nebot
y la s.ª carol muller de llatzer carol y moner posaren
li nom Jasinta Clara mariatna n. s. la fosa santa

~~nota com a 12 de febrer 1595 fou seruit n. s. de do~~
~~nar hun fill a Joan bos cosi ferma y on cla meu~~
~~forenpadrins don garau de marimon vuy vaquer~~
~~fill de girona y la s.ª dona aleonor de prada fou batejat~~
~~en la parroquia de~~ posaren li nom
n. s. lo fase lo me debe y gransant

nota com a 13 de mars 1595 n. s. dona vn fill mascla ala s.ª
bos muller de Joan bos mon on cla y cosi ferma meu forenpa
drins don garau de marimon vaquer vuy de girona y la s.ª dona
fill aleonor de prada fou batejat en lo seu posaren li nom nostra
rafel deu lo fosa o ma debe

Ex.m señor

hel sargento del capitan bordoll fa gent assi en girona y van
a jugar en sa casa molts q no estan escrits en la bandera particular
ment homens casats ofisials y tanbe fadrins fills de siutat las
mulles destos omens me anpregat os remedias per q en ses cases
pasen nasesitat ellas y los fills. v.ª ex.ª se seruesca manar si
es de son seruey al dit sargento nou sufre o donarme orde
com tinc yo de proseir para lleuar aquest visi cuya
Ex.ma persona de v.ª e. guarde per molts anys de girona
a 8 de abril 1595

Ex.m señor

A. l. m. v.ª e.

son mes o mil seruidor

lo batlle ~~[illegible]~~

Al Ill.m y Ex.m señor lo duc
de maqueda ~~[illegible]~~ virrey y capita
general per ça mag.t en lo
prinsipat de Catalunya

nota com a 15 de abril 1595. prengue labit de S.tt domingo
assi en lo monestir de predicadors ser.m fill de m.o rafel
sarda mercader cosi ferma lo dit ser.m de mamuller
lo qual era de adat de 16 anys prengue labit de molta
gana y deuotio y auia molt temps q desyaue n. s. lo
fase gran sant y atots

abit
fare

Ill.m y Ex.m señor

A 4 del corrent mes ya tart setira ab padrenyall assi dins la
siutat a Joan audemar a staler y del dit tir es mort y dit au
demar a en culpat a ton y marti porter real q diu conague
molt be lo qual ce trobaua assi p serta a cacusio y a ej esent
lo delite graue hepres lo dit marti y vuy lo tinc en estas
carces y vaire prenent informatio de dit cas y per ser porter
real a paregut a mon jutge no pendrali la depusitio q primer
no tinguesem orde de v.a e x.a y a ej fas esta sopleeant a v.a e x.a
me faga merce en manarme auisar lo q vol ce fase de dit
ome y lo demes q sera de son ceruej henal qual yo sempre
me anpleare n. s. guarde la Ex.ma per sona de v.a e x.a com pot
de girona a 6. de maig 1595 —

Ill.m y Ex.m señor

Besa les mans de v.a Ex.a
son mes omil seruidor
lo batlle de girona

Ill.m y Ex.m señor
lo duc de maqueda
virrey y capita general
la mag.t en lo prinsipat
de Catalunya

Lo duch de Maqueda
loctz y cap.a Gnal.

Amat dela Real Mag.d abvra Carta de viij. del corret restam enterats
del que passa en aquexa ciutat de Gerona acerca lo excer dieu se fa en
lo Jach se te en la bandera del capita bordoy per los provincials y que
no son stipendiats ni assentats per soldats baix aquella, Agrahimuos
lo bon cuydado temiu del gouern y be de vres subdits y perque es mas
voluntat que semblants excessos nos permeten vos diem encarregam y ma
nam que no permetau ni consentiau a ningun provincial y qui no esti
ga assetat per soldat baix dit capita que Jugue en dita casa en laqual
esta arbolada la bandera ni en altra part sots les penes per Cudes y altra
met statuydes a consell de vre assor Datz en barc.na a xx de Abril De
M. D. Lxxxxv.

Alamat
Mag.t Co

V. Cordelles R.s

Gabriel Obrina

Incur. Locumo Cxxv.

1595

nota com a 25 de maig vagilia de corpus aportaren assi
lo cos de don Joan sarriera co morien barthna ab sis frares de
S.tt franch que aconpanjauen lo cos ab 14 atxas y lo endema
lo sotarraren en lo seu vas co es dins la capilla dels metjas
en la isglesia de S.tt franch feuceli molt prinsipal sapol
tura de capallans y canonges y tots los escriuans de la
cort lo aconpanjaren al sotorrar tots ab gramalla com
amo co era de la cort es estat molt plant per ser molt
onrrat caualler y fer grandesimos almoinas a molts
monestes y pobres y particularment al monestir dels
caputxins y de S.tta clara a dexats a don antic y dona
maria fills seus y dela primera muller y a don Joan
fill dela dona madalena sa muller co es vuy y a tots
los dits dos fills fa areus per co es casa de mes de tres mil
ducats de renda llares n. s. lo tinga en lo sel y a tots

Sarriera

mort de ome

54

Lo duch de Magueda
Loctz. y cap.a General

Amat dela Real Mag.d Reberem vra Carta de sis del corret ab la qual consultau que Suent Joan Audemar hostaler de aquesa Ciutat de Gerona dit que Anthoni Marti porter Real per coses fora de son offiej li Sacre tirat ab tir de pedrenyal del qual apres Morj com haueu de procedir, hauem manat veurer vra Consulta ala qual ha aparegut fer la pnt ab la qual vos diem encarregam y manam que puis a delute no es in officio passeu auant cotra dit Anthoni Marti y fassau justitia a consell de vre assessor Dayen barcy. a xxij de Maig de M. D. xxxxxx

Al am
Mag.t

[illegible]

Vt. Cordelles R.s

Gabriel Obrima

In curie Locum xxv.
ff. Lxxxij.

+

nota com a 10. de sett.ª 1595 - q fou lo primer diumenja de
n.º S.ª de setembra depres dinar se feu una soldadesca assi en
la siutat dels fills de siutat per solemnisar lo dia de n.º S.ª
de sett.ª q los fills de siutat nefan festa y axi se conserta
de fere q tota la siutat la dita conpanja en q eran sent
sinquanta fills de siutat lo capita fuuj jo tenint
lo carec de balla desta siutat com tenia lo alferis
fou llatzer moner y carol y lo sargento fou barto
meu sanjer uuj sotballe y squeran tots molt ben
soldades ca — vestits y gastaransj molts centanas de ducats
jo aportaua un vestit de seda tot negra ab calsa tirada
tot gornit de cordons y tienas dor anarem fins a S.tt
deniel y q tota la siutat y pasarem dins S.tt franc.
y al temps q eran deuant n.º S.ª de llorito tots la saluda
ven ab lo tir dels arcabusos fou molt gentil
vista y molt profitosa per los maestrols n.ª S.ª
se seruesca de tot a grada molt a totom y &c

nota com a de ostubre 1595 - fou seruit. n. S. desliurar
de una filla a ma cosina Jermana paula caconomina muller
de m.º miquel moler mercader de girona forenpadrins mes llatzer
filla caconomina son Jerma y la S.ª sisilia muller de m.º Joan bas
siuteda on cla de dita molera posarenli nom sisilia
fou batejada en la seu n. S. lido bona ventura

nota com a 16 de ostubre 1595 dona n. S. una filla a la muller
de m.º bernat sarda mercader de q.ª cosi Jerma de ma
muller foren padrins son auj m.º rafel sarda y sauja
filla la S.ª andreua posarenli nom Jeronima anna fou ba
tejada en la seu deu la fosa bona crastiana

nota Com a. 10. de noenbra 1595. esent Jurats Rafel
canmany y descoll y datzer es Cura metja y siutedans y Joan
pera coromines mercader y Camp olier manor se
tingue consell Jeneral en la casa dela siutat per a
trestar y resolra si Conuindria q̃ los Caualles entrasen
a Jurats y en los demes ofisis de casa la siutat per lo
q̃ auia ya alguns 4/o/5/ mesos q̃ dit negosi se trasta
ua lo qual negosi se comensa per entrauantio de don garau
de marimon vuy uaguer de girona dient + q̃ era estat pensament
seu per lo q̃ li aparia esser cosa q̃ estaria be per los caualles y
tanbe per la siutat que los dits caualles ~~en~~ fosen en siculats
endita casa la siutat y la siutat li respongue al temps q̃ dit
vaguer o/ comensa a trastar q̃ li agraya molt la bona uoluntat
y pensament auia tingut ~~y q̃ de bona gana~~ y q̃ de bona gana
los ya Collirien senpre y quant dits caualles uolguesen escoltar
y acceptar totes cosas de raho ~~[illegible]~~ que la siutat faria lo matre
y axi lo dit vaguer ajusta en la casa del Jeneral tots los caualles
y com la maior part dells o/ sabien ya per lo q̃ dit S.r uaguer
mo que dit traste per entrauantio de alguns de dits caualles
foren prest ajustats endita casa del Jeneral y diguels a tots lo
pensament auia tingut y lo q̃ auia pasat ablos seños Jurats
y axi dits caualles proposant y uotant tot primer lo señor
galseran de foxa y despres Cada hu dells digueran tots los
quals eran ~~[illegible]~~ 28/o/30/ q̃ eran molt de parer + en la casa
dela siutat y ser en siculats a Jurats y en los demes ofisis
y los dits caualles anomenaren per llur part los seños galseran
de foxa ~~fran~~ miquel de Cruylles fran.ch de rayadell y guillem
sunyer y la siutat anomena per adit affecta los seños Hieronim
de belloc. Jaume caconomina siutedans y ~~Joan domenac~~
rafel marola mercader y Joan domenac fuster y dits vuyt
comisaris se veran moltes uoltes dins dela isglesia de sant
fran.ch y alli ab memorials trectauen y apuntauen los
caps y cosas q̃ Conuenia a trastar per adit affecta y apres

+ en als dits Jurats

~~co~~ hunyo y desunyo, entra la siutat y caualles

+ de entrar

los anauen a consultar ablos demes caualles y tanbe ablos
jurats y ablas demes persones q estaue comes y estas dadas
y presas duraren alguns 4 mesos y dits del dit temps
los jurats raberan una carta del ~~sen~~ duc de maqueda
vuj virrej de catalunja la qual se enten la procura dit
vaquer per poder millor en caminar dit negosi y poder
ce ell fer onrra de auer fet dit negosi y abla qual lletra
dit señor virrej deja q tenia entes lo bonpensament
q alguna persona auia tingut de procurar q los caualles
entrasen en lo gouern de exa siutat y q per lo q a ell
li aparia eser cosa molt bona y santa y entenia seria
ferne seruej a deu y al rej de dita hunjo y Jermandat
los es criuja la pnt dientlos q ell gustaria en q se
affectuas lo dit negosi, y ab tot axo deu nones estat seruit
fins assi per q la maior part del consell q vuj a x de noen
bra 1595 ce atingut a determinat no uenir i be
que entrasen per lo q an considerat q com los caualles
eran mes poderos y mes argullosos dubtauen q conuin
gues lluz entrada y tanbe per molts altres raons q allis
dejan abe q molts y tots los demes siutedans eran de
uot y parer ~~q fo~~ q dits caualles fosen en siculats per
~~m~~ las causes y raons q los dits tanbe dejan pero com
dit la maior ~~part~~ part del consell es estat de vot y
parer q no fosen admesos y a ej no atingut ~~A~~ feste
dit negosi y consert ~~fins~~ per encara n. 5 si a de
esser p lo seu sant seruej y be dela siutat ~~o/ torn moura~~
nos fase a tots merce en tornaro moure y affectuar

nota com a 5 de desenbra 1595 es estat n. 5 ser
uit de donar un fill masela a ma cunyada muller
del señor miqel caconomina monserma anlo ba
teyat alas fons del marcadal son estats padrins
lo señor Jaume monserma canonge desta seu y la
fill S.a Jeronima puig ma neboda valensiana an
li posat nom Jeronim Jaume garau narsis n. 5
lo fose gran sant y en aquest mon molt vantu
ros ~~al~~ y ome debe al seruey de n. 5

---

nota com vuy dia dela consepsio que contauem a 8 de dezen
bra 1595 estaua moltisima gent pobra en aquel
~~car~~ espay que esta deuant la capella dela pasio en la seu quy
munta del portal que ve enlas clas alaltro portal de dita
isglesia que va a S.te Cristofol per apendra una almoy
na de un pa que la confraria dels fustes y mestra de cases
acostuma de donar cadany per senblant dya a las sis
o set oras demati a totes las per sones quey van y
mestra de cases com ahu del pobordras a paraxentli
quey auia molta gent tanca la porta que ix alas clastas y restas
dins y per lo que acodia molta gent per laltra porta que ve derera
dela seu ~~don~~ y vist que allis barallauen per lo que estauen
molt estrets dona de dalt en fora una anpenta ala dita
gent y tanca la dita porta ~~y vos~~ per lo que encara no hera
lora de donar dita caritat y vasen fou tal la dita enpenta
que dona ala dita gent que caigueran uns sobre daltres quan
tra la porta que ve alas clastas y com aquell dit espay o carrer
esta en deuallada y les oras molt fosc per auer com dic tan
cades las dites dos portes la gent estauen tan en bolicats y tant
los huns sobre daltres sens poderce alsar de ont ne resultar
que entre omens y dones y minyons se morizen setza persones

Ill.m y Ex.m + señor

la confraria dels fustes y picapadres acostumen cadany assi en girona donar una almoina enpa als pobres lo dia dela concepcio de n.o s.a dins lo clastro dela seu y per est afeste air entre las sis y set oras demati los quy tenien carec de donar la dita almoina uen auien acodits molts pobres los quals estauen dintre una istansia q esta en baxada y estreta los digueren que isquesen fora per q nos donaria alli la almoina y los quy estauen en lo lloc alt donaren enpuxons per axir y fou de tal manera q ce atropellaren que en hun momento se afogaren setza persones dotze criatures xicas y dos fadrins y dos dones la huna prenyada de sis mesos la qual obriren y tingue batisma la criatura y los descalabrats son altre tans donen molta culpa a un frances ques diu lo picaso mestra de cases q diuen es lo qui dona los enpuxons y tenia carec de donar la dita almoyna lo qual es fugit y no apare gut mes jo he fetas y fas totes las deligensias q puc per atrobarlo per poderlo castigar conforma ças culpes los jurats tenen escrit estos dies pasats a v.a Ex.a sobre sertas pendensias q an cucceydes en esta siutat y en cara q no son dema juridistio he procurat en aquiatarles y axi no ce amogut cosa ninguna cuya Ex.ma persona de n.o s.r guarde p molts anys de girona a 9 de dezenbre 1595 –

Ill.m y Ex.m señor

Pesa les mans de v.a Ex.a son mes o mil seruidor

Al Ill.m y Ex.m señor lo duc de maqueda virrey y capita general per ca mag.t en lo prinsipat de catalunya

lo batlle de girona

57

Lo Duc de maqueda
Lo Sr capita General

Amats y fahels dela Real mag.d per aque los lla
dres y facinorosos homens sien presos y arriben
en mans dela Justicia delaqual reban lo degut
capido y en manera alguna crescan en numero
y los homens pacifichs y honrrats puguen estar ab
pau y quietut se ha declarat en los atre Real Corell
somatent contra dits lladres delinquents y homens
facinorosos durador per tres dies seguents que come
juran a vint y un dia del corrent mes de dezembre
ala punta del solheit Per cous diem encarregam
y manam que ab la millor y mes ben armada
gent que poreu dit dia exireu y continuareu dit
somatent per tota aquexa vegaria perdit temps
reponeret cases castelles mo.rs Iglesies coues pleses
bosdis y demes parts ahont entendreu fer bons
effectes contradits lladres delinquents y homens
facinorosos capturats y prenent aquells tenuit los
ab bona custodia y guarda auizat nos de conti
nent delq haureu fet Dat in barcelona a xv
de dezembre Ad L xxxv.

El Duq de maqueda

V.t Cordelles Sr.ns

Gabriel olzina

In curie locum tenens xxv
Ad cc L xxxvij

Als Amats y dela Real mag.d
los veguers y corols de Gerona

Iballa

INSTITUT MUNICIPAL D'HISTÒRIA BARCELONA

Copia dela letra
del S.r virrey por
al sar somatent

+

58

nota com n. s. es estat seruit vuy dia de S.tt Joan a 27 de desembre 1595 — es estat n. s. seruit portarcen en la sua gloria lanima del señor benet alemany de alemany donsell marit de Matija y Cosina hermana Jau al Carme afeta tots ordens de Crastia areta alluis son fill y fa S.a alt y baix a sa muller prengue lo testament p.e mir notary dexa tres fills y tres fillas ans dexada molta soleda p.q en Cara q tenia 73 anys estauens molt be en lo llinatge per ser de molt bones entranjes y bolor y segons era sabida y virtut tenim confiansa es en lo sel n. s. lin fosa grasia y a tots quant de aquest monarien

mort de ome

+

con la hultima q v. m. me hizo merced escriuirme offressio su fauor por el negosio de mi hermano y a me çaconomina canonigo desta S.tta yglesia y no he solisitado a v. m. por no dalle fastidio y tanbien por tener por in sierto lo q se dixo por aca q su mag.t tenia en memorial el dicho mi hermano por algunos seruisios q mi padre hizo en la diputasion quando oydor a su mag.t como se lo dira a v. m. el señor Joan bas q a hido a esa corte por negosios q se lean offresido y por q es primo ermano myo suplico a v. m. ~~se~~ le aga toda merced y amistad cuya persona n.o S.r guarde de girona a 20 de Jenero 1596

Hieronimo çaconomina

A Hieronimo gassol secretario del supremo consejo de su mag.t

En

madrid

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA

nota com a 29 de fener 1596 batejaren a Jer.m miquel Joan
monserat filas fons del marcadal fill dela señora ze esta
fania muller de mon nebot miqt zal forem padrins
fill la S.a Hieronima bos basauia de dit minjo y Jo. n. s.
li do bona ventura yl fasa gran sant

a 2 de fabrer dya de n.o S.a candalera fou n. s.
seruit donar vn fill ala S.a aleanor muller de Joan
rafel de belloc cosi serma meu forenpadrins Jer.m
de belloc y S.a puig auis de dit minjo posaren li nom
fill Hieronim ramon banet fou batejat ala seu n. s.
lo fasa gran sant

nota com a de fabrer 1596 dona n. s. vn fill
a clara coromines cosina sermana mya muller de
mj armanter sunjer de castello forenpadrins
fill lo camarer mon serma y la mara de dit mj sunjer
pari en castello posaren li nom armanter Jeronj y
deu lo fasa oma de be

nota com a 27 de fabrer 1596 prangue posesio
del basto m de balla m.o miqt despi mercader de gerona
y Jo acabj lo matere dya del matere carec de balla ab molta
salut y onrra y fau ab la gent grasies nefas a n. s. lo
fi del basto de balla qual me fasa grasia sya estat p al seu S.tt seruey y m
perdone los erros y nagligensias q auze fit en dit
mon carec de

nota com a 25 de junj 1596 se ancarta auis de ballet
ab manaboda valantja rafela puig y lo matere dya se espo
casament saren y prengueran benadito en S.tta clara y de aquj se lanamana en
sa casa y tot aso se feu abun dia p q depart della noj vingue
ningu be sino ella q per ser tenir brios y libertats q acostumen
de tenir algunes pobillas y com ella es pobilla digue sempre

q volia a dit ballet y arej seli dona no per que y aguez
entrells casa mala lo s.r rafel de tarrades los digue la
misa en s.tta clara lo qual fou lo trastador n. s.
los do molt de be y a tots

---

nota com vuy dimeuras q comtam a 17 de Juliol 1596. ala
una ora pasada mija nit fou n. s. seruit portar cen en
la sua gloria lanima de mon nebot ~~[illegible]~~ miquel real con
fesa y conbiega mori de una bosca auent 12 o 13 dies
q l auien portat de barchna a buna litera ab febra a on
era anat per auotar en la en siculatio de diputats q fou a 15
de dit en fauor del señor desaro diputat militar per ajudar
a fer la nouena q dit s.r auia mester per poder en sicular
los lloes q vagauen los oras en catalunya no uolent q lo
s.r ardiaca agullana ardiaca de anpurda desta seu diputat
aglasiastic ab dit saro ne ansiculas y per q dit saro pra
valgues en mes uots tots feyan deligensias per aprocu
rarce mes veus y arej los señas don miquel de Cruylles
y don jaime de cardona o diqueran a dit real lo q
no feu lo agullana y a molts altres q a q se trobasen per a dita
jornada en barchna q dit a festa y a xj dit s.r real y ana
y na seguit lo q assi dic veritat es q estaua ya un poc
de mala gana + y dit real no feu testament pero valdrem
nos del q feu son pare pau real q es en la cort real
de girona a de en poder de m.o Joan pau es
criua de dita cort dexa un fill q s diu Hieronj ‡ deu
lo fasa bo y a batista y aysabel fadri y fadrina sermans
de dit real jau a una capella de s.tt migl darrera lo cor
del carme ama es querra q dit monestir a alguns tres mesos
lay cosedj com consta ab aste rebut en poder de p.e mir notari
de q.a a n. s. lo tinga en la gloria com se te per
sert y es segons es estada sa vida y si am pesat en lanima
y a tots per son bon trasta y amor deu sija seruit de tot

mort de ome

+ com se uulla dits seños resten en molta obligatio ala casa de dit real

‡ de adat de 8 mesos y asa muller de adat de 19 anys

nota com la vigilia de S.tta susatna q contauem a x de agost
1596. esent pujada la muller del S.r miquel caconomina
ma cunjada dalt en lo vargeret delas clastas de casa de dit
caigu da mon Jerma per estendra vna bandola sobra de vns Jasa
mins y barras q estauen en dit verger se recolsa tant
ab dit gesami q la barra que y era esent crec io molt
podrit se ronpl y dita S.a caigue baix ala entrada
y llaos adeu non volgue manco encara quen vingue ala mort

nota com a de ostubre 1596 los mag.es jutges de taules
q son masia sella donsell Hieronim andreu siuteda y mj
bernat tarroja mean fet lacta dela obsulatio de tot lo
temps q io so estat balla sens tenir ninguna demanda
absolu tio ni ningu ques caxas demj en tot lo dit temps q se auia
auer raoj demj deuant los dits jutges y axi los dits mean
absolt llargament q de tot nefas grasies a n. s. y tots os
los batlles q vindran os pugan dir axi — lo notari fou canals
com apar de dita obsulatio en poder de dit Joan canals notari y asi tanbe en dit lib.

nota com ~~a d~~ a de ostubre 1596 dona n. s. vn fill astasia
Muller de fran.ca guell filla de cosina germana mija fou
fill batejat en la seu foren padrins don garau de marimon
y la muller de mj caconomina germana de dita partera
posarenli nom garau y asinto bonet deu lo fasa sant

nota com a de noembra 1596. lo bisba cassador de assi
+ abat de S.tt fa liu de assi ablo abat cruylles + y canonge pla q li heran asistens
benahj la capella noua en lo monestir de predicados
de n.o S.a del roser portaren la a dita capella ab
benadictio de capella gran profaso yr del altar maior y ab musica fou molt
bona vista lo soplicam a dita n.o S.a sija en para y
guja de tots los pecados

In Nomine Sacrosancte et Individue Trinitatis Nos Franciscus de Guell domicellus Judex assessor pro absentiam vel aliud quodcunque impedimentum Admodum Mag.ci Dñi Matthei Cella dei de Gratia domicelli Hieronimus Andreu Civis et Anthonius Tarroja B.N.d. Gerunde domiciliati Judices seu Inquisitores tabule que tenetur Gerunde advers et contra officiales regios qui in triennio proxime preterito officia Regia rexerunt et exercuerunt Civitatis baiulias et vicarias Gerunde et bisulduni et tabule non tenentes Visa cedula supplicationis per Magnificum Hieronimum Caconomina Civem honoratum baronie et Gerunde olim et in triennio proxime preterito baiulum Civitatis et baiulie Gerunde oblatz et presentatz et cuipione ibidem facta Visa cedula interrogatorioz per honor fiscj procuratorem Curie Regie Gerunde oblata Visis Responsis datis illoz dictis et depositionibz per dictum fiscj procuratorem in presti processu Inquisitionis generalis exhibitz et productz Visa cedula per dictum Mag.cum Hieronimum Caconomina olim et in triennio proxime preterito baiulum prefatum oblatz Visa publicatione dictz et attestationum Responsum partis dicti honor fiscj procuratoris exhibitz et productz Ipsis quoq dictis et depositionibz dictz Responsum Visis Visa assignatione ad sententiam cum dicta continuatione ad diem civilem facta ad quam nunc Jterum ad Cautelam assignamus Visis toto processu Inquisitionis generalis Visisq Visis et attentis attendendis Solum Deum et eius S.ta quatuor Evangelia precedentibus habentes pronunciamus sententiamus et declaramus in hunc qui sequitur modum

Et quia meritis presentis Inquisitionis generi attentis et actis non constat de intentione dicti fiscj procuratoris advers et contra dictum Mag.cum Hieronimum Caconomina olim baiulum prefatum pro absentiam eo modo quo de Jure constare debet imo vero meritis dicte Inquisitionis generi attentis et actis constat dictum Mag.cum Hieronimum Caconomina olim baiulum prefatum legaliter habuisse regisse et exercuisse dictum officium baiulie et nichil fecisse nec delisse contra dispositionem generi Constitutionis Catheloniae et sic non constat dictum Mag.cum Hieronimum Caconomina olim baiulum prefatum hujus Inquisitionis dolo et culpa aliqua propterque potuerit seu debuerit syndicari aut querelari His Jacobi et aliis meritis dicte Inquisitionis generi attentis et actis pronunciamus sententiamus et declaramus dictum

Mag.^cum Hieronimum Caeronomina dicto et in dicto triennio prefate
rito baiulo Cimitarij et baiulie Gerunde stare et esse obsolvendu[m] fuisse
cum pari illum absolvimus a contentis in dicta inquisitione geren et con
tentis inea ita et tali q[uo]d alterus dicto Magnifico Hieronimo Caeronomi
na dicto baiulo prefato possit et valeat obtinere regere et exercere que
cumq[ue] officia regia Jurisdictionalia et dicto statu pertinentia adhuc et con
tra dictum Magnificum Hieronimum Caeronomina dictum baiulum
prefatum perpetuum silentium imponimus Concessa copia Jnt[er] Berguell
Judex tabule assessor. Hieronimus Andreu Judex tabule. Ranoya
Judex tabule.

Lata et in scriptis promulgata fuit presentia sententia seu declaratio
per dictos Jll^res et Admodu Magnificos Dominos Judices et de eorum
voluntate per dictum admodum Mag.^cum D. Anthonium Ranoya sedentes
pro tribunali more solito Judicum vice et vicem Judicantium Jnstis
tie mei Petri Canals not[ari] publici Gerunde et scribe actuarij dicte
tabule Jnfra scripti. Jn platea olim dicte Cimitarie die Jnodecima mensis
octobris anno a nativitate Dñi Millesimo quingentesimo Nonagesimo Sexto Jnste
et dictam sententiam quid declarationem fieri et promulgari petente dicto Mag.^co
Dño Hieronimo Caeronomina altera vero parte absente Petro Salvatore Julio
pariter publico Juratore his presentium mei dicti pre et Jnfra not[ari] et scribe
actuarij presentibus et de Petro Jacobo Corrada parayre de Vilano et Ra
phaele Sadorni Scriptore Gerunde.

Que quidem sententia et omnia et singula Jnea contenta Jntimata fue
runt et notificata die vigesimo Secundo predicti mensis et anni
D. Anthonio Salom scribe et venali publici Curie Regie Gerunde de quo
quid dicit se habere et Jntimari.

Copia Sae Jnstro papiri folio alterius manu scripta sumpta et extracta
ab originali Registe Sente seu declarationis retroscripte per nos dictos
Judices hue Jnquisitores presente tabule per me Petrum Canals
not[ari] publicum Regia auctoritate subscripti abbreviatore de seu pariter scribe
de campolongo Jll^ris publici Gerunde nec dicte tabule et non
nec a scribam actuarium dicte tabule malgrate fuisse ad eadem or
ginali fidelit comparuit per me eundem not[ari] extractum fidemde
premissis presentem manu propria subscribendam de mea solita m
apponendam hic

[signum]

nota com a 15 de noembre 1596 arriba assi en girona lo je
neralisim de tota la rellagio de S.tt frant.s ques diu fra bona
ventura de girona lo qual va en roma isquerarli los frares
en lo pla de S.tt frant.s ara sabirlo a cantant ab la creu alta
ja ej sen antra endit monestir y feta q aque orasio en lo altar
maior se asenta a una cadira ~~del altar~~ de vallut carmasi
q los jurats ~~si~~ auien dexada adit monestir y tots los dits frares
li besaren lama y lo endemo los jurats desta siutat
q eran jau.e ca conomina mon oncla jurat en cap y tots
los demes lo anaren a visitar endit monestir y adonarli
la ben vinguda y oferirce a tot lo q seruey li seria
y tots se asentaren y fet q fou dit compliment sen anaren y dit ge
neral los a conpanja de la dita istansia q era ~~e~~ en lo cap del corrador
fins en la escala q estaua en lo altro cap de dit corrador

+ dia matex p lo q sabe ran sen a naua

Vinguda de jeneral

nota com lo derrer de n.o 1596 dia de S.tt andreu tiraren
ab padrenjal a la farraria vella a deu oras denit a Hie
ronim andreu siuteda de girona a portant sa muller
per lama q venian de casa son oncla m.j camps fou tra
vasat per las dos cuxas ab tres pilotas y feuli n. s. tanta
merce q acanpat y non val manco diuce q li tira Hie
ronim malars son nebot p q mort ell venen a ell
los bens en cara q nou crec ny sa de creura q hun nebot
husas ab son oncla tan gran cualtat quis vulla queu
a ge fet n. s. li fasa grasia de perdonarli y a tots

tirament de padrenj al

Vuj diumenja q contam a 9 de mars 1597 a las 3 oras pasat
mite dija es estat seruit n. s. aportarcen en laltro mon la bona
nima de la s.a rafela mijana cosina germana mija la qual tenja
76 anjs feu tots ordens de crastia jau en S.tt faliu y confram es lo
sel segons es estada sa vida y si jau en S.tt faliu dels ca
pallans ~~en~~ donam la torra daiga viua ja
mon nebot q.e feu areu del poc li restaua
n. s. lai pac. y la tinga en ~~...~~ sel

mort de dona

nota com a 19 de maie 1597 fou n. s. seruit apor
tanen en laltro mon lanima del señor don jayme cassa
dor bisba desta siutat mori de faridura estant dinant
ynoli dura mes de una ora dexa 1400 sol als anjuar
saris dela seu y 500 sol al aspital de baeña y altres
500 sol al aspital de assi per fer acabar lobra que ja
mort de bisba dies a feja fer que es lo apartament que esta al costat
dela ysglesia n. s. li pac tanbona caritat y li
do la gloria de paredis y en esta siutat un altra
bisba tanbo y crastia com lo demunt dit

y a 22 de dit mes de maie lo sotarraren ala seu per que tinguieran
tres dies en la sala gran del palau en balsamat abun tumol
alt almite de dita sala y ~~abans~~ almatre dia que lo sotarraren
lo paseyaren per siutat ab 8 capellans que lo aportauen
al coll descarat ab tots los monastis y creus que lo con
panyauen y anaren per alla a on pasa lo profoso
de corpus sino que feren lo cam y tot al raues e
vija y moltisimas ateas y molts panes y los 4
jurats tots andolats la conpanyauen que eran
Rafel viuet siuteda y miquel oliuer mercader
y almite dels dos anaua tanbe ab gramalla y ab la falda
~~ro~~ que tenia mes de una cana y mitja tota rosegant don
Hieronim ~~jayme~~ cassador son nebot y ab miquel amat argenter y
tal taxeras jurats manos anaua almite dells don jayme
tanbe nabot de dit s.r bisba aquest per ser aglesiastic no a
naua ab lo cap cuberto ny ab cua y a tots los 4 jurats
aportauen la falda fou bona vista n. s. lo tinga en lo sel

nota com a 22 de juliol 1597 fou n. s. seruit donar ala s.a
~~belloc muller de mon cosi~~ bas muller de Joan bas mon oncla
y cosi jerma una filla foren padrins ~~don antic sarriera~~
filla y s.a ~~valencas~~ fou bateyada ala seu posaren li nom
madalena anna rafela deu la fasa santa

i s.a anna magina belloc monja de s.t faliu

nota com en lo mas jelat que tinc en aiguaviua colli en lo meu
primer any que comansi a rebra los tersos que fou en lany 1597 apres que la
s.a myana fou morta 31 cortera de ters n. s. mel dar posar molts anys

Ill.e Señor

62

Deeq V. M. parti de si fins en aquest punt an suxcedes tantes y tant var[illegible]
q auerles descriure extensament seria menester molta escriptura que [illegible]
auisat a V. M. sera escusat reiterarse. Esta sera sols dar avis a V. M. de [illegible]
del enemich en la vila de Illa conforme ho hecit relatar. Lo qual sux[illegible]
14 del corrent ora y migia ans de dre arriba musur de fun susa y altres ca[illegible]
deuant de illa ab dos mil arcabosses y tres sens caualls y argolets sens mo[illegible]
Jent q pera robar venian abell y ab poluora feren bolar vna torre que [illegible]
apoguada ala muralla laqual sent caiguda intraren p vna porta que y [illegible]
muralla p la part de dintra ques intraua en dita torre 500/0/600/[illegible]
y an robat y se cagiades moltes casses que val mols docats y sen an aportats
y molts presos y entre ells Anthonio de torres q venia p cap deles tres
de caualls y li demanen de rescat 12000 ds y tres caualls. y an morta mol[illegible]
y entre ells lo comptador de dites companyas y lo capita baraona y 8/0/10
ablos dela vila seran 40/ pres mes ho manec. Al enemich senten que li fa[illegible]
omens compresos 15/0/16/ pressos y los ques son morts apres de retirats. en il[illegible]
ren 70/ pres mes ho manco. De manera q veure illa en aquella oca[illegible]
vnespectacle molt trist p la molta Jent morta y nafrada y altres
dela molta p dua. Lo enemich estigue dins 4/ ores pach mes ho man[illegible]
dela vila y alguns soldats foren tant valerosos quels botaren fara qu[illegible]
molt gran merce que nre Sor deu nos feu que de aqui agueren arrom[illegible]
Rossello y pens que aqui no agueren tinguda seguratat alomenos
robos perquant se enten q si lo enemich ieques ab son intent li au[illegible]
moltissima Jent p quant en la retirada que feu Jaliacodiren 100 [illegible]
y molts caualls. Tes per sert que de aqui al deuant faran mes intra[illegible]
fins asi no an fetes de manera q estam ab molta inquietut nre S[illegible]
tingua dela sua ma y X.o compat la Ill.e p sona de V. M. compat g[illegible]
ppa y de maig als 18 del any 1598 —

Ill.e Señ[illegible]

b. a V. M.
son sert seruidor

Galdera

Al Ill.mo S.or Jeronim soconomina siutada
cttº y mi señor — en

Gerona

nota com a 25 de juliol 1597 fou n. s. seruit de cionar
vn fill ala Sª belloc muller de Joan rafel de belloc
mon cosi ferma foren padrin don antic sarriera
fill y la Sª valencas posaren li nom Jauᵉ banet fou
bateyat en la seu deu lo fosa sant

---

nota a 17. 18. y 20 de agost 1597. los jurats dela pnt siutat
de girona q̃ eran rafel viuet siuteda miquel oliuer mercader y
miqᵗ amat argenter y t taxeras raberan en dites jornades
lletras dels consols de pᵉ pinya pᵉ correus auisantlos com los
franseses estauen determinats de anar quantra rosello y
perpinya los quals eran 14 mil omens de peu y 4 mil
de cauall y q̃ fosen seruits de anar y afauorirlos y als
dalt 20 de agost parti desta siutat per anar donar socorro
adita vila de perpinya vna conpanya de 200 omens
molt ben armats ~~en~~ fills de siutat so es de arcabusos y picas y
mon nebot pᵉ saconomina es hu dels piques q̃ n. s. lo dex ben
tornar y ab selut capita de dita conpanya es mº Joan bas
mon oncla y cosi ferma siuteda llatzer moner y carol alferis
marcader y pᵉ boie nagosiant sargento y Joan candal
mercader pagador pᵉ part dela siutat la qual paga
a dits soldats lo sou n. s. los do ventura y vistoria y
despres vinqueran deu conpanyas de soldats q̃ la di
putasio auia fetas so es ~~[illegible]~~ dos mil omens
y cada hu dells tenia sis escuts cada mes y los capitans
q̃ eran don Joan dansa ~~&~~ Josep de bella filla bernat
pau de belloc y altres tenien saxanta escuts cada
hu cada mes y tota la dita gent y salaris pagaua
la diputasio lo coranell era don miqᵗ alantorn y
lo capita general era don faderic meca oydor agla
siastic comanador de sᵗᵗ Joan lo qual tenia 480 sq
de salari cada mes y lo dit don miqᵗ tenia 150 sq
lo mes vinqueran fins en girona y lo vertej q̃ era
lo duc de feria q̃ ia pᵉ dit afecta era aribat asi pᵉ las
nouas q̃ diu tenia q̃ lo franses sera retirat mana
q̃ totom sentorna y per q̃ los dits franseses ‡

oto
y apres to
tom sentor
na deu vi
tots
lla q̃ dita
pau sia de
molta dura
da &c

‡
apres tornaren
en tanta ma
nera y pren
queran lo cas
tell de salua
terra fou for
sat al rej en
uiar algu
nes conpanj
as de caualls
y de peu y tan
be la diputasio
torna en uiar
sinc conpanj
as ya de
juny 1598.
se publicaren
las paus en de
lo rej franses
es ja desp
[illegible] oto

1597

Vuj a de agost dia de s.t bartomeu menso vingut estar
assi en la casa pairal en las istansias aon estaua la s.a
myana y acostumen de estar las fillas dedita casa quant
se enbiulden y aso hefet p no tenir ganas de casarme
y per no estar sol a vna casa tan gran com es la mya y per
tenir mes conpanya ~~y tanbe~~ de mon serma nabots
y cunyada y per aprofitarme del lloguer de dita
casa cõ ne 36 sd lany le llogada al s.r caramany
n. s. se seruesca de tot

muda ment de casa

nota com a 16 de n.o 1597 pera ferrer donsell en toroella de
fleuuja sena amanada ~~la~~ assi en ca casa pla cõ es vingut estar
en girona ala s.a ser.ma puig manebo da valentjana mu
ller sua feran celas cartes a del corrent mes de n.o en poder
de pere mir not.o de girona n. s. los do molt de be yate

cassament

nota com a 3 de jener 1598 mon serma lo canonge y joan
bas y lluis alemany amanaren aignasio fill dela s.a alemany
ma cosina sermana en lo monestir de banjolas aont li dona
lo s.r abat montagut labit de monjo ~~e~~ foren padrins lo dit
s.r canonge y s.a viuda monero sermana de dit s.r abat
costa adita s.a alemany conpresas las 20 sd ~~e~~ paguen de entrada
y dos flasades y llit y lo vestit li feu algunes 50 fins en
60 sd deu lo fasa bon rellagios —

uestiment dabit

nota com a 13 de maig 1598 n. s. sena porta en laltro mon
lanima de m.o joan sarda siuteda onlla valentia meu
tenia 85 anjs feu tots ordens de crastia jau en s.t falcu
n. s. lo tinga en la gloria y a tots quant de aquest
mon axirem

mort dome

En nom de n. S. sia lo qual nos faça merce de donarnos bon anar y tor-
tornar y ab tanta selut com la tenim Partim a 12 de mars 1598. Partim
per anar en la ciutat de Saragosa mi Mateu Casanoua mon cosi
Jerma ge Casanoua mon nebot Jaume quals mercader y jo
per apasejar y fer comprar una poca de llana y pagar lo gasto
del cami y tots feiam lo gasto adit qual de meua y de tot per
a que nos amostras ynis en caminas en tot com a home molt
pratic Es en dita terra y com dit partirem a 12 de mars
y a dit dia anarem ador a dinar ala Vall lovia y a dormir a la
roca y a 13 anarem dinar a Tarrasa y a dormir a y qualada y
a 14. dinarem als espitalets y a dormir a bell puig y allí fe-
ram la sepultura del duc de Soma Es fill de don anton de
Cardona virrey de napols la qual estota de pedra mabra cosa de
veure y de reis costa y dicen setza mil ducats fou portada
de napols y lo monestir Es del orde de S. franc es molt gentil
y ben fet y en dit monestir y @ hon apartament de bonas vistas
molt alegras y curiosas a on lo ssenyos de dit bell puig se acostu
men de anar vistar com ela semmana santa y a 15 dia de ram
anarem a dinar en lleida a on oirem en la seu part del hofisi
y la pasia a tres ores cosa de oir y a dormir a fraga Es lo primer
loc de arago y a 16. a dinar a burcalaros y a dormir ala venta
de santa lluzia y a 17. a dinar ala pobla y a dormir en saragosa
a on y entrarem a tres ores passat mitg dia dimanera Es a marco de
sis dies naturals caminarem sexanta quatra lleugas Es com tan de
girona a saragosa y tres lleugas a bans Es arribasem en la pobla trobarem
una casa de algun caualler la qual hera molt gran y Es rodeada tota al
primer sostra de una galeria de pilas y los baranas totas de balustras de pedra y alt
a cada canto de dita casa hun torrio Es tot hera molt bonico y faria
molt be de llun y mes de tros y a mitja lleuga apres trobarem hun loc
Es lo Sr. dell se dita senior de hosera lo qual y te hun castell y per millor
dir palasio tan gran es y tan alt es Es fols hen hun anfront y @ 18 fi-
nestras totes ab balcons de ferros y hen altro hen front y a uns corredors
alt y baix molt bells y de molta inplaria y la iglesia cantar y forta
lada de dita iglesia estanbe molt gentil cosa y estot de vaiola
y dona molt gran contento ala vista de star fet tot com esta y apres
+ gues dita al fogeri passarem per hun loc + al fayori hen lo qual veram tanbe hun a iglesia

y campar molt gentil y molt obrat per part de fora tot de rajola y des
pres avi barem ala pobla a dinar com dit y al tabona torra veram dos
signas ℂ lleuen a endita torra cadeny ℂ y de ago atant ℂ no ia memo
ria domeny ℂ sen recorden de quant vinquieran tant temps a que
lleuen son animals com unas ocas o foc manco y son molt estimats
en dit loc per tenir tota aquella terra neta de talps serps ratas
y altres animals y alas tres oras pasat mitg dia com dit avi barem
en savagosa y posarem a bon ostal en la calla de S.t pablo ques diu
y lo dia matex anarem veure la seu la qual te quatra naus de an
ple y es molt bell templa te de llarc passos y de ampla te totes las
capellas abtexas dorades y entorxadas pintadas dor y blau la capilla
de saporta es cosa de beure tant somtuosa es y despres veram
lo monestir de S.t franc ℂ es tan principal monestir com dien lo casa
real dels franciscos y a 18 de dit veram lo espital en lo qual
y avia 620 malats y y gastanen vint y sinc fins en trenta
gallinas cada dia y dinou fins en vint moltons y los dies de
fore deu fins en dotze de manera ℂ segons lo comta guens an
refarit si maten sinc mil y sinc sens moltons y vuyt mil ga
llinas y capons y vuy com dit y auia sis sens y vint malats
entre omens y dones y ames de anso sent y vint y quatre sens y vint
minyons dellit en casa y quatra sens fora casa y entre la gent de
servey y malats son mil y set sentas persones compresos deset
capallans ℂ son mester per al servey dela casa te de renda sola
ment set mil ducats y gastan corranta dos mil ℂ tot lo dimes
de dit set mil son de cavitats gasta deu mil corteras de blat ca
dal dia y per m cal tota la casa baixe sis pot anar ab coteo y ablas
ollas ℂ son de coura alla on fan los caldos y posen sinc sis moltons
y abla delas gallines ni posen deu y dotze y lo capella guens a amostat
tot lo dit espital y ns adit tot ago ℂ es hu dels deset anom m no
guera las oradas y minyons van vestits de trap de color de vert
y pardo ay una nau del arcabisbe altra del protonotari del regna
en quey sis canbras la huna es pasasardots altra pano bles
altra pralcaualles altra pagesitedans y altra pasoldats altra per
lo dit protonotari totes molt ben guarnides de matalassos y tot lo
es mester y cada canbra destas te son fadri y aseruir adit malalt
y en cada canbra y abna roba de dauantar y bonas plantofas
ℂ seruex y quant lo malalt se leua tambe jo altra nau
del regna y altra dela cauallaria ℂ aseta en [illegible] marcadet

altra dels conciologens altra dels nafrats clues dels inclinats
les ꝯ son de mal franges y de las donas y a altres tantes naus
y a dellas donas y totes las dites naus son prou llarges y totes tant
de donas com de omens son dobles so es ꝯ de huna part y altra com
da y a canbras y totes son ab cortinas o portaleras blancas
tambe y @ una altra nau en que esta lo predicador y los ca
pellans de dita casa y mes y @ dos o tres ovts y 3 platis y en
cahuadells estan molts gallinas coloms y conills y tambe y @
dos espetlioras y una barbaria y tot lo dit espital entenc
deu ser de grandaria com la mitat del mercadal y en dit
espital y a una nau de canbres dellas quals aport en escrit
la altaria amplaria y llargaria dellas y axi poc apres ꝯ fuy
tornat alli fiu fer tres canbres dela matexa manera als
en lo nostre espital ꝯ son los ꝯ estan de alcap dela ri cala
prop en la plageta junt prop la capella les quals son
molt al proposit diuen ꝯ una cala ꝯ estar fetas com estan
y los pobres ꝯ no tenen dines los soterran tots a un sot en lo sa
mantiri y los ꝯ tenen fins en vint reals los soterran cada
hu en son sot en lo matex samantiri y los ꝯ viuen a tenir det
cluines los soterran tins dela iglesia y li diuen los fisi a cant a orga
y tambe a narem a ueura la algeseria ꝯ es la casa dels reis de arago fora
y molt prop dela ciutat en la qual estan vuy los inquisidos y despres
dela reuolta ꝯ fou en dita ciutat ꝯ fou en lany ab lo nostre rey y de
lo rey una companya de dos cens omens ꝯ guarnen so es los arca bu
ses sinquanta reals lo mes y los moscatets y rosalets sa tanta
y en dit palatio y @ una sala real ꝯ mana fer lo rei don ferrando
en queya un sostra ꝯ es lo millor diuen de tot aquell regna
y tambe y a una sala darmes en la qual se poden armar sis
mil omens de totes armes y en cara y so bera n mes de trenta
mil espases per ꝯ desarmaren a tots los moriscos que trobaren en
tot lo regna de arago despres ꝯ fou passada la reuolta te dit
palasio molts corrados y platis y dos es calas que i poden anar 8 [illegible]
persones costat per costat molt aplex y a ig de dit viram la
dyputasio en la qual y @ una ballesim prati y alt un ballesim
corrador y alt y baix tot se roda ab fils a y una sala en que y
@ un sostra molt daurat y de molta valua y per tot lantorn es
tan pintas tots los reis de arago de cap a peus cosa y de baix los
en torns dells dits quatros ꝯ tenen los entorns molt daurats

~~y cantar tambe molt~~
esta la tapisaria q̃ es molt rica y de alla aon arriba dita tapisaria fins entra
vsta dita pavet tota de vagola de ualentia y de dita sala passan a hun
corredor principalment de molta alsaria y molta llargaria q̃ ie
sobra lo viu de hedro q̃ dela part de dit viu par una casa de rey ab tans
corredos ya 18 de dit devant la lotja q̃ te moltas claus daurades
ab las armas reals q̃ estan molt ben fetas q̃ son 4 claons y te 58
passos de llarc y 32 de ampla ab moltas rexas alantorn y de
dita lotja passan en casa la ciutat aont tenen la taula dela
moneda ya ig de dit dia de agost sont devamposar n.o S.r en
lo monument en la esglesia de n.a S.a delpilar ab molta musica
acant dorga en que auia molt gentils veus de 2 o 3 cors
y algunes mongons lo moniment era molt gran y fet de mane
ra q̃ no se com dire tan gentil estaua y son dos hi glesies
la huna dins laltra ab lojas molta plata y 4 blandons q̃
eran mes alt q̃ cual secol oma la n.a S.a es molt rica y morena com
la de monserat te hun sobra sel tot de plata de molta valua cada dia
de tot lany li mudan la roba de nits per que en te mes q̃ no ia dias en lany
y las q̃ alan manco son de seda y ballut y com dic cada dia la mudan
sino es la camisa q̃ dicen es la matexa q̃ aportaua quant vinque
a qui

y esta enpues sobre hun pilar de marbre que dicen es hu dels q̃ n. s.
fou lligat en lo temps dela sua santa passio lo cor de dita y esglesia
te vint passos de llarc y vuyt de ampla sensa las tres fileras
de cadires q̃ te dit cor tot en radador las quals y les falleras de totas
ellas son molt obradas de ralles per sonetges y pinturas q̃ es cosa
de veura per ser de molta curiositat costosa y de molta magestat
y te en lo altar sis angels de plata ab sos candaleros y estan quatre
dells ab ciris cremant continuament y alas quatre ores passat
mitg dia parth de S.t Iuanet lo professo dela sanc de Jesucrist en
la qual y auia sent ~~2 bint~~ dexaplenats y tres sentas y vint
abats y lo estendart q̃ era de domes negre a hun cruc vermella
aportaua un caualler y los cordons dela aportauen los tres
nadas del orde de S.t Ioan y ala matexa ora parti del
cabmic altre professo q̃ dicen la dela Creu en la
qual y auia sent y vint dexaplenats y tres sentas y vint abats

ylo estandart ~~ch~~hora de domas negra a una creu vermella
aportaua un caualler ylos cordons della aportauen dos co
manados del orde de S.t Joan son estades totes dos molt
principal vistas ~~ffa~~ la molta lluminaria ~~de~~ ~~dos~~ y caualls
y mulsca de bulls que i auia endites professons y ala profes
de S.t franch anauen dos jurats ab llurs capes y espases
y ~~ffo~~ sobra hun musclo aportan una soga llarga de ballut ~~dos~~
mati ~~ffe~~mpre diuen bon anei sino quant son tots plagats
~~ffe~~los ous aportan roba de domas y aluant dells anauen
los uarques ab robas llargas de grana gorrides ab tot lan tom
de domas faxas de ballut carmati ab las masas altas y com son
entrats dins della iglesia los dits uarques an abaxades las
masas y las portauen tant quant trigauen a pagar desde
dels braços nose sia acostumen de fer anei tot lany y ab dits
dos jurats anaua amadreta la ~~ma~~ salmatina ~~de~~ com es
ansi lo uaquer y aluant de dits jurats anauen dos gentils
omens molt ben ~~ve~~stits y despres anauen los uarques y ala
profes del arme anauen los tres jurats ~~ch~~ restauen anei ma
teix com los altres y com son ~~en~~ ~~ffa~~ ciutat passajant y
cada hu sol ~~ffi~~ circular ~~son~~ son ab un ciri ~~—~~ los moniments
tots son molt grans gentils y de molta lluminaria y en lo mo
nestir de monias bernardas ~~ffes~~ lo de S.ta Llucia y en lo de S.ta Agnes
y en lo de n.o S.r al altobas dela tarsera regla de S.t franch son
las monias ~~ffe~~men millor ueus de tots los altres monestirs
de saragosa en dimes las de n.o S.r de alto bas ~~ffa~~ten mara
uallosament y lo diuendres sant ana altra profes de
disciplinats ~~ffi~~ diuen la dita soledat en la qual y auia
dos sents corenta quatre disciplinats y nos anauen los cau
lles com acostumauen de anar tots los altres anys ab altas ab unas
robas llargas de bocaram negra ~~ffo~~ lo S.r arcabisba pora ex co
municatio a qual seuol ~~ch~~ no aportaua la caputxa de dita roba
en lo cap ~~ffo~~ ~~ch~~ dita ~~ch~~ conant dessalotats no aportauen la deuotio
conuenia y question mes algunes ~~ffer~~ vistes y norrar es
tas de acostar y ~~ffa~~ nar molt en la sogilats ~~ch~~ no seruen
lo seruey de deu y ans dissa de auer i mes de mil abtes
~~ffno~~ seri anats los caualls y ciutedans ~~ffa~~ dita causa

lo coso te dos milia y bruyfonta ynpas de llarc y sinquanta pasos de
ample y alcos de 300 pasos y @bna creu en lo mite de dit carrer
cuberta la qual te 12 filas de pedra ynpida tota de barras de
ferro molt altes y en lo mate lloc de dita creu foren martoritats
molts sans ajenadit coso molts cases de señors principals @ cada
huna dellas es molt gran palasio segons son los patis y anfrons
ofroc manco tenen ~~com~~ dellarc com te la plasa dels ab molts
finestras y asentades totas alcigual y las es cales cubertas
y destas cases ny auera en saragosa algunes dos sentas @
totes farexan palasios de rey + sons moltas altes @ nia de cada
les ysterticulas ciutedans y marcades @ tambe son molt
bonas y de ~~bruro~~ gla molta reparia @ tambe tenen y
totes las ditas cases y ciutat son fetas de rajola la casa de la ca-
bisba aont prosacua lo rey altemps se trobaua en saragosa
te tres patis y la hun dell es gran com la plasa de S.te gle de G.a
la plasa de n.o S.a del pilar te de llarc 234 pasos y 70 de
ampla en la qual ja molts cases bonas y ysterticular ment
la casa del señer de hirua @ te deu finestras grans abuna
renglo totes ab balcons de ferro y en dita plasa tenen los
en cans y la casa del correi y trau porta y lo dia de pasqua ana
rem ~~a creure~~ al ofisi en la seu la qual te 82 pasos de llarc
y 72 de ampla te quatra naus y derera de la altar maior nos roda
y dit ofisi dique @ arcabisba eran hy tots los sinc jurats
los quals estauen asentats alt en lo altar maior ab un banc ab
espallera ab gramallas de domas carmesi y al coll aporten hun collar
decor al amanera de un pasoma de anplaria de sis dits y de
valla fins ala sinta y al costat ~~nes~~ dels jurats ne ysqueren del
altar estaua hun ofisial @ dicuen lo salmadina @ es com es
lo vaguen en cara @ tenia als peus hun coxi de pic de ballut
negra y a sobre ollarce y hun capalla dels 12 @ asistian ab lo
del ofisi dona pau a dits salmadina y jurats y despres del ofisi
lo arcabisbo sen ana ab la creu deuant y lo salmadina @
anaua amadreta y lo jurat en cap a ma esquerra y tots los al
tres jurats anauen almitg de ciutedans y lo @ hu acaba costat

+ com es ara la del ~~ca~~ rrejar cabista con ta de morata deu de ~~ca~~ llar mosa la de soporta y al tres pertenir tonbells patis anfrons orts miradors re paras bal cons salas quadras bor bacanas de tauladas y corrados com ells tenen

y dits Jurats anauen almite y sols y auia dos porras per los
dos Jurats primes y com los dits anaren hoferir en lo fisi nos
giraren antes de oferir los huns als altres com se husa en Ca
talunya fer aquells conplimens sino ~~qu~~ sols quant ce alsa
ren del banc p anar oferir per que diuen q las oras nos
deu aquella ni conpliment sino es sols al prelat q esta
alli deuant representant. n. s. lo dit ofisi se dique
ab tantes y tan bones ueus de tiples y quantrals com se pot pensar
la musica de lorga par quant lo sonen quei age cornetas sa caput
xos y manestrils y en lo cor que es molt bell noi entren los llaichs quant
se diu lo fisi com fan al de barcha y en lo altar maior q es cosa de
veure tenen alt amite altar y tanbe en s.tt pau y henaltres hi
glesias lo sant sagrament sobra n.a s.s ola y matge q es abuna
uidra deuant ab 3/o/4/ llums q sempre creman, la arcabisba
anom santos o bouadilla es hun sant q tot lo q te de renda
dona a viudas pobras y astudians y a pobras y de mitja coresma
en aball no menia sino pa y aigua y herbas te huna bella
y riquisima sapultura en la seu y altra apart per sos criats
la plasa del marcat de s. de dita siutat te dos sens y vuyt pasos
y de anple quaranta tres sensa las voltas q son en tot lo radedor
de dita plasa en la qual y a quatra sentas trenta sis finestras
q cauen en dita plasa conpresas trenta tres q son de la preso totes
ratxades sensa las q faltan de la casa de la Justisia de arego
per ser tota aresada per manament de sa magestat y lo pont
de pedra q esta junt dita siutat te tres sens y deu pasos de
llars y de anplaria y poden anar tres cotxos al costat la hu de
laltra y de fusta ny a altre tanbe junt dita siutat q te tres
sens saxanta dos pasos de llarc y poden anar henell dos cotxos
molt apler la hu al costat de laltra, las donas de saragosa
son brutas y van mal lligades y los forastes sean de conprar
al ostal tot lo q an mester p maniar y beura q es gran treball
p ells y si van ala tauerna per beura sean de pentra la tasa
y rentarla y lo tauarner sols masura lo vi — la torra

a on estan las oras dela siutat te de alt dos sens sinquanta y sinc
es calons y la canpana es grandisima tant q las anses della son judi
cadas per hun canpanier q pesan vuyt o nou quintas y dita
torra esta sola en lo carrer dela calla nueua y tota es feta
de rayola pintada y molt obrada dela matexa rayola
veuce tota caragosa q es molt gentil vista pagas ~~dos~~
dos dines ~~p~~ a puyari tanbe veram lo monestir de santa en
grasia aon estan los frares Hieronims y es huna yglesia
de baie de hunaltra en queya setza mil martis ai claustas
y aspais sacrastias rafator y dormidor tot tan polit y gra
uat y tanbe lo cor q nos sap yage en tota espanya altra casa
mes gentil y ~~bes~~ mes ben acabada sino es lascurial y en
cara henalgunas cosas diuen li aporta aventtatge
y perticular ment lo portal dela isglesia q es de pedra marbe
molt gran y cosa de veura en fi q tot lo de dit monestir be par
q lo rey don farrando y estigue tant quant lo feren com o feu
per q a defica de peu dit monestir y axi es cosa de veura y de gran
cost q sols lo portal dela isglesia costa mes de deu mil ducats
y te vna claustra q te sinc canes de anpla en rayolada de
raiolas de moltas colos
y a 23 de mars partirem de saragosa y vinqueram per la part
de tarragona los quatra dalt dits y anarem a dinar a fuentes
aon ya dos higlesias la huna es monestir de domingos y totes
molt gentil obrades y molta cosa de primor feta de guie
y a laltra q es la higlesia maior y molt gran era tota plena
de gent p q deian lo fisi y acant dorga y totes las dones ~~an~~ apor
tauen mantells lo castell del S.r q es lo comta de fuentas
es molt gran y a tots los en frons te moltes finestras grans y totes
aligual y ai alguns torrateos molt pintats de raiola de valentia
q tot esta molt corios q be par es casa de comta y anarem
adormir ascatro y a 25 dinarem abateya y adormir amora
y a 26 dinarem areus y adormir a vilanoueta p q plogue
y a 27 dinarem atarregona aont veram la seu y lo portal
de dita isglesia estal q si es lloat de gentil beu marce p queues

y tanbe la capella q es en dita seu q la feu fer lo s.r arcabisbo agusti
q costa ~~m~~ diuuyt mil ducats ~~la~~ te lo altar de yaspi y dins della
y a sinc altas ~~y te el~~ te lo cor de dita yglesia 32 pasos
de llarc y 8 dample sens lantorn delos cadiras y entrant
en dita siutat y a vn carrer q de vna part es la muralla
y de laltra lo monestir de s.tt franch y apres los estudis y des
pres lo colegi dela conpanya de jesus y lo aspital y despres
santa clara q totes dites sinc cases de virtut fan laltra
part de carer lo qual es molt bo per ser molt ample y ser
dites cases tan grans de anfrons y tanbin fetas y totes sa
tocan en si be par son obras de arcabisbas saruantes
agusti y tares — y adormir al vandrell y a 28 anarem
adinar al lladoner y adormir a bartna y a 29 adinar
ala roca y adormir a sant salonj y a 30 ~~a~~ de dit mars
adinar ala ropet y adormir a girona bons tots grasies
a n. s — y fa vuj. 19. dies q partirem de girona y
ablos quals auem caminades sent vint y sinc
lleugas q tot sia per al seruej de deu &

nota com a 15 de juliol 1598. Clara muller de m.r armanter
sunjer ma cosina jermana pari vna filla ~~foren padrins~~
filla en castello foren padrins vn pobra y huna pobra ~~po~~
sarenli nom n. s. la fasa bona crastiana

nota com a 17 de juliol 1598. ~~m~~ anna muller de migl caco
nomina mon jerma pari huna filla foran padrins alena
filla farrera y samsona y jaume caconomina mon oncla po
sarenli nom anna alena fou batejada en los fons del
marcadal n. s. la fasa gran santa

nota com a 5 de agost 1598 — paula ma cosina jermana
muller de migl moler mercader pari huna filla foran
padrins la muller de m.r ~~cacon~~ llatzer caconomina
filla mon cosi jerma ~~pos~~ y jo posarem li nom mariatna
y fou batejada a la seu deu la fasa molt
venturosa en tot be

+

nota Com a 6/7/8. de octubre 1598. trobantme io en barchna viu
fer las obsequias del rey falif señor nostre q̃ los consalles y diputats
li feran so es los consalles tinqueran dol en casa la siutat tres
dies so es q̃ estauen de matj y depres dinar alta la sala del Con
sell vestits ab gramallas y ab los caps cuberts a ont hj ana
ren los diputats dos dies ab gramallas rosegans y caps
cuberts ab mes de sent ofisials q̃ los aconpanjauen de la
matexa manera accepto las faldes q̃ cada hu se las porta
va altas y lo marques de ytona y comta de guirra y tots
los tribunals anaran tanbe a visitar los dits consalles + tanbe
los caps de dits tribunals y llus ministros anauen ~~tan~~
~~be~~ a ei matex tots endolats so es lo batlle general ra
sional consols de llotja ~~en quisidos Capitol de la seu~~
ragent, los aglasiastics q̃ tanbe anaren al dol no aportauen
mes del q̃ aporten cadaldia q̃ eran anquisidos Capitol
de la seu y al quart dia q̃ fou a 9. se feu la Capella ar
dent en la seu a ont y anaren lo virrey consalles y doc
tos de lau diensia y ragent y tots estauen en lo altar maior a ei ma
tex tots cuberts de dol + digue lo fisi lo canonge reart de dita
seu a vuj alet bisba de lna y fora la rexa ~~aba~~ a bun
catafal al costat del tumol q̃ estaua sobra las cala de S^tta au
laria estauen las señoras q̃ tenian lo dol q̃ eran la comte
sa de guirra Gouarnadora bascomtesas de Canet y parolada
y la baronesa de Joc: feusa lo fisi ab molta pompa ~~y fa~~ y molta
musica y entra a texas y siris eran 710/ ~~y apres de ser fet lo~~
~~fisi lo virrey senana en sa casa ab tot son aconpanjament~~
los inquisidos quant cedeja lo fisi estauen en lo cor de la part
del bisba y lo batlle general de la altra part de la trona y fet
q̃ fou lo virrey senana en sa casa ab tot son aconpanjament
y casi al costat li anaua lo ragent y despres m/ saluador fontanet
trasorer ~~am~~ y m/ don lluis de paguera ama es guerra y apres
tots los demes del consell venian de dos en dos y poc apres
senana lo batlle general ab tots sos ministras tanbe tots

+ un sopres altres

+ los diputats noi foran p no podersa con sertar de com estarian

Cubert de dol y al costat lo nauca don Pau de Aguilano loc tinent
de Balle general y apres seu anaren los conselles y almits dels
dos primers anauen dos abats Cauian estats agraciuats almite
dells tant quant se digue lo fisi Co eran d lo abat aimaric
de S.t Culgat y lo de y almite de Caltro conseller ~~y de franch~~
Co no heran mes de tres y de corma fiualler donsell anauen los
abats de Casortella y de Banyolas los quals no anauen ab Cap
Cubert com los conselles y dimes gent Co fou una mag.t vista
digue la predica hun pare descals y a .10. dedit la disputa
sio feu lo fisi en lomateix Cosa dela disputasio ab gran tumol
en que y auia molta lluminaria predica hun pare agostj
fou y lo virrey y conselles y lo virrey y ana y sen torna ala
ual y aportaua bonet rodo y capus clos y no capiro al Cap
com lo dia abans y tots los Caualles quel acompanyauen
anauen ab capus clos y lo sombrero ordinari de Cada dya
los dits diputats tambe tingueran dol tres dies abans
tre ab los Caps Cubert pero no foren visitats dels ffonoers y
tribunals com feran los conselles y auian fet fer un al
tar a cada Cap de Corredor de dita Casa dela disputasio ab dos cer
y espallera tot negra a ont si deuian Cada dia pasades de
sent misas y dura aso tots los dies de dol despanegueran
los diputats ~~en~~ per fersa dol ℔ 7122 ℔ sensa lo gasto de
las misas lluminaria tumol y altres gastos ~~bonaren~~ so es
a Cada diputat y oidor 300 ℔ y als oficial no als despa
bacino Co aninguen ne uolgueren bonar sino als de dins de
bacino so es als Cosos Caualles o siutedans 1258 ℔ a Cada hu
y als altres 708 ℔ fou Cosa de ueure tans dols y Compa
nyamens de an boreades que feran entra diputats y conselles
tots los Caualles se uestiran dells de dol de Vayeta y a tots los
Criats de drap — Cridaran al dit S.r rey al terser dia per la dita
siutat de bacino tres omens a Caual ab gramalles y
Caps Cubert a bosquella y deya ~~loeg~~ Crastians y Crastianes
pregaran a deu per la anima dela sacra Catolica real magestat
rey felip senyor nostre Cesposat desta vida en laltra Co al tropi
am Co diga per nosaltres ——

Y feran lo Ca
nge franch
bliueras de
la seu de qi
rona bipri
tat aglesies
tic y altres

assi en girona se feran tanbe ditas onrras segons
diuen ab mes compliment q̃ mai se sien fetas p̃ ningun
rey los jurats q̃ eran rafel canmany y descoll m̃
jaume viues siutedans frant̃ moner mercader y
jaume vasellas manor tingueran dol en casa la
siutat tres dies estant ab gramallas y caps cuberts
y alli anauen y los siutedans y qui volia a visitar
los y apres al dia ~~q̃ anaren~~ dela capella ardent q̃
anaren a fer lo fisi en la seu anauen de sinc en
sinc en filera so es jurats ~~a glasiasti~~ canonges caua
lles mercades y siutedans y en la seu al costat del
tumol a ont diuen y auia molta lluminaria estauen
tres señoras viudas q̃ tenian lo dol mulles de caualles
q̃ eran las señoras dona madalena sarriera samsona
y sanmartina y tanbe tres altres señoras viudas
mulles de siutedans q̃ eran las señoras muller de m̃
migl andreu muller de m̃ solidon valencas q̃ fou
delau diensia y la muller de narsis bohurt y al
pujar y deuallar de dit catafal las acompanyauen y
donauen delama y al temps anaren ofarir rafel viuet
y altres siutedans tots en gramallats digue lo fisi lo
bisba + dela p̃nt siutat y aquell dia y tanbe despres tots
los caualles y siutedans y señoras se posaren dol

+ suaso

A los vener y Amados nros los dipu.dos del G.al en el nro Prin.do de cath.a

El Rey

70

Diputados domingo a 13 deste pnte mes fue dios seruido de leuar Para el Rey mi Padre y sor q haya gloria hauiendo recebido todos los sacramentos dela Iglesia con su acostunbrada deuotion y su fin asido tan catholico y exhemplar como su vida y mi sentimiento como la perdida de tal padre y señor que las obligationes naturales de hijo las acrasen con beneficios mas que de padre y señor y no se las tienen menores lo dese mi Prin.do Pues tantos Años los Gouerno y conseruo en Religion Pa y Justisia con augmento ~~general~~ General y particular delos naturales del doyos cuenta deste succeso paraque lo sepais como es Justo y que en esa mi ciudad hagais la demostration pub.ca de lutos y onras tanto mejor que en semejantes casos se ha acostunbrado quando la occasion presente lo es de todos los delos siglos pasados pidiendo a nro sor su descanso eterno y que mis actiones las endrese a su s.to seruicio y al Bien vniuersal de mis reynos y vasallos y al de esse Prin.do Particularm.te que yo tanto amo y estimo como su diuina mag.d sabe q deseo acresentar a daros la satisfasion que merecejs vasallos tan fieles y leales como vosotros sois y en el entretanto que doy assiento y me desemberaço delas cosas destos mis Reynos Para yr a uesitar essa Prouincia Por mi Person he mandado al duque de feria como Rey y sor natural q soy dese mi Prin.do q en mi nombre haga el offisio de mi lugar t.e y cap.n General. En virtut del priuilegio q le he mandado en bien firmado de mi Real mano y despachado con las solemnidades que acostunbre Mandando os que le accepteis y le obedescajs como lo soleys y sed ciertos que en dando lugar los negosios destos reynos q espero sera con mucha breuedad sin perder tienpo y re plasiendo al sor a visitar esse Principado y el Juntarse el amor que os tengo y conplir con mis obligasiones y con migo y contento os asiguro bastantam.te que no abra dilasion ni consideracion y ha ora no se Poria asser sin atropello lo de aca y de alla sin conseguir el fruto que deueys sp de mi yda en todo lo que fuere bien y acrasientamiento

de los naturales de este dicho Principado como mas en Perticular os lo dira el duque de feria al qual dareys entera fe y credito en todo dat. en torre de lodones a xvij de septiembre de l. D. xcviij

Yo El Rey

Gasol secret.

Ju.º frigolas vicecr.º

Ju.º com.º glis thez.º

Ju.º Bautista Bx.º

Ju.º Carrauvies Bx.º

Ju.º Clauero Bx.º

Ju.º D. P.º sans fis ad.º

Ala S.C.R. M.t
del rey nre señor

S C R M.t

71

Ab la real carta de V M.t de 17 del corrent hauem entes com
nre señor deu als 13. del matex es stat seruit aportarsen al seu
s.t regne la M.t del Rey nre s.or pare de V. M.t de felice recor
datio esset stada sa mort tant catholica y exemplar qual sa
vida del que ha fet tot aquest principat de V. M.t tal sentiment
ab vuia pena y dolor qual se deu ala perdua de son rey y s.or chris
tianissim qui ha Gouernat ab tota religio y quietud clementia y
justitia en gran augment del be publich vniuersal y particular
dels poblats y habitans en ell de tal manera que en lo ynterior
y ab demostrations publiques y exteriors dara verdader testimoni
de aquell no sesant de pregar a nre señor deu sie seruit ferli
participant de la gloria celestial com se ha desperar de ses bones
obres y s.ta vida dela matexa y de la crehensa a supplicat
lo duch de feria hauem entes es stat V. M.t seruit manar tingam
y hoberam person lloch tinent y capita general al matex
duch sertificant nos de la voluntat y desig li resta per a fer
merce ad aquest principat donant lloch los negosis ymportants
occorren de sos regnes y senyories abe segons lo costum antich
de molts cerenissims predecessors de V. M.t ans de vsar de llur
preheminentia y auctoritat real en aquest principat han acos
tumat primer los vsatges y constitutions capitols actes de
cort vsos y costums priuilegis generals y particulars de catha la
lo que ynseguint la M.t del rey don phelip pare de V M.t com
a pare y legitim administrador en les corts de hurtanta huit
promete y jura ad aquest principat y als tres brassos de aquell
ans V M.t no vsaria de jurisdictio alguna per si ni per ynter
posada persona vindria personalment a esta sua ciutat
per aprestar lo jurament acostumat de observar los vsatges
y constitutions y lo demes alt refferit empero tenint consi
deratio al gran amor y voluntat ab que los habitans
en esta prouintia aman y reuerentian a V. M.t com a son rey

y señor natural e a les urgens y justes causes impedixen
al pnt sa vinguda en aquest prouinciat y a la confiança
y certitud nos resta ab sa real paraula de que ab la major
breuedat y sens dilatio alguna fara merce ad aquests seus
fidelissims vassalls ab sa real presencia lo que sera ab major
augment del fruyt y bon suues speram de aquella en
temps de menors ocupations de V. Mt. post posades les dites
y altres deffrultat ocorrien insegiunt la innata fide
litat de nres predecessors per lo gran amor y desig tenim
de seruir y dar contento a V. Mt. ab aplauso y consen
timent vniuersal de les persones dels tres stamets qui
de major qualitat maduresa y edat se han trobat com ha
vassalls hobedientissims hauem condecendit ab sa real
voluntat obehini al duch de feria com ha llochtinent
y capita general de V. Mt. offerint nos continuar
aquest singular amor e innata fidelitat en totes les
coses se offeriran de son real seruerij y no cessam ab
la major humilitat affectio y desig posible de suppliar
a V. Mt. sie de son real seruerij fernos merce de acon
solar y alegrar aquest seu principat ab sa real pntia
ab la major breuetat se pora fer que sols ella sera
bastant pera relleuar lo degut sentiment y viu dolor
de la perdua de nre rey y senyor e guarde la diuina
real persona de V. Mt. pera gloria sua be de sos
vassalls y stats y de la vniuersal yglesia en bar.a
a 26 de setembre 1598.

S. C. R. Mt.

Humil.ms y fidel.ms vassalls de V. Mt.
qui les sues reals mans besen

Los deputats

Ex.mo Sor

72

Los Deputats del general de Cathalunya als 24. del Corrent han rebuda
una carta desa mag.t dada en Torre de lodones als 17. del Corrent ab laqual
junstament ab la crehensa que per V. Ex.a en virtut de dita carta los es estada
explicada han entes com sa mag.t es estat servit a nomenar a V. Ex.a per son
llost.t y Capita qual en lo pnt principat y Comptats de Rossello y Cerdanya enui
ant per dit effecte son real privilegi dellost.t general. Y abe que dits deputats
probablament han tingut raho de duptar si per no haver sa mag.t jurat les usat
ges constitucions Capitols y actes de corts usos y costums de Cathalunya privilegis
gracies concessions y perrogatives que per sos serenissims predecessors Reys de Arago
y Comptes de barcelona son estats concedits y atorgats y jurats als dits principat y
comptats y ales persones tant eclesiastiques com militars y reals Ciutats viles y
llochs y collegis de aquells, sa mag.t si se hauria de abstenir de la creacio y
nominacio de llost.t y Capita general seu en lo pnt principat y comptats com
be molts de sos serenissims predecessors han acostumat fer ma corment havent la
m.t del Rey don Phelip de felice recordacio com apare y legitim administrador
del Rey don Phelip Sor nre y fill seu uxy benaventuradament regnant als 14
de novembre 1585 jurat y promes en dit nom a la cort general de Cathalunya y als
brassos de aquella que ans lo serenissim princep qui les hores era y vuy regna
no usaria de jurisdicio alguna per si niper interposada persona en lo principat
de Cathalunya y Comptats de que primer sa altesa y vuy m.t no hagues personal
ment prestat lo jurament prestar acostumat per los serenissims Reys de Arago y
Comptes de barc.a de observar los usatges constitucions capitols y actes de Cort y les
demes coses alt exprimides y specificades com be apar o assenyala sa mag.t ab
sa real carta alt calendada dient que desija venir en aquest principat y complir
ab ses obligacions. Empero considerant que la dita real m.t ab la matexa carta
dona molt justes causes y legitimes de no poder venir per a personalment aprestar lo
solit y acostumat jurament y jurar les dites coses conforme estan alt specificades
al qual se refferexen cofiats de la seguretat que sa mag.t es estat servit donar ab

dita carta de baix sa paraula real de que en hauer donat assiento ales coses y
negossis molt importants de sos regnes ab la maior breuedad y sens perdre temps
vindra personalment al pnt principat a prestar lo dit jurament y fer tota merce
a daquell y als habitants, considerant axi be que venint ara de pnt sa magt.
en aquest principat a prestar dit jurament nos poria detenir en ell ans be sen
hauria de tornar dits breu temps per la concurrencia y grauedad dels negossis
de sos regnes de ont lo pnt principat y habitants no alcansarian lo fruyt tant
desijat de poder gosar de sa real presencia per spay de molt temps y ab tota quietut
y repos, Per les dites causes y rahons y per lo molt amor que tenen a sa mt. com
allur sor natural per aquesta vegada tant solament y ab que no puga ser tret
en consequencia y sens preiudici de rogacio del capitol .27. comensant nostres
succehidos del rey don Jaume segon en la segona cort de Baz.a any. 1299
y del priuilegi del serenissim rey en Pere ters dat en Baz.a a .14. de les calendes
de nouembre 1339 / y del capitol .22. comensant por valdria del rey don fer
rando segon en la primera cort de Baz.a any 1481 y de la promesa per la real
mt. del rey don Phelip de gloriosa memoria feta co apare y legitim administrador
de sa mt. a la cort general del pnt principat als .14. de nouembre 1585 si y en quant
sia re contraires o altramet preiudicials al pnt acte y sens preiudici dels demes
vsatges constitucions capitols y actes de cort vsos y costums priuilegis axi generals
com particulas y de qualsevol altres drets als quals no entenen per judicar ans
be volen y entenen que en tot cas romanguen saluos e illesos e en llur forsa
y validitat y ab tota plenitut e integritat y sens preiudici lesio y derogacio de
aquells, los dits deputats consenten al jurament per V. Ex.a prestat, ab tal
empero que per lo dit consentiment no sia vist derogar ni preiudicar als dits
vsatges constitucions capitols y actes de cort y observansa de aquells priuilegis
axi generals com particulas y ales altres coses predites e supliquen e instan
que V. Ex.a sia seruit acceptar les predites protestacions y saluetats en quant son
conformes als vsatges constitucions capitols y actes de cort y altres drets de la terra
vsos y costums de aquella y als priuilegis axi generals com particulas y ales
coses alt refferides e requeren que la pnt scriptura sia continuada al peu de la
prestacio del jurament per V. Ex.a fahedor

El Rey

73

Diputados. Al Duque de feria mi lugarteniente y Capn. gral. esta
q de mi parte os diga la resolucion q he tomado en mi partida y en
asurar a essa Ciudad y acasar me en ella y lo que acerca desto y otras
cosas se habra de hazer. y assi remitiendo me a ello en esto no tendre q
dezir mas de encargaros que dando le entera fee y creencia os mostreys
en la execucion y cumplimiento dello segun lo que yo confio y haue
acostumbrado y tanto mas en esta occon pues lo deueys todo al Amor
que os tengo y deseo de fauorecer y hazer md. a essa Prouincia en todo
lo que tocare y fuere de su beneficio como lo meresce su gra. fidel
y buenos seruicios. Dat. en Madrid a 20 de 8bre 1593.

Yo el Rey

Vt. Couarruuias Vicecanc.
Vt. Comes gles. Thess.
Vt. Guardiola Rs.
Vt. D. P. S. fisci aduocatus

Vt. Batista Rs.
Vt. Clauera Rs.

Gassol Pronot.

INSTITUT MARCHAGNA VIRGARIS

Su Mag del Rey don Phelippe segundo nro S.or pudros haya. cayo malo en su casa de
Lorenzo del rebalago de Julio pasado de achaque de la gota y fue la Justo poco a
cobrando fuerça contra su Mag.d orden de manera que hubo calentura la que
fue perpetuando y acrecentando asta que se hizo continua saliole bua gra
postema en la babilla del muslo drecha y cargole la gota al lado de la mano
que entonces, pasados, le hacian hubierto con mucho dolor y abundancia de
cera y temiendo se los medicos mas de la postema del muslo que de todo lo
mas, dieron orden en abrie de cirugia para en saliendo sela abriesse como se hi
zo salio de la Abundancia de materia y fue le purgando asta que enflaque
aquella parte tanto q quedo el cuero limpio y la carne tan holgad
en suma que desplegada de la cama plegos, como calson y llegando su Mag
con particular paciencia de los martirios de su enfermedad. a los siguien
tes viernes dias della, haziendo los 53 que no se le abia la cama donde es
tuvo echado de espaldas, todo este tiempo en los brazos y dolor de muchas ma
rias que le salia de los riñones, muslo y mano, finando en fin el mart
rio de su Abogado Corriendo dio el Alma a dios a los 17 de setiembre dominq
a las cinco de la mañana, tuvo sentido y conocimiento asta media h
antes, de suerte que se le quebraron los hornos de pando llenos de ag
todos los Christianos con tan grande perdida

Don Cristoval de mora camarero mayor del rey don Phelippe tercer
fue a despertarle a la cama y le dio cuenta de la muerte de su padre cuy
lo su Mag tanto que ni los Jubeniles, anyos, de su verde edad ni la herencia
tan grandes, reynos, ni señoríos, tuvo fuerça para amansar el dolor
le llego al alma llorando se alas hecho borgas y fue hazer a su hermano
real se Jueves de Nochias para besar le la mano. su Mag la Abraso con
muestras de hermano. y le ofrecio a su consuelo, dio se horden que el
cuerpo de su Mag se bapase a la capilla en buelto en dos sabanas, y le meta
ron en una caja de plomo y esta dentro hoja de madera de color morado
que es incorruptible y cubierto con un paño de brocado pardo con una
cruz en medio de raso carmesi. Lunes, a los 20 se enterro sin mucha
porque todo lo ordenado su Mag solo el entierro con procesion con seis
comunidades y mucho espacio y particular silencio que causaba mas
sentimiento. Acompaño el real cuerpo y fue en ombros de los señores

marques de denia don Enrriques de Gusman don Pedro de castro el Conde
de salinas Ruigomes de silua y don Joan Joliaques don martin Joliaques y el Cor
reo maior y tras el cuerpo el arcobispo de toledo bestido de pontifical y de
lante dosse frayles con capas de terciopelo negro brocado fondo de oro. un
podro atras Iba la mag del rey don Phelipe tersero con loba y capirote y dos
bueltas de luto en la cabeça los hoios tiernos y el rostro descubierto leuole la
falda don ~~cristoph~~ cristoual de mora y todos los Caualleros de su seruicio lleua
uan el mismo luto que su mag y allaron se alli solos tres grandes, Duque de
medina sidonia conde de alua y marques de denia pararon sinco veses con el
cuerpo asta el tumbulo que estaua en medio del templo donde le pusieron y
a sus pies una almoada de terciopelo la Corona en suma y a la Cabassera una
crus de perfido y oro hofrecio la missa el arcobispo con diaconos y su diacono
y seys frayles con capas de coro en el discurso de la maior salieron a todos los
altares missas rezadas y en acabando de sian responsus detras del real cuerpo
donde estaua en pie Juan de gusman como sumiler de la ortina acabo se
la missa y sermonias a las dose y los Caualleros tornaron a tomar el cuerpo
y le lleuaron hasta la boueda de las personas reales y alli el de denia lo ente
gro a los monteros de su mag pusieron lo en medio de los cuerpos del emperador
su padre y de la reyna donyana su ultima muger en la boueda sin el de su mag
quinse cuerpos reales. — subiose el Rey a comer a la una dada que se acabo el
entierro a la tarde. y estando pnte los del consejo y munteros de camara le
descubrieron el rostro y hieronimo gassol su secretario dio fue como era la
mag del rey don phelipe segundo. — Acabado el entierro su mag con las Ynf
fanta se han venido aqui y se ha retirado en san hieronimo y la Infanta en las
descalsas y cada tarde su mag enserrado en un cocho le va auer que esta con
alguna Indisposicion — el consejo de la Junta se ha desecho y la primansa
de don cristoual de mora ha cahyido y solo el Marques de denia es el priua
do y fauorecido y el que lo manda todo. el conde de chinchon esta del todo
chaydo a Juan ruis de velasques le an quitado la camara y papeles y le han
dado un habito el que quisiere y titulo de secretario — al secretario gas
sol le han mandado restituir los papeles que tenia de consultas. a los pre
sidentes de donde manaron y con esto queda sin ninguna negociacion mas
de solo lo de Cathalunya y assi de Cadaldu estan viendo nouedades y su

mag despatea tanto que nole queda ningun papel que nole despa
Luego que es muy afiscionado a despachar en breve
Por aca se suena que su mag ira allenar ala sra Infanta a essa ciudad
cassala y traer se ala reyna consigo y de camino tener cortes en monson
ro otros dizen que ja que baya no sera asta el Abril
Iso del Consejo de estado a rodrigo vasques arce su presidente de cas
tambien @ Echo del estado el conde de miranda.
Al presidente de castilla al duque de terranova.
Al presidente de ordenes al conde de fuentes.
Al adelentado de Castilla
Al arçobispo de toledo
Al almirante

Copia de un memorial que Vinque de Cort sene
aberi sobre es Crit ny firmat de ningu

Sa fi y anterro del
rey n. 5. —

Copia

[illegible] de España

Copia de carta cõtes feta
al señor rey

76

El general deste principado ha senyalado al doctor des camps sacristan de
yglesia chatedral delna y al varon de eril y amy olles para que bayan a
plicar a v. m.t con el mayor encarecimiento que les sea posible se sirue pr
seguir en la primera resolution que havia tomado de onrrar este prin
y ciudad con la universal alegria de sus bodas la qual quanto mas los
tenia regosijados y favoresidos ha sido de mayor sentimiento el caer de
esperança con que se yunta el suplicar assimismo a v. m.t los selebre c
sindo las cosas q̃ ay para ello tales que v. m.t como rey y padre no pu
bolver los el rostro y sindo esta provincia de tan grande fidelidad a lo
predessesores de v. m.t y perticularmente en amar y desear a v. m.t sean
[illegible] sobre todo quando sea ~~[illegible]~~ hecho con sus antepassados de gloriosa
me moria y que avindo sido yo el testimonio y parte por cuyas
nes ha pasado falteria yo mucho a les obligationes con q̃ ~~[illegible]~~ nescia
uisio de v. m.t en no selo representar yo lo que esta provintia me tien
obligado vindo de la manera que ha prosedido y si pudiere sin aue
falta al servicio de v. m.t ha conpanyaria de muy buena voluntad es
enbaxado para poner me a los pies de v. m.t asin do por mi parte es
offisio y porque tengo escrito a v. m.t mas particularmente sobre esta
materia acabare en esta rogando a n.o S.r guarde la chatolica
persona de v. m.t en barçelona a X. de enero 1599

hel duque de feria

Copia
Dela carta que el Rey Philipo tercero de España
y dela India a escrita ala S.d de N.S. el Papa
Clemente octauo.

Santissimo Padre

Asido Dios seruido de llamar para si el Rey mi sor. confio en su diuina misericordia, le habra dado mucho descanço, segun asido su uida, y muerte. jo no allando contento en ninguna cosa, delos que me ha dexado con la perdida de tal Padre, hago refugio a V. S.d que me reciba por su obediente hijo y de essa S.ta silla. y dende a ora ne suplico a V. S.d asta tanto que llegue la persona que tengo de inbiar para hazer este officio, y que V. S.d me alcance lus de N.S. por poder gouernar con el zelo de religion, y justicia, que entiendo auer heredado de mi Padre que sea en gloria. N.S. guarde a V. S.d como deseo por el gran bien de su Iglesia. de S. lorenzo a 13. de setiembre 1598

Humilissimo hijo de
V. Santidad

el Rey

Stern-Zeitung

quant Vinguí assi estava lo Reyson fiat Jmon germa res per en lo carrech
del gouern de Menorca fins aso q don Luis de queralt mestre donat q grans esperã
ses, digui li io a tall de nous Lom alberg germa nostre auia mort en lo de Granada
y disem q si u aguessi saput o aguera escrit q no podia fins aprestar y tambe me
digue aprestarian los seruicis q io auia fets axi en Italia co los pobres de lo
nat de rossello q capita dels gent de Girona y axi li digui io re en uiaria
a fercar Vna se del q auia seruit es dos Voltes q ani en Jtalia del q Vm.
me fara merce las deliberations q feren axi la del cancell general lo
primer Volta fara q anas y la segona q feu lo adiunto de guerra
per lo mateix effecte si u seruis de fermelos trauca autenticas ab lacuerdo
dels Sors Jurats q io crec me fara la merce y tambe de la carta q se signes
los Sors Jurats als magt la segona Volta q ani y la respost q feu lo rey
tambe tot autentic lo q costara lam fara en pagant q io dare als ñ
Juan cerra de moller los mateixos diners fara quels do aqui a Vm. y de
asso me reserue q q Vna hora es Vn any
Los comperidos q se Vui mon germa en lo carrech lo q diuen li fa mes lo
guerra es don Jaime mijo Vila ysleral comanador mallorqui, ferran
diuhen o aguera alcansat de sant lo carrec q se ha de correr major
gara quel gouerns lo rey aqui Volgues, lo comptador (o pagador) de menora q es assi
mes dit q lo carrec de gouernador li Val sis centes lliures de sta
moneda y lo de capita general tres centes y entre les Ventures y les dotzenes
diu Val passades de mil y sinc cens escuts.
io crec seria miller q los altres q demanen fossen ab lo de sobre dit sellat sus
ables armes de la ciutat del q m albert men fara lo merce pagant lo
y ab Voluntad dels Sors Jurats si s per ser o al manco clos de lmateix
Secretari :-
les nouas q tenim assi son q lo rey ha escrits Vna carta als diputats y altre
als conceller y lo sumo y resolutio dells es q mous las causas sabrian ab son
dret y nant y anaren ab los diputats y conseller al Virrey
y li digue en sum lo sa magt a tres les coses tenia a tenir en castell y saber
q lo Ingles armaua auia determinat en nomenir altre cap diuhen y auia
que digue cabe als diputats q si no trobaua mi io no li pogues saber Verdaderament
lon se hauia partir q li digue q ero no tenir diners y si es axi io crec Valdra

q la terra y ciutad lis pac los gastos de la Vinguda, lon concellers y ana
ren tambe al Virrey p lo mateix effecte ils anyadi com la reyna airia
desenbarcar en lo regne de Valentia, en loro mateixa tocaren a concell
decent determina la ciutad en enuiar lo conceller en cap per dit effect
abtres ~~qui~~ altres q antret de rodoli son ferran oste de correus y laltre
lo metge cassanyes laltro no recorda lo nom, los diputats han determi
nat de enuiar tres embaxadors tabe p lo mateix son lo sacristo de san
lo baro de aril y micer ollers, lo q sera p auant auisare a Vm.
en lo de nostro Vestiari encara que no tant complit nous pot faltar en ca
q no Vinguessen assi los reis p que ho capitol de cort espres q diuhen
ne parle ni te auer sempre y ajo ~~casade~~ casament de rey quant mes
que ho assi quiposan les metions q Voldran q la reyna desanbarca
en catalunya, assi estam para tot lo q lo sor Voldra dispondra
ab esta lienui dos cartes noues, estampades.
don christofol de prado entene senua dins poc dies en madrit
los actes q li soplique lam fara en que Vinguen tan prest co sia possible
y p q Vingan en mes mans y podra posar port. nre sor la Ille p. com
de Vm. guarde de barcelona a 7. de Jener 1599

Ille sor
b. a Vm. les mans
son major seruidor

Juarbas

INSTITUTO
BIBLIOTECA

Al Alfes Sor. Hieronim Calvo romino
mi Sor

Lo primero de
Agosto recebi
Sola Vuestra
en Inglaterra
Jerono

nota com diumenge a 9 de nº 1598. en la vglesia de S. dels fa-
fallans se banahi lo abat cassa abat de S. Pe. de galigans
lo S.r bisba sua sso dela sint siutat digue lo fisi ab assisten.
dels seños abat de montagut de banyolas y abat bosca
benedic de mer y diaca pauli dela selua, ana endita ygleisia
tio de ab molt gran acompanyament de caualler y despres
abat anaren adinar ablos dits aglesiastics ablo dit S.r bisba
y condema los dits caualler anaren dinar ab dit S.r abat
en dit monestir fou molt bona vista deu lo fasa sant

---

nota com a 28 de nº 1598. fou n.S. seruit portar sen
en laltro mon la Sa Jeronima bas mtt viuda muller de
mort franch bas siutada on lla meu Jau en lo carme feu tots
de dona ordens de Cristiana tenia 60 anys o mes hera dona
molt valarosa y aumantada molt lo fasa de son
net franch fuster bos n.S. la traga en Yo fel

---

nota com a 12 de gener 1599. fou n.S. seruit portar sen
en laltro mon lanima de Ferm siuera y carol siutada dels
mort de fonts siutat marit de bna filla de cosina germana mia feu
oma tots ordens de cristia Jau en S.t Pau n.S. lo tinga en bon

---

nota com a 7 de febrer 1599. se dona vamato del tot
alseminari lo senor bisba de tasis vuy de girona a hu
nit y consertat so es que onir lo colegi del espital ablo
colegi de sobra portes y el vuy que y puguen estar
vinty quatre estudians y alsi vuy a dit dia an comen
semi sat de estar so es en la casa del portal de sobra portes
nari aon estaran de continua ab Aur mestra y tot lo demes
nen mester y cada hu dells sels esta tamat un sou de com
sens lo companyatja y no anden beure ny ja dit dia son vinguts
catorse minyons dil colegi del espital y son partits de sant franch
vestits de vobes llargas de color de monserat ablas becas vermellas de dos
en dos ablacreu deuant ablos fatgelas sonant los manestrils acompanyats
de caualler y molta altra gent y entrant dins dit colegi sonauen molts tabals
y trompetas y alcap dela escala estaua lo S.r bisba y amitja escala los pirats
Foren ten.t entreu siutada de forran Jau llauo mercaders y Jau cadellas es
triua y rebeuran dits minyons entrells pes y romanric alemany mon bris
sell n.S. los dits dels jators los demes fins despuesar

nota com a 17 de fabrer 1599. fou n. s. seruit de
aportarsen lanima de Hieronim de belloc siuteda
marit q̃ fou de vna tya y cosina Jermana mya
fou plant de tota girona per ser de tanta valor
y bondat dexa dos fills q̃ son Joan rafel y anna
magina monja es colana del monestir de S.tt fa
liu de cadins feu tots ordens de crastia Jau en
lo capitol del monestir de S.tt franch de dita siutat
n. s. lo tinga en la gloria y a tots com de aquest
mon aeirem tenia 72 anys lo qual me auia
tingut en los fons &

mort de ome

nota com a 6 de mars 1599. fou n. s. seruit de
aportarsen en laltro mon lanima dela S.a Jeronima
sunjera abadesa del monestir de monias de S.tt faliu
de cadins dela pnt siutat feu tots ordens de crastiana
n. s. la ge acollida en la sua S.ta gloria

mort de abadesa

nota com a 21 de mars 1599. ariba la reyna nostra
fab 44 galeras y a 22 determina esta siutat q̃
migt caconomina siuteda y pera galj mercaden y Joan
fabrega manor anasen ala posta adonar la
benvinguda ppart dedita siutat ala S.a reyna y tan
be lo para bien del cassament ablo nostro rey y S.r
y tanbe pferlj ofertas per part dedita siutat y estant
los dits tres en bacador p apujar acauall vingue
noua serta com la reyna era ia pasada dibant
palemos q̃ sen anaua en valensia aont lo rey
castaua a guardant n. s. li do bon camj &

pasada de reyna

nota com a de mars n. s. dona vn fill masla
ala muller de Joan rafel de belloc siuteda y cosi
jerma meu fou batejat en la seu fou nga
drins ramon ean mar donzell y la S.a valencas
viuda a nom rafel y deu lo fasa
oma dibe

fill

nota com n. s. es estat seruit / buja a 20 de abril 1599
aportarsen en la sua gloria la nima dela muller de
rafel ferrer siuteda de girona cosi jerma meu
feu tots ordens de crastiana jau en s.t feliu dels
mort de dona capallans. n. s. la tinga en la gloria de ca arafel
y jeronima fills seus

---

nota com a 29 de abril 1599 los mag.s jurats y aberan
lletra de ça mag.t es crita en valensia ab la qual los manaua
q per al primer de maig saquent aguesen enviats sindics
en la siutat de barna per prestari sagrament y omenatges
y veural jurar per part desta siutat per lo q ell feia comte
de trobarsi y axi los dits jurats q eran jeronim andreu siu
teda pere farran jaume llado mercader y jau.e camp
olier es criua juntaren lo matex dia consell jeneral
y traqueran ambaxados los quals foren dos en cara q
los manos volian q fosen tres so es hu de llur bras y no pra
valgue y axi araren miquel vadruna siuteda y migl
despi mercader ab orde tanbe de donar per part desta
siutat la benvinguda a dit señor rey y lo para bien
del casament y lo matex ala s.a reina y tanbe ab orde
de besar las mans al arxiduc daustria marit dela in
fanta dona hisabel jermana del dit señor rey q tanbe
eran vinguts en barna ~~ab lo~~ ab los dits seños reis
y apres a 22 de juny se trobaren en dita siutat m.o rafel canmany y
descoll siuteda y rafel albert mercader y notari y sacratari dels
dits seños jurats q isqueran de rodoli q lo q los demunt dits no te
nien ia poder y axi q comensarse las corts a dit 22 los dits
sindics se trobaren alli p part desta siutat los quals alcansaren +
y guanyauen 16 reals cada hu lo dia y a 8 de juliol se lloqueran dites corts
y a 9 senana lo rey a monserat y a 11 q era diumenia ~~tro posaren~~ mudaren n.o s.a
dela isglesia vella ala isglesia noua y a 12 entra lo rey en barna y a 13 li
feran la derrera festa q fou un serau en llotja de damas q fou casa
de veura dona violant de cardona muller del gouernador rassa
bia las damas y aguej molt bon barazar de confituras feu moltes
marses y molts nobles y caualles y comtas y a 14 de dit juliol senana de
barna q terra n. s. li domolta vida y selut q a q [illegible] bin regir y [illegible]

nota com a 29 de abril 1599. Lluis alemany y pere çacono
mina mon nebot partiren de assi per anar en manorca
a veura llur oncla lo gouernador q̃ es pau bos lo temes ~~me~~
~~rafaresc a los llus letras q̃ assi son~~ dela presa de lluis alemany

pres de moros fou lluis alemany

y tanbe com fou a pres rescatat dels moros q̃ l tingue
ran 19 dies me rafaresc a los llus letras q̃ son a bla
plega de altres papes baie en los caxons dela mia
arquimesa

---

nota com a 16 de nº 1592 se feron
los cartes de miq̃l real mon nebot ab
esta fonca filla dela 8ª bos ferrera
aportali en dot dos mil y quatro sentos

cassament

lleuies com apar a dit dia y any sus
dit en poder de q̃e. gali notari de q̃a

---

nota com al primer de agost 1599. se en carta rafel ferrer
ab filla de Joan rafel de raget siutella donalj 1500 ss
de adot com apar de tot llargament en poder de Jerm gi
fra notarj de Cª q apresas las cartes n. s. lastinga
de la sua ma y a tots

mon casi ferma

casament

nota com en lo anj 1599 - he collides + en lo meu mas gelat dai
qua viua trenta sinc corteras de blat masura corrent
francas pagat delma y primisia mes sinc corteras y sinc
cortans entre espelta y ~~primisia~~ siuado ~~tanbe~~ masura coruma
llides y tanbe francas grasies nefas a n. s. es estada la
anyada del pou en la qual y ha algunes tres vesanes
q son dela banda del bosc q nos paga dellas la pramisia
sino es ala quinsena p q dites tres vesanes son noualias
per ser terra noua q apoc estreta y asso durara sen
pre tant quant dit camp se conrohoara y tota la
dita torra paga lo delma ala onsena so es de trenta
francas duas al delma y una ala pramisia la qual pra
misia pac io ~~q lo~~ als capallans de dita parroquia y lo
Joer paga lo delma lo qual es ~~so es de vuyt~~ ~~so es~~ sinc
y fansen vuyt parts so es tres parts son de m ferrer de
fortia y dues dels frares de predicados y una part del
bisba y altra a un benafisi desi dela seu y altra a
part a un altro benafisi tanbe de dita seu tot per auis

+ deters

cosas del mas gelat

nota com lo dia de nº sª de settª q contauem a de 1599
al binia fillola mia filla dela sª alemany ma cosina ser
mana prengue labit de monia en companya de sis
monias altras en lo monestir de sª deniel a quej molts
baranas de moltes confitures y de molta volataria
y apres sarau per aueri moltes senjores y caualles
n. s. las fasa bones rellagiosas

abits de monjas

INSTITUT MUNICIPAL BARCELONA VIÇENS

dia de S.tt lluc de

nota com a 18 de ostubre 1599. comensaren de llegir en lo estudi ~~de~~ nou de S.tt marti dela pnt siutat y fou la primera lliso de ratorica anaren y molts caualles y molt altra gent q̃ tanbe hy foren conuidats dels pares de S.tt marti .n.s. nos fasa grasia y merce de dexar perseuarar dits estudis p lo q̃ sean ten an de fer gran fruit ala siutat y sircunuains della per en cami nar en lletras y vertut los qui aniran oir en dits estudis los quals estudis se son fets y san de conseruar per o de y uoluntat del q̃ senu miqt de agullana ardiaca den purda y desta seu per aueri dexades tres sentas lliures de renda quant mori q̃ .n.s. li pac tan bona obra —

comensament de llegir

nota com dilluns a 25 de ostubre 1599. ~~ya que assi~~ onjar vingue tan gros q̃ sen aporta sis cases en lo marcadal soes las tres q̃ estauen mes junt lo pont de pedra desa dit pont y altres tres assi en la plasa del marcadal dela part del riu y en ninguna dellas y prengue en quantra ninguna ~~dellas~~ per sona p q̃ totom sen hera ia anat de dies y tan be ne traqueran part dels mobles fou gran disima aigua tant q̃ a fet grandisims danys en moltes parts y tots los carres de dita siutat parien rius tanta aigua y tanta furia aportaua y a moltes cases aribaua fins al primes sostres y si ter fos vingut gros com altres uoltes lo q̃ no feu sino molt poc la siutat patia en grandisima manera .n.s. ne fasa asmena al monestir del carme q̃ li arenca laigua tot lo cor de baire y l porta ala porta ~~q̃ mes~~ y altros danys q̃ ~~m~~ los a donats q̃ tres sens ducats nou repareran lo qual nos guarde dela furia de dit riu

deluuy

Nota com a 29 de ostubre 1599 dia de S.tt narsis a
llegiren per abadessa del monestir de monias de assi
de S.tt faliu ~~la~~ trobantei lo abat de S.tt asereus q era
vingut p a quere afesta y per adonar los vels ne
gras alas es colanes Ala S.a hisabel sunyera priora
la qual com dic fou abadessa p tenir mes veus
y la S.a maria samsona fou prouahida de priora
y al primer de n.o dia de tots sans donaren los dits
vels negras a sis es colanes q foren la primera dellas
anna magina de belloc ma cosina Jermana y fou
della padri lo canonge caconomina mon Jerma
y despres fou hisabel vilanoua alena sunjera hi
sabel malla marsansiana sansalonja y Hieronima
sunjera deu las fasa bones rellagiosas y tanbe
ala dalt dita abadessa q tanbe fou banahida
lo matex dia dels vells negras ~~y la serimonia dela~~
~~qual~~ y dita benadittio se feu ala isglesia p q lo
dit S.r abat digue lo fisi axi de pontifical y ab mi
tra com si fora la bisba y dita abadesa estaua
Junt alaltar maior p q li dispensa dit abat q is
ques del monestir a conpaniada delas dos monias
mes vellas q era la dalt dita priora semsona
y monja mirona y deuallaien p al cor y per
las cala del canparar fou tot abuna matina
y fou molt bona vista la serimonia gran
q si feu en tot

a latrio de abadesa y priora y de vels negras

Nota com a 29 de ostubre 1599 A S. acomanada una filla ala
muller de mj llatzer caconomina mon cosi Jerma batajaran la
a S.tt faliu foren padrins ~~mre~~ Joan rafel de belloc mon cosi Jerma
y la S.a estafenia real muller q fou de mon nebot posa
renli nom hisabel dionisa estafania narsisa n. s. la fasa
bona crastiana

filla

+

nota com a 7 de nº 1599 fou batejada en la seu la filla q̃ n. s. dona a la sª paula ma cosina Jermana muller de mº miqel moler mercader ~~fou~~ foren padrins miqt caco nomina mon Jerma y la sª viuda bohurta po sarenli nom n. s. la

filla

fasa dona de be y molt venturosa en be

---

nota com a 15 de noembra 1599 onyar entra per tota la siutat y puja quatra es calons delas cala de assi dela nostra ~~es cala dela~~ casa gran y entraua per las finestras dels estudis delas casas dela plasa delas cols q̃ son ~~de~~ sobre dit riu y no fou per q̃ dit riu aportas molta aigua sino per respesta del riu de ter q̃ vingue tan gros q̃ feia en botir dit onyar y de manera q̃ paraque sempre era vn viuer daigua sens conexarse apenas ques mo ques y aso per ser vingut dit riu de ter com dit tan gros q̃ batia las muralles del marcadal y sen aporta vna casa de mongerma q̃ abans era estada vna bella orta y moltas altras terras quei auia en cara y assi en dit anfront de muralla q̃ sols y dexa la casa de mon oncla Jaud. caconamina y tanbe lorta de don Joan sarriera q̃ esta deuant y junt del portal de figarolas y tanbe la pila y resclosa real y molta part dela resclosa dels molins dela siutat y tanbe sen aporta totes las baranas de cap a cap del pont maior ~~p~~ q̃ pujaua dit riu vna cana mes alt dedites baranes cosa q̃ mai ses hoida a dir a donats molts altres grandisims danys ~~n. s.~~ a moltissima gent ~~n. s.~~ y a esta siutat n. s. losne vulla fer esmena y guardarnos de desgrasias

diluuij

Nota com a 12 de desembre 1599. Jaume caconomina
Casament nonge desta seu monferma esposa a Imonseraela bahuet
filla de Cosma Jermana nja ab nj barrot
deu los de bona ventura entot

Nota com a 11 de gener 1599 se feu assi lo tornee dela con
fraria de S.t Jorj en aqual ysque pere caconomina
mon nebot lo qual guanja un lleonet dor
de valua de 7 lo 8 escuts pavero fit millor
tornee en la posa con ningu altri y los patrins con ama
y astracho de prior naua era son son pare y al fonso son ferma
y son oncle con era jo anaua de or y blau lo
mantanador era don garau de marimon
y a 12 de dit traqueran tornaja dos pl altro
tornee com ~~altro~~ se acostuma y jo isquj prior
y don ramon eanmar clauari &c

tanbe guania guans y los dona asamara estant
mirant la festa en la plaça y los que guanja tanbe
apres en S.t Daniel dona ala S.a monia
maria alemanya

Nota com a 25 de gener 1600. fou seruit n. S. apor
tarsen lanima de rafel carmany y descoll siu teda on
rrat y molt antic fill de Cosi ferma ab mamare feu
mort de ome tots ordens de crastia dexa sols un fill ques diu ra
fel Jau en S.t Faliu n. S. lage acollit en lo seu sant regna

Nota com ia a de gener 1600. se esposa burgues
ab mariangela germana de frandz moler mercader
Casament donali ~~1000 lliures de adot n. S. l~~ fill de Cosi ferma
meu donali mil lliures de adot n. S. los do la sua
gracia

nota com a 3 de febrer 1600 fou n. s.
seruit portarsen en la sua gloria lanima de
la sa. Catarina farrana y llandriga muller que fou
de mo. narsis farran mercader cosina mia
mori ab tots sos sentimens de vn cranc que se li
feu ala mamella fui tots ordens de crastiana
fernos a molta falta per quen tenean bona
mort de dona vayna per ser molt amorosa a sos deutes
y a tots de ea a ny banet cabanies son nebot
areu y a sa na boda muller de mo. altemer de
fornells algunes 500 sq n. s. la tinga en la
gloria y a tots quant de aquest mon exirem

---

nota com a 4 de Mars ~~1599~~ 1600 feren las onrras
de mo. migl. vadruna siuteda onrrat de girona
al qual quant mon fare fou jurat en lany
lo anomana de marcader que era per a siuteda
y al conuidar dela gent per alas onrras anauen
dos omens a cauall ab lo cap cubert y deuant altres
dos ~~tanbe~~ a peu tanbe ab lo cap cubert ab dos atees
y derrera los de cauall altres dos y estos tenga
gramalles de manera que eran sis que per ser aso
cosa noua en girona ne fas mentio y ab lo
sotarrar ~~ar~~ y anauen 24 atxes y altres
tans panes y lo matee aportauen lo dia
delas onrras fou sotarrat en la capella de
no. sa. de misericordia en lo mariadal y en
cara que mori molt ric ab 1500 sq de renda
aparague ~~mal~~ a molts lo del conuidar de aquella
manera ser gran vanatat n. s. lo tinga en
la gloria

Vadruna

mort ~~de~~ onrras de ome

85

Concediamo licenza à Gieronimo Gieronimina Cav.re Catalano di portar spada per Roma di giorno fino alle 4 hore di notte, eccettuando li lochi prohibiti conforme alli Bandi Dat. die p.o Maij 1600

J. Taberna

nota com a 4 de abril 1600. miquel caconomina
mon nebot lo Rx.tt m.o Joan gonfaus q obte lo benafisi
de S.tt narsis jio som partits vuj de girona ab selu
grasies a n. s. per terra ~~per ab lo~~ per anar en roma
ab comte de guanjar lo sant jubileu per ser
en lo anj sant j apres dexar allj lo dit miquel
per lo q tira pome de isglesia q deu li fasa grasia
q li do bona sort ins dex ben anar j ben tor
nar ins guart de traidos com lan soplicam

A 14 de agost 1600 mori en bascano lo Rx.tt m.o Joan llobera
restor de dit lloc de vna basca lo qual fou aportat per
manament dels señors jurats qui eran mj frant.s ferrer
siuteda ~~et~~ Joan gali marcader frant.s lluc ribes j sal
uador jutglar manos assi en la capella de S.tt miquel
de dita siutat j a 15 de dit de alli fou tret ab 12
atxes j 12 panes j molts en gramallats j ab tota
la clarasia j canonges dela seu ab la creu maior
j ab tota la clarasia de S.tt faliu j abans j eran anats
tots los monestis a ferli absolta general j de alli lo a
portaren a sotarrar en las clastas dela seu j dita
siutat li feu tota esta onrra j be per auer ell
dexades dos sentes lliures de renda perpetuas
als estudis nous dela pnt siutat q n. s. li pal
tan bona obra com afeta a tot lo comu j lage
trobat en estament de grasia
y las onrras foren tanbe axi tanbe sumtuosos j totes las jglesias +

mort de restor

+ de queran moltes mi sas j to caren molt

Nota com en lo anj 1600 he collides en lo meu
mas gelat daigua viua trenta tres corteras
francas per amj pagada la pramisia q.m toca a
pagar corumallides j dos de siuada

nota com a 29 de agost 1600 / frantz bas
ferrer nabot valentia meu sen aporta en
sa casa a filla de to ascarrer cavaller
enparalada muller sua y lo dit ferrer li isque
a rebrala fins amadinya a conpanyat de rafel
sarda miquel ferrer my llatzer caconomira
y demy ~~n s~~ noi ague bollisia per portar
Cassament col molt fresc dit ferrer de sa cosina germana
dona maria muller de don cristofol dal
n. s. tingo en lo sel y do a tots dela sua beneyta
grasia

Belloch

nota com a 13 de sett.e 1600 / n. s. es estat servit de apor
tarsen lanima dela s.a belloc muller de joan rafel de
belloc siutada casi ferma meu a deixat tres filles
mort de dona una filla sau al carma n. s. la tingo en la gloria
y fiu tots ordens de crastiana

---

nota com a 29 de n.o 1600 / dia de s.t sadorny
n. s. fou servit donar un fill ala s.a y sabell
ferrera manciboda y landema dia de s.t andreu fou
batejat en la seu forem padrins la s.a delia su
nyera monca es colana del monestir de s.t
fill faliu de cadins iso posarem lirom miquel
hieronim andreu deu lo fasa venturos
en tot y gran sirvent de deu

---

de juristes

nota com en lany 1600 y avia en la siutat
barchna sent coranta y tans juristas que aduocaue
sensa los que son dostos de lau diensia 86

---

a 20 de octubre 1600 lo virrey duc de feria adonat guy
atja a joan bas mon casi jerma a beny plasi de
dit virrey per lo que quardaua per una mort avia
feta assi en girona desastradament per ver donada
una cultallada a la ma de pages de
bordils y per lo dit nos volgue curar ny estar a
consell de metja ny borber se mors a culpa
sua

mort de desastre

---

n. s. fou seruit donar a 12 de febrer 1601 un fill a ma cosina
jermana paula muller de m.o franch moler mercader de girona
fiz en padrins franch burques y monserrata ~~filla~~ muller de ny ba
rrot fou bateyat a la seu a nom miquel
n. s. lo faso bon crastia

fill

---

nota com a 30 de ~~abril~~ abril 1601 coronit
sazen en roma a s.t ramon de penya fort na
tural de la siutat de barchna que diuen fou casa de
veura

de s.t ramon

---

nota com a 7 de juny 1601 lo duc de cardona ariba
assi en esta siutat que anaua a castello y jo ab los altres jurats
en conpanya de una promanada de caualles y de tots los
altres brasos que eram 45 entre tots lo isqueram a ressabir
alt en lo cap del pla donyli la ben vinguda ab ofertas
y conpliments per part desta siutat responguens tanbe
ab molt compliment oferintse a esta siutat y a cada
hu en perticular fer tot lo quens conuindria y a
conpanyarem lo fins alt deuant la porta del palau
del s.r bisba y a 8 de dit y tornarem a 8 horas
de matj a ferli visita y ofertes tots den peus
y poc a pres nosne anarem y ell a castello

entrada del duc de cardona

nota com a 9 de juny en disapte de matj des lliura
n. s. de una filla ama cunjada ~~fou~~ muller de migl
caconomina forenpadrins my llatzer caconomina mon
cosi ferma y la muller de m.o q.e orsj mercader pasarenli
nom hisabel garaua baneta fou batejada en las
filla fons del marcadal n. s. li do bona ventura sinpre
y la fosa bona crastiana

nota com a 28 de sett.a 1601 fou seruit n. s. de desliurar
de una filla a la muller de my llatzer caconomina
cosi ferma meu forenpadrins frantibos ferrer y hisabel
filla ferrera manebodo batejaren a s. foliu pasarenli
nom lluysa y deu la fosa s.ta

nota com a 9 de octubre 1601 my banet cabanies
fill de cosina germana mia aporta sa muller
assi en fiutat ques diu dona adriana filla de don
migl de sinesterra ~~ques~~ de perpinja los quals estauen
ara en barna n. s. los do molt debe y los quarts
casament de maleltia y de patir q.lo ~~ella~~ no aportat mes de
700 sol en dot en cara ~~que~~ diu te espastatiua de mes
y dit cabanies no tenir gaire res ~~[illegible]~~ y aci va
~~dabit~~ lleonat &c

nota com a de abril 1602 Joan tares arcabisba de tarregona
jura per virrey en barchna en cara q per no aberi diputats
de tot bras q puguesen fer consistori per ser la mitat dells presos
com en esta fulla mes propatras consta noli fou pres lo jura
ment per diputats com se acostuma a tots los altros virreis sino
q li prangue lo jurament los consalles q diuen poden en
absensia de diputats tant solament per barchna sens per
judisi delas altres siutats vilas y llocs de Catalunya

nota com a 14 de juny 1602 fou n. s. seruit portar
en lanima de monserma fra rafel ecconomina
marer de st. p.e de rodes feu tots ordens de cras
mori assi en casa per aberlo io anat a sercar
barchna 8 (o) 10 dies a per q caigue alli malalt de
per aber maniats molts amallons tindras y aber
bagut laigua y lo vi rafrascat ab neu a portil
abuna llitera era oma molt desordonat y
molt agradat de no residir en son monestir
sino tener casa parada com la tinca senpre en
castello y era tan voluntari de fer ples a to tom
~~accepto agos deutes q~~ y era tan acosta desa salut
y asiendo q gastaua tant q senpre estaua mal
enpanjat gastanto per camins y a barchna y en sa
casa + q era ostal y quant es mort mes resta
a deura amy 460 ll y a mon serma mes de mil
per q li quitarem la pentio q la camareria feia q en
sent ducats ab 800 ll y apres tostemps li afagiam
per sinplesa nostra pensantce ratiraria en son
monestir y com nou feia ~~m~~ anaua com deu sap
y mas no sna feta es mena y aci es mort en deutal
tanbe abaltres q condiscons tan gastadoras com era
la sua mes valdria no tinguesan renda sin

+ Joc

aguestingut

31 de octubre 1583 — sols, la mongia de banjolas aont ell prengue la bi
p q no deuria lo q deu deu los p dotot y l tinga
en la sua s.ta gloria y ferem lo aportar a so
tarrar en son monestir de dit s.r p.e p lo q
forem a consellats o auiam de fer aci de
lo qual tenia 37 anys quant mori

nota com a 15 de juny 1602 en la vila
~~de [illegible]~~ o lloc de cabanas uns soldats
biega faent mataran a p.e farrer de s.t p.e
pascador marit de maneboda valentjana
fer.ma a filla de puig de corsa n. s. lo tinga
en la gloria de ca dos fillas

mort de sastrada ment

nota com a 14 de agost 1602 lo arcabisba de
tarregona vuy virrey de catelunya firma y conce
di priuilegi a tots los ciutedans onrrats de girona
q buy son y per temps seran de q gosen ~~de q gos~~
de totes las onrras porogatiuas grasias y mar
q gosen los ciutedans onrrats de barna per
tut dels priuilegis q tenen concedits p los reys
y particularment del rey farrando y del enpar
dor los qual estan tanbe biudats y autentics
ablo matee llibre de pragani q esta escrit lo dalt
dit priuilegi ara nouament alcansat de manera
q buy los dits ciutedans y los q per auant seran
seran y gosaran de priuilegi militar en tot y p tot
accepto q no podran entrar en corts com tan poc
nos entren los ciutedans de barna lo qual pri
uilegi he jo solisitat en barna y procurat com consta
abla suplicatio ~~[illegible]~~ q doni al s.r virrey p part
dels jurats y ciutedans de girona y per q dita su
plicatio q esta biudada ablo dit priuilegi no anau

AJUNTAMENT DE BARCELONA

INSTITUT MUNICIPAL
D'HISTÒRIA DE LA CIUTAT

Ms. B-29